

**D9MUM004L01**  
**Версия: 03**  
**Дата печати: 11/2015**

Продукт: Praktika 1  
Версия: 03

**Производитель:**

LINET spol. sr.o.

Желевчице 5

274 01 Сланы

Чешская Республика

Тел.: +420 312 576 111

Факс: +420 312 522 668

E-mail: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz)

<http://linet.cz>



Praktika

Версия 1

Позиционируемая медицинская кровать

Разработчик: LINET spol. sr.o.

Соответствующие ссылки: [www.linet.cz](http://www.linet.cz)

Версия: 03

Дата печати: 11/2015

Авторские права © LINET spol. sr.o.

Перевод © LINET spol. s r.o.

Все права защищены. Все товарные знаки и бренды являются собственностью соответствующих владельцев. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в содержание данного руководства, которые относятся к техническому регламенту продукта. В связи с этим содержание данного руководства может иметь отличия от текущего производства продукта.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|      |                                                                                |    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1    | Условные обозначения .....                                                     | 5  |
| 1.1  | Предупреждения .....                                                           | 5  |
| 1.2  | Другие обозначения .....                                                       | 5  |
| 1.3  | Символы и знаки на изделии .....                                               | 6  |
| 1.4  | Маркировка серийного номера .....                                              | 8  |
| 2    | Техника безопасности .....                                                     | 8  |
| 2.1  | Инструкция по безопасности .....                                               | 8  |
| 2.2  | Условия эксплуатации .....                                                     | 9  |
| 2.3  | Специфика эксплуатации .....                                                   | 9  |
| 3    | Стандарты и технические нормы .....                                            | 9  |
| 4    | Эксплуатация .....                                                             | 10 |
| 4.1  | Правильная эксплуатация .....                                                  | 10 |
| 4.2  | Неправильная эксплуатация .....                                                | 10 |
| 5    | Комплект поставки и варианты кровати .....                                     | 11 |
| 5.1  | Комплект поставки .....                                                        | 11 |
| 5.2  | Варианты комплектации .....                                                    | 15 |
| 5.3  | Используемые части типа В .....                                                | 16 |
| 6    | Установка .....                                                                | 16 |
| 6.1  | Транспортировка .....                                                          | 16 |
| 6.2  | Установка .....                                                                | 17 |
| 6.3  | Ввод в эксплуатацию .....                                                      | 17 |
| 7    | Сборка разобранной кровати .....                                               | 18 |
| 7.1  | Сборка ходовой части .....                                                     | 18 |
| 7.2  | Сборка стойки секции головы .....                                              | 21 |
| 7.3  | Завершение сборки и проверка функционирования кровати .....                    | 23 |
| 8    | Монтаж .....                                                                   | 24 |
| 8.1  | Матрацная платформа .....                                                      | 24 |
| 8.2  | Торцевые ограждения .....                                                      | 25 |
| 9    | Описание кровати .....                                                         | 26 |
| 9.1  | Praktika1 – Разъемные пластиковые боковые ограждения .....                     | 26 |
| 9.2  | Praktika1 – Сплошное боковое ограждение .....                                  | 27 |
| 10   | Управление – позиционирование кровати .....                                    | 28 |
| 10.1 | Положение рычагов .....                                                        | 28 |
| 10.2 | Управление рычагами .....                                                      | 29 |
| 10.3 | Позиционирование кровати .....                                                 | 29 |
| 10.4 | Экстренное опускание секции спины для проведения реанимационных действий ..... | 33 |
| 11   | Управление – боковые ограждения .....                                          | 34 |

|      |                                                                                           |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 11.1 | Сплошные боковые ограждения- управляемые снизу .....                                      | 34 |
| 11.2 | Разъемное боковое ограждение.....                                                         | 35 |
| 12   | Управление – Управление колесами и транспортировка кровати. ....                          | 36 |
| 12.1 | Колеса с индивидуальной тормозной системой. ....                                          | 36 |
| 12.2 | Колеса с центральной тормозной осью .....                                                 | 36 |
| 13   | Принадлежности .....                                                                      | 37 |
| 13.1 | Матрац .....                                                                              | 37 |
| 13.2 | Пазы для крепления принадлежностей .....                                                  | 38 |
| 13.3 | Переключатель для принадлежностей (Держатель - рельс для крепления принадлежностей) ..... | 38 |
| 13.4 | Опора для приподнятия пациента .....                                                      | 39 |
| 13.5 | Стойка инфузионная.....                                                                   | 40 |
| 13.6 | Защитное устройство Protector .....                                                       | 41 |
| 13.7 | Расширитель боковых ограждений „Extender“ .....                                           | 42 |
| 13.8 | Описание принадлежностей .....                                                            | 43 |
| 14   | Чистка и дезинфекция .....                                                                | 52 |
| 14.1 | Инструкция по безопасности чистки и дезинфекции кровати. ....                             | 52 |
| 14.2 | Основная инструкция по чистке и дезинфекции .....                                         | 53 |
| 14.3 | Выбор моющих и дезинфицирующих средств.....                                               | 53 |
| 15   | Техническое обслуживание .....                                                            | 54 |
| 15.1 | Работы по техническому обслуживанию .....                                                 | 54 |
| 15.2 | Функционирование .....                                                                    | 55 |
| 16   | Устранение неисправностей.....                                                            | 56 |
| 17   | Гарантия.....                                                                             | 56 |
| 18   | Утилизация .....                                                                          | 57 |
| 18.1 | Защита окружающей среды.....                                                              | 57 |
| 18.2 | Утилизация .....                                                                          | 57 |
| 19   | Декларация соответствия нормам ЕС.....                                                    | 58 |
| 20   | Технические характеристики .....                                                          | 59 |
| 20.1 | Механические характеристики .....                                                         | 59 |
| 21   | Регистрация .....                                                                         | 60 |
| 21.1 | Регистрация поставки.....                                                                 | 60 |
| 21.2 | Журнал регистрации ремонтных работ и технического обслуживания .....                      | 61 |
| 21.3 | Уполномоченный представитель в РФ (компания, принимающая претензии): .....                | 62 |

# 1 Условные обозначения

## 1.1 Предупреждения

### 1.1.1 Классы предупреждений

Предупреждения различаются по классу опасности с помощью следующих ключевых слов:

- ❖ Внимание – риск материального ущерба
- ❖ Осторожно – риск травмы
- ❖ Опасно – риск травмы со смертельным исходом

### 1.1.2 Оформление предупреждений

|                                                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  <b>Сигнальное слово!</b>             |  |
| <b>Тип и источник опасности!</b>                                                                                       |  |
|  <b>Меры предотвращения опасности</b> |  |

## 1.2 Другие обозначения

### 1.2.1 Инструкции

Оформление инструкций:

- ❖ Выполните это действие.

Сделайте выводы если необходимо.

### 1.2.2 Реестры

Структура маркированных реестров:

- Уровень 1
  - Уровень 2

Структура нумерованных реестров:

- a. Уровень 1
- b. Уровень 1
  - 1. Уровень 2
  - 2. Уровень 2

### 1.3 Символы и знаки на изделии

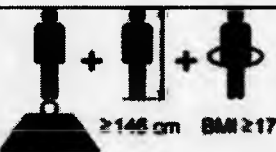
Символы, применяемые на транспортной упаковке

| Символ                                                                            | Описание символа                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Верх изделия. Показывает стороны открывания |
|  | Беречь от влаги.                            |
|  | Логотип компании Линет                      |
|  | Хрупкое, обращаться осторожно               |
|  | Штабелировать запрещается                   |

Символы и знаки на изделии

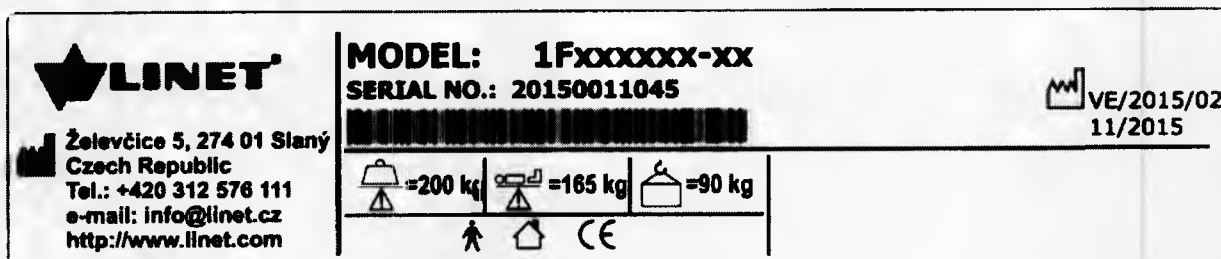
| Символ                                                                              | Описание символа                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Обратиться к инструкции по эксплуатации                                                                  |
|  | Общий знак предупреждения. ВНИМАНИЕ!                                                                     |
|  | Внимание. Обратитесь к руководству пользователя, чтобы узнать о рисках при демонтаже торцевых ограждений |
|  | Описание "управление механизмом рычагов"                                                                 |
|  | Не устанавливайте опору для приподнятия пациента в этом месте                                            |
|  | Подходит только для использования внутри помещений                                                       |
|  | Защита от случаев связанных с электрическим током – Инструменты/части типа В                             |

Символы и знаки на изделии

| Символ                                                                                                 | Описание символа                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | Знак соответствия нормам Европейского Союза                                                                                                                   |
|  = Kg                 | Допустимая рабочая нагрузка                                                                                                                                   |
|                       | Опасность застревания и защемления                                                                                                                            |
|  = Kg                 | Максимальный вес пациента                                                                                                                                     |
|                       | Использование матраца, рекомендованного производителем                                                                                                        |
|  =xxx kg             | Вес кровати                                                                                                                                                   |
| <br>≥146 cm BMI ≥17 | Обозначение больничной кровати для взрослых, с указанием параметров пациента                                                                                  |
|                     | Инструкция по эксплуатации                                                                                                                                    |
|                     | Изготовитель                                                                                                                                                  |
|                     | Дата изготовления                                                                                                                                             |
|                     | Номер по каталогу                                                                                                                                             |
|                     | Серийный номер                                                                                                                                                |
|                     | Температурный диапазон                                                                                                                                        |
|                     | Не утилизируйте оборудование с обычным мусором.<br>При утилизации требуется соблюдение местного законодательства.<br>За подробностями обратитесь к разделу 5. |

## 1.4 Маркировка серийного номера

Наклейка серийного номера размещается на раме матрасной платформы. Наклейка содержит информацию о модели, серийный номер и тип кровати. Эта информация может понадобиться при связи с компанией Linet.



## 2 Техника безопасности

### 2.1 Инструкция по безопасности

- ❖ Необходимо изучить руководство по эксплуатации перед началом работы.
- ❖ Строго соблюдайте инструкции.
- ❖ Используйте кровать только по назначению, согласно комплектации производителя.
- ❖ При необходимости, проверяйте работоспособность кровати ежедневно и при каждой смене персонала.
- ❖ Убедитесь, что кровать эксплуатируется специально обученным/квалифицированным персоналом.
- ❖ Убедитесь, что пациент (если позволяет состояние его здоровья) проинформирован о принципах работы кровати и всех соответствующих инструкциях по безопасности.
- ❖ Убедитесь, что кровать перемещается и устанавливается только на твердой поверхности пола, указанных в главе «Транспортировка» а условия окружающей среды соответствуют требованиям в главе «Условия эксплуатации».
- ❖ При повреждении, каких либо частей кровати, немедленно заменить их соответствующими деталями производителя.
- ❖ Убедитесь, что техническое обслуживание и установка кровати осуществляется только квалифицированным персоналом, обученным производителем.
- ❖ Не подвергайте кровать действию излишнего веса или нагрузки, превышающей допустимую.
- ❖ Не размещать на кровати более одного взрослого человека.
- ❖ Во избежание застревания и защемления, будьте осторожны при работе с движущимися частями.
- ❖ При использовании опоры для приподнятия пациента и инфузионной стойки, убедитесь, что при перемещении и регулировке кровати оборудование не будет повреждено.
- ❖ Убедитесь, что все колеса заблокированы когда кровать стоит на месте, не зависимо от того занята она или нет.
- ❖ Убедитесь, что управление боковыми опорами находится только у медперсонала.
- ❖ Запрещается эксплуатация кровати в условиях взрывоопасности.
- ❖ Убедитесь, что движущиеся части кровати не заблокированы.
- ❖ Во избежание неисправностей, используйте дополнительное оборудование и матрасы только производителя кроватей.
- ❖ Убедитесь, что допустимая рабочая нагрузка не превышена.
- ❖ Любые модификации кровати и ее конструктивных элементов должны проводиться только с разрешения производителя.
- ❖ Любое несоблюдение данного руководства может привести к травме или повреждению оборудования.
- ❖ Убедитесь, что при установке кровати и складывании боковых ограждений нет никакого риска защемления или иного повреждения конечностей пациента (например, между боковыми ограждениями и матрасной платформы, между подвижными частями и т.д.).
- ❖ Убедитесь, что никто не получит травму при навешивании боковых ограждений.
- ❖ Убедитесь в том, что ни кто не получит травму во время складывания боковых ограждений.
- ❖ Используйте разъемные и телескопические пластиковые боковые ограждения для пациентов с потерей сознания и нарушениями ориентации или установите защитное устройство на цельное боковое ограждение.

- ✦ Если пациент находится без присмотра медицинского персонала в течение дня и во избежание падения пациента или получения им травмы, платформу матраца необходимо отрегулировать согласно рекомендованного дневного положения (положение Фаулера), где платформа матраца в нижнем положении, а спинку отрегулировать под углом 30°.

## 2.2 Условия эксплуатации

Кровать разрешается эксплуатировать и хранить в помещениях где:

- Температура окружающей среды от + 10 °С до + 40 °С.
- Относительная влажности между 30% и 75%.
- Атмосферное давление между от 795 гПа до 1060 гПа.

Кровать не разрешается эксплуатировать и хранить в помещениях где:

- Существует риск взрывоопасности.
- Содержатся легковоспламеняющиеся анестетики.

Изделие предназначено для использования в лечебных или лечебно-профилактических медицинских учреждениях.

## 2.3 Специфика эксплуатации

**Медицинское назначение:**

- ✦ Предназначено для использования человеком с ограниченными физическими возможностями, управлять которой может сам находящийся в ней человек или обслуживающий персонал. Опорная платформа матраца имеет несколько секций, которые можно регулировать по высоте и/или углу. Регулировка осуществляется вручную самим человеком с ограниченными физическими возможностями или обслуживающим персоналом.

**Пациент:**

- ✦ См. пункт «Правильная эксплуатация». Вес пациента + вес матраца + вес дополнительного оборудования не должен превышать допустимую рабочую нагрузку.

**Персонал:**

- ✦ Квалифицированный медицинский персонал (врачи, няни) с медицинским образованием. Любое лицо, внимательно изучившее руководство. Пациент, если позволяет состояние его здоровья.

**Размещение:**

- ✦ Эксплуатация изделия осуществляется согласно приложений 3 и 5 стандарта EN 60601-2-52:2010. Устойчивая ходовая база с 4 колесами делает возможным управление кроватью одним лицом. Не смотря на это, производитель не рекомендует управление кроватью менее чем двумя лицами.

## 3 Стандарты и технические нормы

Кровать соответствует требованиям следующих стандартов и директив:

- IEC 60601-1:2005 / A 1:2012
- IEC 60601-1-6:2010
- IEC 60601-2-52:2009
- ISO 10993-5:2009
- ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2011/65/EU

Производитель придерживается системы управления качеством, сертифицированной в соответствии со следующими стандартами:

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- EN ISO 13485:2003 + AC:2009

## 4 Эксплуатация

### 4.1 Правильная эксплуатация

**Использование несоответствующего или неисправного оборудования может повлечь за собой телесные повреждения вплоть до смертельного исхода!**

- ☞ Используйте принадлежности утвержденные производителем.
- ☞ Использование неутвержденных принадлежностей может привести к травме.

Кровать разработана для стандартной и длительной терапии в больничной палате.

**Praktika 1** предназначена для использования в следующих условиях:

- Пациент
  - Вес пациента  $\geq 40$  кг.
  - Рост пациента  $\geq 146$  см.
  - Индекс массы тела  $\geq 17$
  - Вес пациента (включая вес матраца и вес дополнительного оборудования) не превышающий максимально допустимую рабочую нагрузку
- Персонал
  - Квалифицированный медицинский персонал
  - Любое лицо, внимательно изучившее руководство.
  - Пациент, если позволяет состояние его здоровья.
- Эксплуатация
  - Стандартная терапия
  - Длительная терапия
- Размещение
  - Эксплуатация изделия осуществляется согласно приложений 3 и 5 стандарта EN 60601-2-52:2010.

### 4.2 Неправильная эксплуатация

**Praktika 1** не предназначена для эксплуатации в следующих условиях:

- Пациент
  - Не соответствует характеристикам указанным в главе «Правильная эксплуатация»
- Эксплуатация
  - Эксплуатация по назначению не соответствующему указанным в данном руководстве.

**Примечание:** Для получения информации об эксплуатации изделия по назначению не указанному в главе «Правильная эксплуатация» данного руководства, пожалуйста, обращайтесь в компанию LINET®.

Усилия компании LINET® в области исследований, разработки и производства нацелены на то чтобы продукты компании LINET® соответствовали высокому качеству и их прямому назначению.

Не смотря на это, компания LINET® не несет ответственности за повреждения оборудования или любой ущерб нанесенный пациенту, персоналу или другим лицам в случае:

- ❖ Несоблюдения инструкций данного руководства, включая предупреждающие надписи.
- ❖ Использование изделия по назначению, не соответствующему установленному в сопроводительной документации к изделию, предоставляемой компанией LINET® (см. «Правильная эксплуатация»).

## 5 Комплект поставки и варианты кровати

### 5.1 Комплект поставки

#### Поставка:

- Кровать поставляется с неустановленными торцевыми ограждениями, стойкой секции головы и ходовой частью. Необходимо их установить (глава «Сборка разобранной кровати»). При получении убедитесь в комплектности поставки в соответствии с накладной. О каких либо недостатках и повреждениях немедленно сообщите курьеру и поставщику в письменном виде или сделайте пометку в накладной.

#### Praktika 1, в составе:

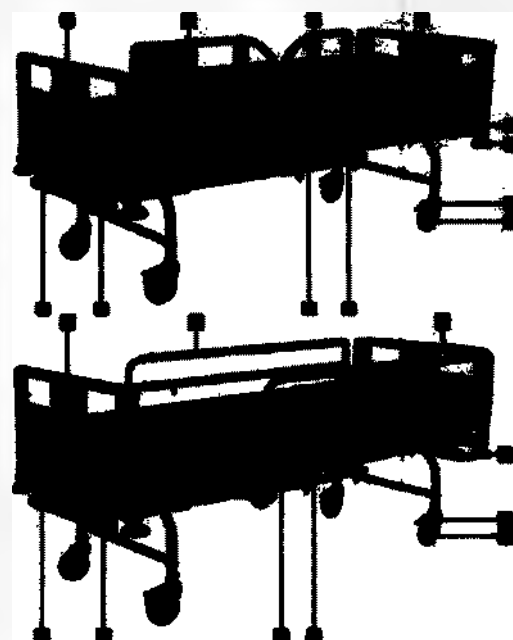
Кровать медицинская функциональная Praktika 1.

#### Praktika 1 – Разъемные пластиковые боковые ограждения

1. Торцевое ограждение ног
2. Центральное боковое ограждение в верхнем положении
3. Боковое ограждение секции головы, в верхнем положении
4. Торцевое ограждение головы
5. Механизм опускания бокового ограждения головы
6. Защитный бампер
7. Индивидуальная тормозная система
8. Колесо 150 мм
9. Механизм опускания центрального бокового ограждения
10. Перекладина для принадлежностей
11. Управляющий рычаг секции спины
12. Управляющий рычаг секции бедра

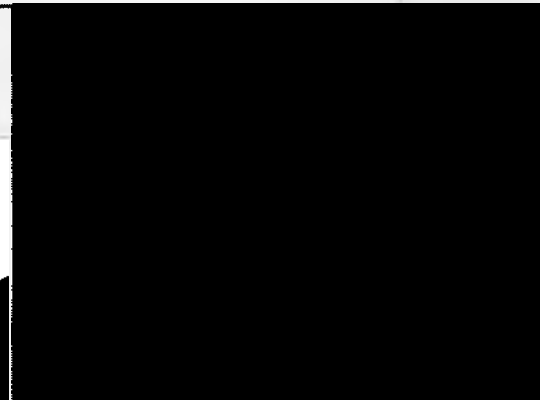
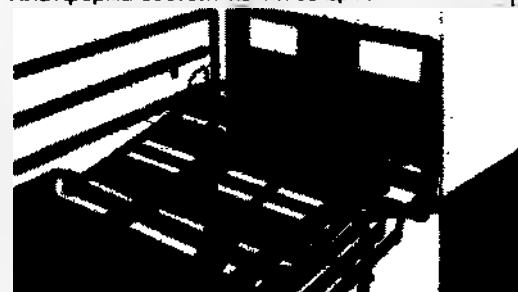
#### Praktika 1 – Сплошное боковое ограждение

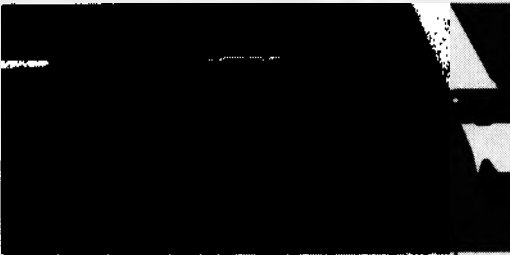
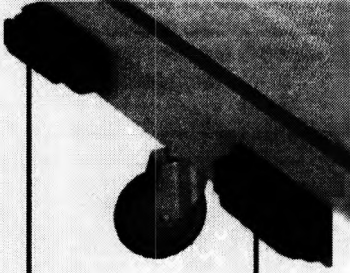
1. Торцевое ограждение ног
2. Сплошное боковое ограждение в верхнем положении
3. Торцевое ограждение головы
4. Защитный бампер
5. Индивидуальная тормозная система
6. Колесо 150 мм
7. Перекладина для принадлежностей
8. Механизм опускания бокового ограждения
9. Управляющий рычаг секции спины
10. Управляющий рычаг секции бедра



1. Платформа матрасная 4-х секционная (ложе):

Матрасная платформа кровати Praktika 1 может быть оборудована стационарными металлическими секциями или опционально, съемными пластиковыми секциями. Платформа состоит из 4-х секций.



|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Ограждения кровати торцевые:</p> <p>2.1 Панели пластиковые;</p> <p>2.2 Вставки цветные.</p>                | <p>Ограждения торцевые состоят из: пластиковых панелей и цветных вставок. Панели пластиковые – 2шт. Вставки цветные – 2шт. Торцевые ограждения могут поставляться в нескольких цветовых вариациях. Выполняют функцию: Оформление. Являются передвижными, имеют блокировочный механизм. Постоянная высота головного торца кровати.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| <p>3. Фиксатор матраца регулируемый.</p>                                                                         | <p>Фиксирует матрас в заданном положении, возможна регулировка по длине. Положение фиксатора матраца при удлинении матрационной платформы.</p> <p>1. 0 см</p>  <p>2. + 15 см</p> <p>3. + 32 см</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
| <p>4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).</p> | <p>Возможна установка не более 1 шт.</p> <p>Механизм рычаговый механический предназначен для смены положения (позиционирования) бедренной и спинной секций ложа.</p> <p>Механизм двухрычажный. Возможна установка одного механизма. Кровать управляется двумя рычагами, которые находятся на стойке под торцевым ограждением ног.</p>  <p>1</p> <p>2</p> <p>1. Рычаг управления – позиционирование секции бедра</p> <p>2. Рычаг управления – позиционирование секции спины</p> <p><b>Положение рычагов</b></p> <p>Всегда устанавливайте рычаги управления в положение для транспортировки, перед началом движения и когда закончено позиционирование кровати. В противном</p> |  |

случае, существует риск повреждения рычагов с последующей дисфункцией позиционирования кровати.  
Рычаг – транспортировочное положение



Рычаг – рабочее (установочное) положение



Полностью вытяните рычаг перед установкой раздвижной кровати.



Установка рычага в рабочее положение.

Установите рычаг в рабочее положение следующим образом:

Возьмитесь за рычаг и вытяните его на себя (1).

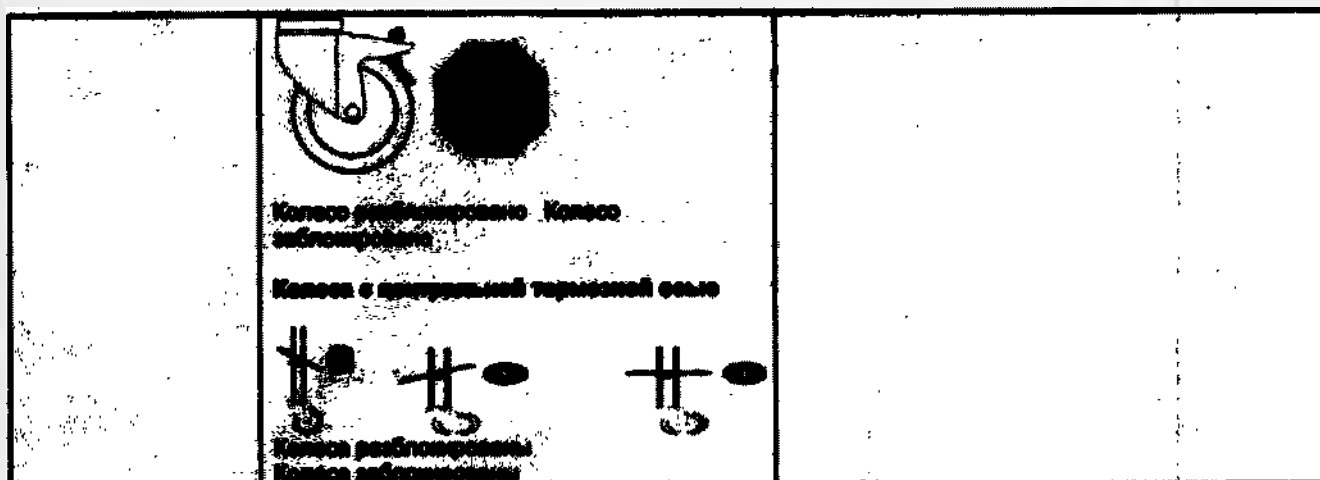
Сдвиньте рукоятку на себя (2).

Вращайте рычаг по часовой стрелке для поднятия секций спины/бедра. Вращайте рычаг против часовой стрелки для опускания секций спины/бедра.

Установка рычага в транспортировочное положение:

Повторите действия, описанные выше (2 и 1) в обратном порядке.

|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы.</p>                        | <p>Возможна установка не более 4 шт., расположены на основании матрасной платформы. Фиксаторы предназначены для установки торцевых ограждений.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые.</p>                                              | <p>Угловые бампера выполнены из: ABS, EP. Количество – 4 шт., расположены на основании матрасной платформы. Предназначены для защиты кровати от ударов и повреждений. Предотвращает нарушения геометрии каркаса.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>7. Ходовая часть:</b></p>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>7.1 Ось колесная металлическая;</p>                                                                      | <p>Ходовая часть состоит из рамы (оси) колесной металлической.<br/>Устойчивая ходовая база с 4 колесами делает возможным управление кроватью одним лицом. Ходовая часть имеет центральное управление движения колес и тормозов.<br/>Колеса диаметром: 150мм.<br/>Тормозные рычаги, расположены рядом с подножьем и колесами.<br/>Тормозные рычаги, расположены рядом с изголовьем и колесами.<br/>Целостная конструкция.<br/>Металлическое покрытие шасси.</p>    |
| <p>7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки.</p> | <p>Типы колес:<br/>Колеса с индивидуальной тормозной системой.<br/>Колеса с центральной тормозной осью со стороны ног, 2 колеса с индивидуальной тормозной системой со стороны головы.<br/><br/>Колеса диаметром: 150 мм.<br/>Возможна установка колес с диаметром 125 мм.<br/><br/>Колеса с индивидуальной тормозной системой</p> <div data-bbox="470 1769 718 1905">  </div> |



## 5.2 Варианты комплектации

1. Кровать медицинская функциональная Praktika 1, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).

Принадлежности:

1. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (не более 1 шт.).
2. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).
3. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).
4. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).
5. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).
6. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
7. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
8. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраца (не более 4 шт.).
9. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).
10. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).
11. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).
12. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
13. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).
14. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).
15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).
16. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).
17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).
18. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
19. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).
21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).
22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).

Продукт: Praktika 1

Версия: 03

23. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
24. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
25. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
26. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
27. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).
28. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).
29. Подставка для монитора (не более 1 шт.).
30. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).
31. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).
32. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).
33. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
34. Держатель каниюли (не более 2 шт.).
35. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).
36. Полка для письма (не более 1 шт.).
37. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).
38. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).
39. Держатель полотенца (не более 1 шт.).
40. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).
41. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).
42. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).
43. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга(с 1-м рычагом) (не более 1 шт.).
44. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).

### 5.3 Используемые части типа В

Все принадлежности, с которыми может соприкасаться пациент, классифицируются как части типа В.  
Список частей типа В:

| № п/п | Деталь изделия                                                                                    | Материал, марка                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Ограждения кровати торцевые                                                                       | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 2.    | Панели пластиковые                                                                                | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 3.    | Вставки цветные                                                                                   | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]<br>Голубой краситель [CASRN 61969-44-6] |
| 4.    | Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопротезный                                        | Виниловое покрытие F888                                                           |
| 5.    | Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 6.    | Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки          | Нелегированная сталь (E420)<br>Порошковое напыление QP-S.MAT KK                   |
| 7.    | Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени              | Нелегированная сталь (E420)<br>Порошковое напыление QP-S.MAT KK                   |
| 8.    | Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента                                            | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 9.    | Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая                               | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |

## 6 Установка

### 6.1 Транспортировка

Для безопасной транспортировки следует соблюдать следующие правила:

- ❖ Убедитесь, что колеса разблокированы до начала передвижения кровати во время укладки/снятия пациента (см. главу «Управление колесами» и «Транспортировка»).
- ❖ Убедитесь, что боковые ограждения подняты и заблокированы, в то время как пациент находится в кровати во время передвижения.
- ❖ Перемещайте кровать только по рекомендуемым покрытиям.

Рекомендуемые типы полового покрытия:

- Керамическая плитка
- Жесткий линолеум
- Жесткие напольные покрытия

Не рекомендуемые типы полового покрытия:

- Мягкое, с повреждениями или неровностями
  - Мягкое деревянное покрытие
  - Покрытие из мягкого или пористого камня
  - Ковровые покрытия с подложкой
  - Мягкий линолеум
- ❖ Убедитесь в том, что при движении кровати тормоза разблокированы.

## 6.2 Установка

Установите кровать следующим образом:

- ❖ Распакуйте кровать.
- ❖ Проверьте комплектность (см. главу «Комплектность поставки»).
- ❖ Установите оборудование и дополнительные принадлежности.
- ❖ Установите ходовую часть, стойку секции головы и сплошные боковые ограждения (если имеются), согласно главы «Сборка разобранной кровати».
- ❖ Передавайте кровать только на рекомендованном половом покрытии.
- ❖ Убедитесь, что все необходимые механизмы и их части на месте и функционируют.

## 6.3 Ввод в эксплуатацию

Подготовьте кровать к работе следующим образом:

- ❖ Проверьте работу позиционирующих функций (спинной секции, секции бедра и голени).
- ❖ Проверьте работу колес и тормозной системы.
- ❖ Проверьте, если это возможно, снять торцевые ограждения.
- ❖ Проверьте работу боковых ограждений.

## 7 Сборка разобранной кровати

### 7.1 Сборка ходовой части

По запросу заказчика, кровать может поставляться в полуразобранном виде. В случае если кровать поставляется в полуразобранном виде, то вам необходимо продолжить сборку и установить кровать согласно инструкции ниже:



#### Необходимые инструменты:

- 2 гаечных ключа №13
- Бита Torx TX30 (звездочка)
- Щипцы

#### Количество человек необходимое для сборки:

- Разъемные боковые ограждения 2-3 человека
- Сплошные боковые ограждения 2 человека

❖ Удалите весь упаковочный материал, так чтобы только кровати осталась на паллете.

❖ Удалите транспортировочные ленты (6 шт.), которые закрепляют стойку головной секции и две пары колесных блоков к нижней части матрасной платформы. Во время удаления транспортировочных лент, придерживайте части, которые открепляете и складывайте их на чистой и гладкой поверхности.

**ВНИМАНИЕ!** Обратите особое внимание при удалении правильных крепежных лент. В противном случае, существует риск открепить ненужные части кровати.



❖ Руководство пользователя и крепежные элементы, необходимые для правильной сборки кровати, находятся между кроватями.

#### Объем поставки:

##### Ходовая:

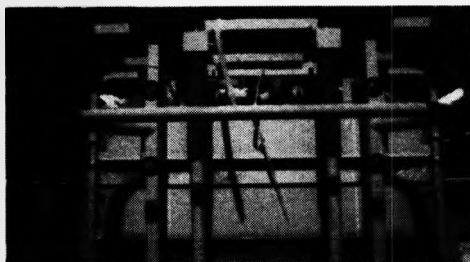
- |                          |       |
|--------------------------|-------|
| 8 шт. Болткаретки        | M8x65 |
| 8 шт. Шестигранные гайки | M8    |
| 8 шт. Шайба              | 8.4   |

##### Стойка секции головы:

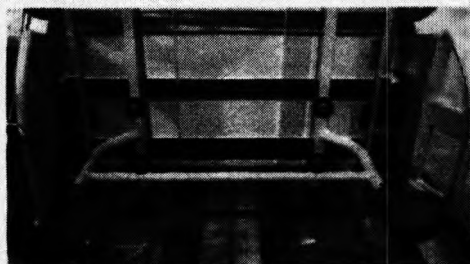
- |              |       |
|--------------|-------|
| 2шт. Саморез | M6x20 |
| 8 шт. Шайба  | 6.4   |

##### Боковые ограждения:

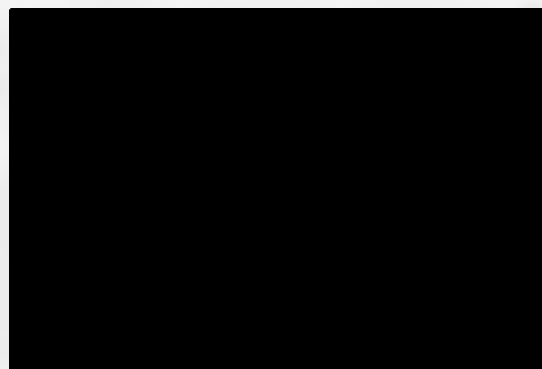
- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 4шт. Шестигранный винт  | M8x55 (сплошные ограждения)  |
| 4шт. Шестигранный винт  | M8x55 (разъемные ограждения) |
| 4шт. Шестигранные гайки | M8                           |
| 8 шт. Шайба             | 8.4                          |



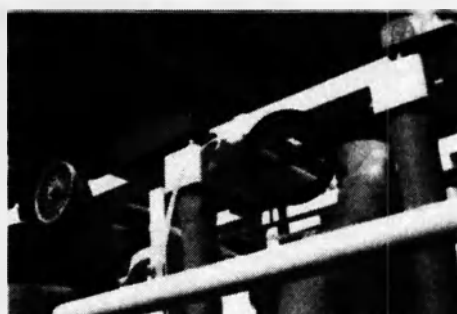
❖ Используя 4 болта каретки (M8x65) закрепите ходовую часть к ножной части кровати. Гайки и шайбы должны смотреть в сторону пола. Крутящий момент 8+2 Нм.



❖ Используя 4 болта каретки (M8x65) закрепите ходовую часть к ножной части кровати. Гайки и шайбы должны смотреть в сторону пола. Крутящий момент 8+2 Нм.



❖ Отрежьте ремни, которые удерживают кровати на паллете, по бокам.



❖ Удалите транспортировочные ремни, находящиеся между рычагами управления, которые крепят первую кровать ко второй.



**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что второй специалист придерживает кровать, перед тем как приступить к следующим шагам. В противном случае, это может привести к травмам в результате падения кровати!!!

- ❖ Удалите 2 шурупа на фиксирующей планке, которая удерживает кровать в вертикальном положении.
- ❖ Повторите этот шаг на второй стороне.

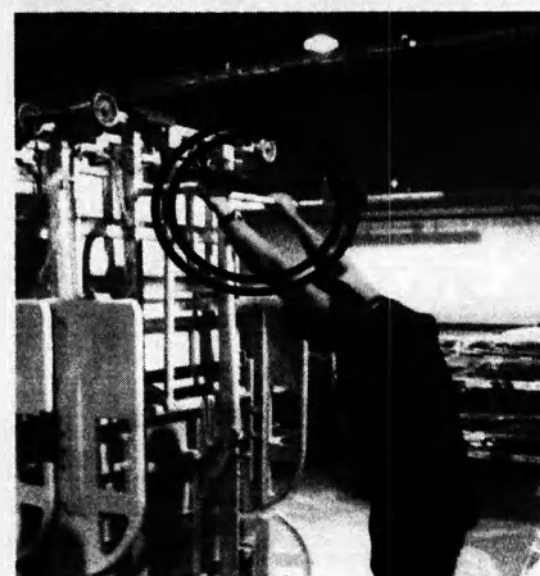


- ❖ Поверните колеса в сторону наклона кровати.
- ❖ Заблокируйте тормоза.



- ❖ Убедитесь, что второй и третий специалист приподнимают торцевые ограждения головы во время наклона и установки кровати на колеса, во избежание повреждения боковых ограждений.

**ВНИМАНИЕ!** Невыполнение данного этапа может повредить боковые ограждения или механизм боковых ограждений.



- ❖ Возьмитесь за распорку между колесами ножной части кровати.
- ❖ Аккуратно потяните кровать вниз и поставьте на колеса.

## 7.2 Сборка стойки секции головы

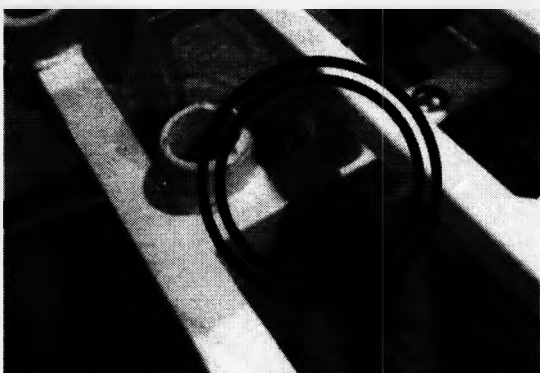
### 7.2.1 Разъемные боковые ограждения



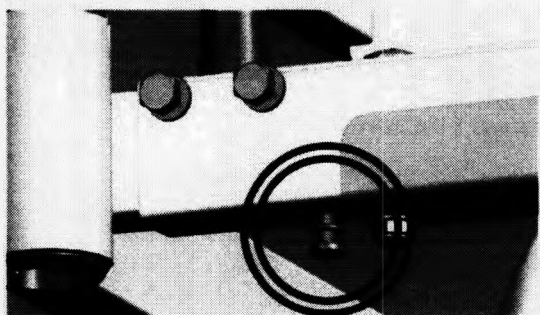
- ❖ Удалите шурупы на фиксирующей планке, с обеих сторон кровати. Удалите шайбы, гайки и болты. Сохраните болты для последующего использования.
- ❖ Удалите фиксирующую планку.



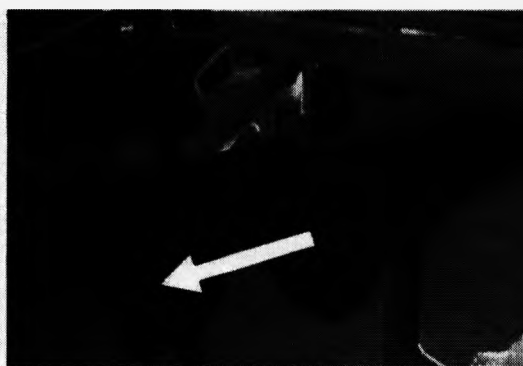
- ❖ Вставьте стойку секции головы вовнутрь рамы так, чтобы отверстия для болтов совпали.



- ❖ Зафиксируйте стойку секции головы, используя шестигранные болты (M8x45) – см. рисунок ниже.
- ❖ Закрепите стойку снизу, используя 2 самореза (M6x20) и 2 гайки – см. рисунок ниже.

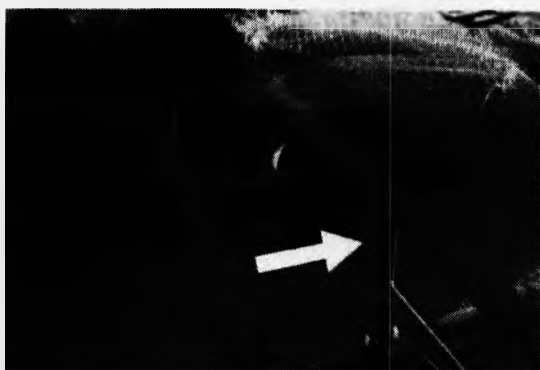


## 7.2.2 Сплошные боковые ограждения

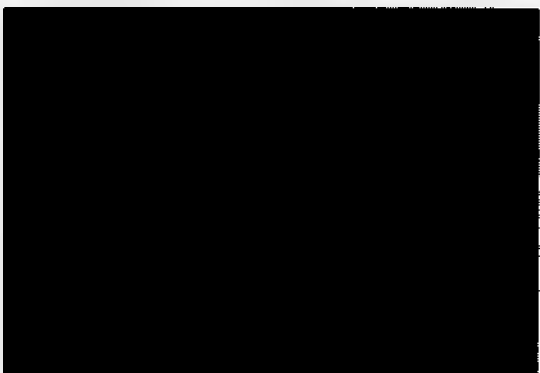


- ❖ Удалите шурупы на фиксирующей планке, с обеих сторон кровати. Удалите шайбы, гайки и болты. Сохраните болты для последующего использования.
- ❖ Удалите фиксирующую планку.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что второй специалист придерживает боковые ограждения во время того как вы откручиваете фиксирующую планку. Удаляя болты, вы расслабите крепление боковых ограждений на раме. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению боковых ограждений или их механизма.



- ❖ Вставьте стойку секции головы внутрь рамы так, чтобы отверстия для болтов совпали. Поднимите крепление бокового ограждения если необходимо.



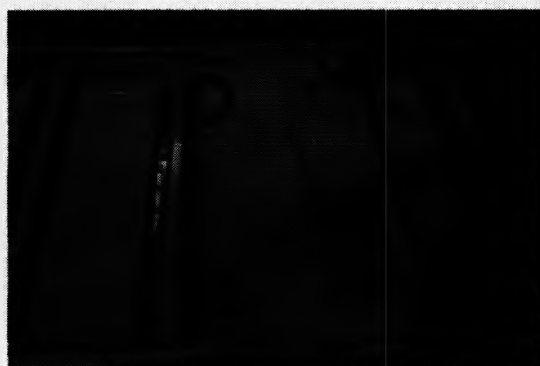
- ❖ Зафиксируйте стойку секции головы, используя шестигранные болты (M8x45) следующим образом: болт – гайка – крепление бокового ограждения – рама кровати – стойка головной секции – см. рисунок выше.
- ❖ Закрепите стойку снизу, используя 2 самореза (M6x20) и 2 гайки – см. рисунок выше.

### 7.3 Завершение сборки и проверка функционирования кровати

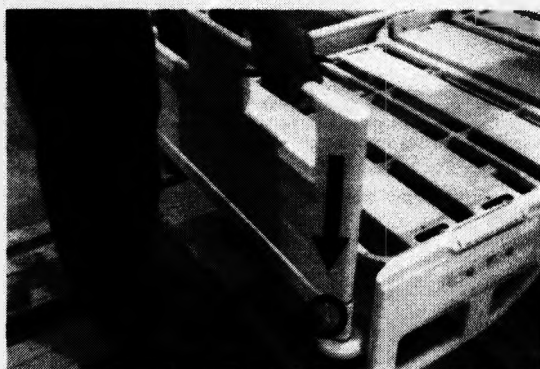


- ❖ Осмотрите кровать и удалите оставшиеся транспортировочные ленты.

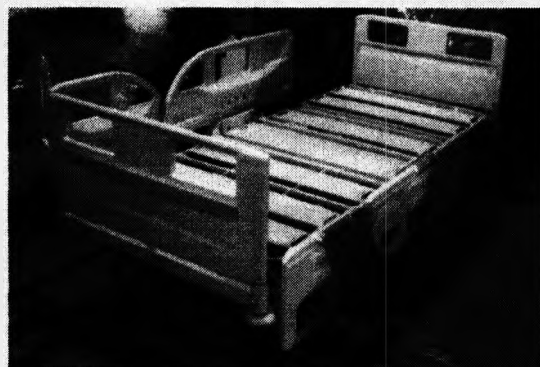
**ВНИМАНИЕ!** В случае не соблюдения данных инструкций существует риск блокировки с последующим повреждением механизмов рычагов управления позиционирования кровати.



- ❖ Удалите оставшиеся транспортировочные ленты, которые фиксируют торцевые ограждения к матрасной платформе (по 4 на каждом торце кровати).
- ❖ Освободите боковые ограждения от упаковочной пленки.



- ❖ Вставьте торцевое ограждение в пазы по направлению указанному стрелкой.
- ❖ Заблокируйте торцевые ограждения.



- ❖ Проверить:
  - Блокирующие механизмы торцевых ограждений.
  - Функционирование боковых ограждений.
  - Позиционирование матрасной платформы.
  - Тормозную систему колес.
- ❖ Если все работает корректно, то кровать готова к эксплуатации.

## 8 Монтаж

- ⇒ Убедитесь, что кровать отключена от сети электропитания до начала монтажа, демонтажа и технического обслуживания.

**Нарушение условий монтажа может привести к повреждениям!**

- ⇒ Убедитесь, что монтаж осуществляется исключительно сотрудниками сервис центра или специально обученным персоналом больницы.

### 8.1 Матрацная платформа

Матрацная платформа кровати Praktika 1 может быть оборудована стационарными металлическими секциями или опционально, съемными пластиковыми секциями.

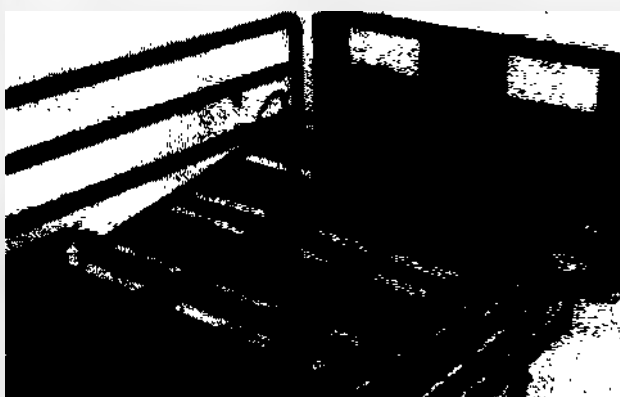


Рис. 2 Металлическая матрацная платформа

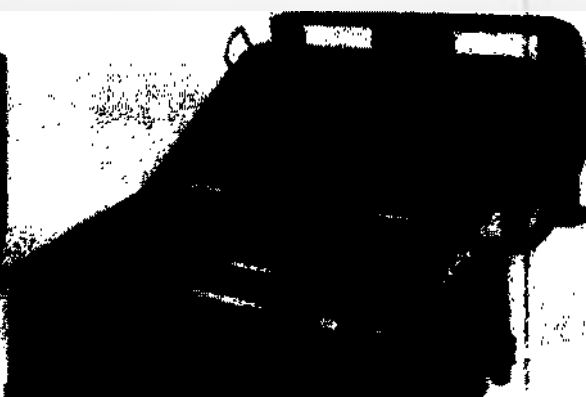


Рис. 3 Матрацная платформа со съемными пластиковыми секциями.

## 8.2 Торцевые ограждения



### Опасность травмирования при установке торцевых панелей!

- ⇒ Всегда, при установке или демонтаже, держите торцевое ограждение за рукоятку в верхней части двумя руками.
- ⇒ Установите боковые ограждения перед первым использованием кровати.



### Опасность травмирования при неправильной установке торцевых панелей!

- ⇒ Убедитесь что торцевые ограждения установлены правильно, особенно во время перемещения кровати.
- ⇒ Убедитесь, что замки торцевых ограждений заблокированы, особенно во время перемещения кровати.



### ОСТОРОЖНО!

### Опасность травмирования при снятии торцевых панелей!

- ⇒ Перед тем как снять торцевое ограждение, убедитесь, что боковые ограждения спущены вниз и что никакое дополнительное оборудование не установлено на торцевом ограждении.
- ⇒ Кровать должна находиться под постоянным присмотром, если в ней находится пациент и торцевое ограждение головы/ног снято.



### ОСТОРОЖНО!

### Риск повреждения оборудования в случае превышения допустимой рабочей загрузки!

- ⇒ Нельзя сидеть на торцевых ограждениях кровати!

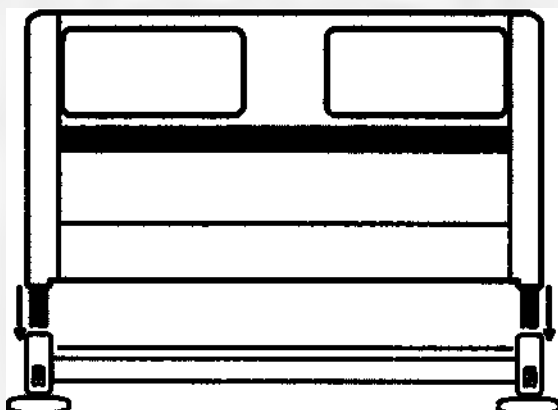


Рис. 4 Установка торцевого ограждения

### Установите торцевые ограждения следующим образом:

- ❖ Установите торцевое ограждение в пазы в направлении указанном стрелками.
- (Рис. 4) Декоративная панель должна быть направлена наружу.
- ❖ Заблокируйте торцевые ограждения (Рис. 5).

### Демонтаж торцевых ограждений:

- ❖ Разблокируйте торцевые ограждения (Рис. 5).
- ❖ Вытащите боковое ограждение, потянув вверх.

*Примечание: Торцевые ограждения можно установить в пазы при заблокированных замках.*

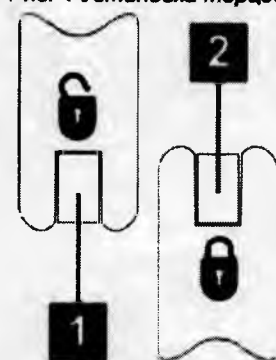


Рис. 5 Замки блокирующих устройств

### Замки блокирующих устройств торцевого ограждения.

1. Разблокировано
2. Заблокировано

## 9 Описание кровати

### 9.1 Praktika1 – Разъемные пластиковые боковые ограждения

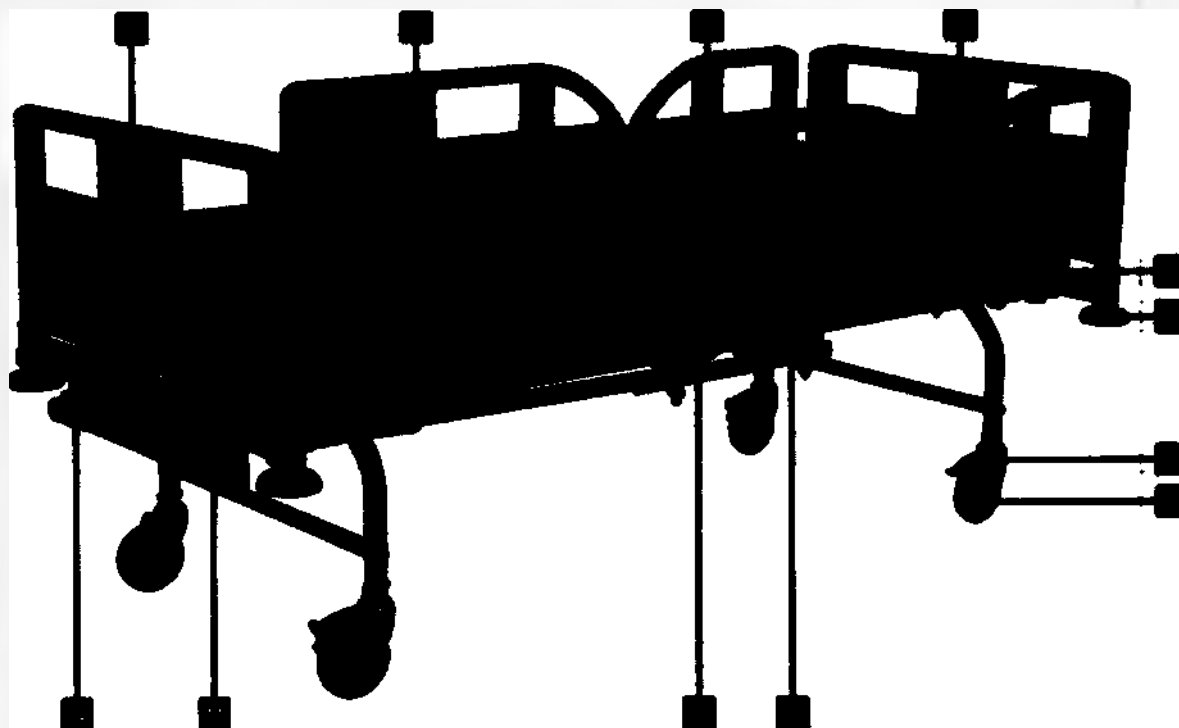


Рис. 6 *Praktika1* с разъемными боковыми ограждениями

1. Торцевое ограждение ног
2. Центральное боковое ограждение в верхнем положении
3. Боковое ограждение секции головы, в верхнем положении
4. Торцевое ограждение головы
5. Механизм опускания бокового ограждения головы
6. Защитный бампер
7. Индивидуальная тормозная система
8. Колесо 150 мм.
9. Механизм опускания центрального бокового ограждения
10. Перекладина для принадлежностей
11. Управляющий рычаг секции спины
12. Управляющий рычаг секции бедра

## 9.2 Praktika1 – Сплошное боковое ограждение

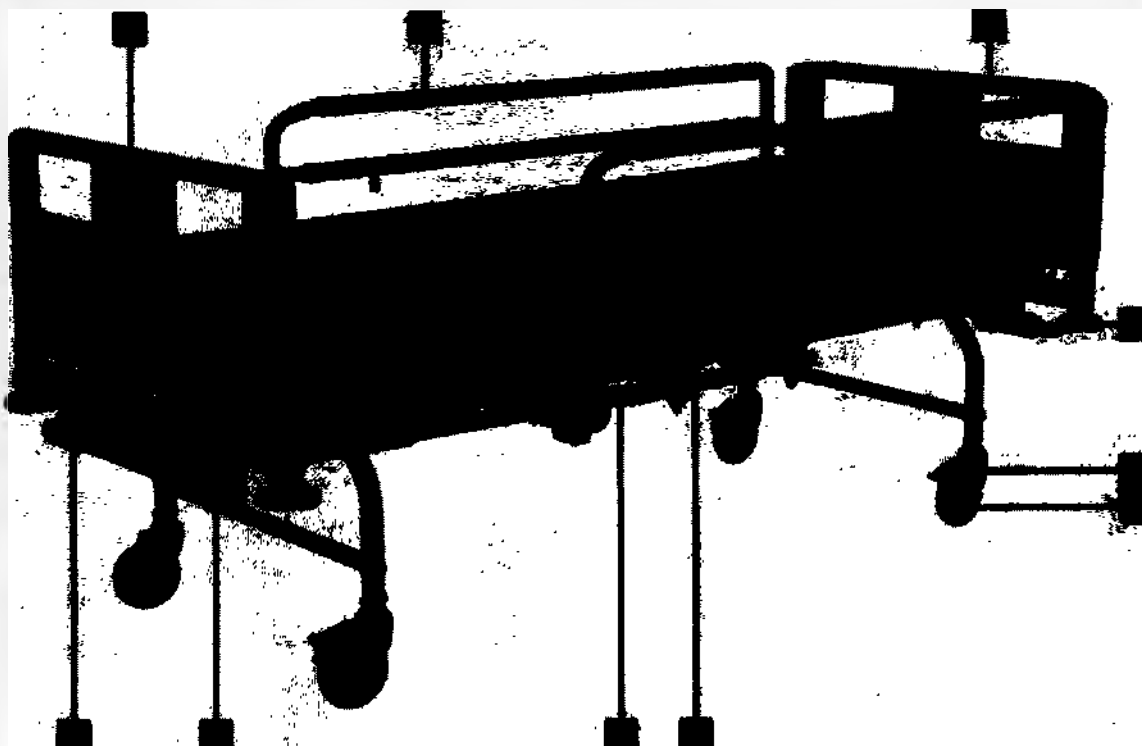


Рис. 7 Praktika 1 со сплошными боковыми ограждениями

1. Торцевое ограждение ног
2. Сплошное боковое ограждение в верхнем положении
3. Торцевое ограждение головы
4. Защитный бампер
5. Индивидуальная тормозная система
6. Колесо 150 мм.
7. Перекладина для принадлежностей
8. Механизм опускания бокового ограждения
9. Управляющий рычаг секции спины
10. Управляющий рычаг секции бедра

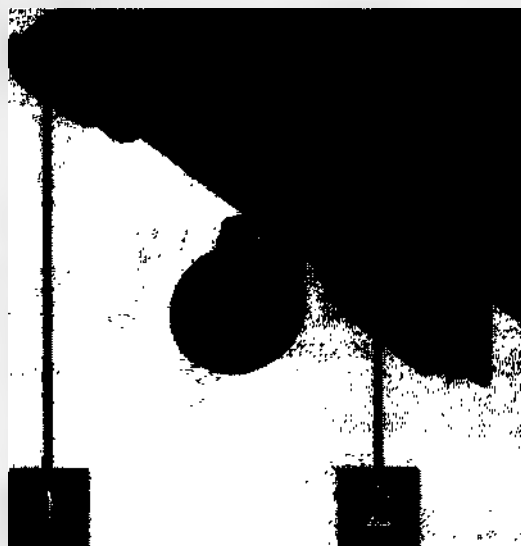
## 10 Управление – позиционирование кровати

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Риск травмирования во время позиционирования кровати!**

☞ Закрепите или снимите с кровати какие-либо предметы.

Кровать управляется двумя рычагами, которые находятся на стойке под торцевым ограждением ног.



- 3. Рычаг управления – позиционирование секции бедра
- 4. Рычаг управления – позиционирование секции спины

Рис. 8 Рычаги управления

### 10.1 Положение рычагов

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Риск повреждения кровати во время транспортировки!**

☞ Всегда устанавливайте рычаги управления в положение для транспортировки, перед началом движения и когда закончено позиционирование кровати. В противном случае, существует риск повреждения рычагов с последующей дисфункцией позиционирования кровати.

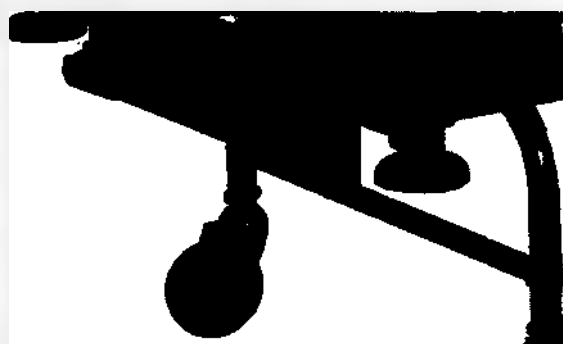


Рис. 10 Рычаг – транспортировочное положение



Рис. 10 Рычаг – рабочее (установочное) положение

## 10.2 Управление рычагами



**Риск повреждения механизма рычагов при неправильном использовании!**  
 ⇒ Полностью вытяните рычаг перед установкой различных положений кровати.

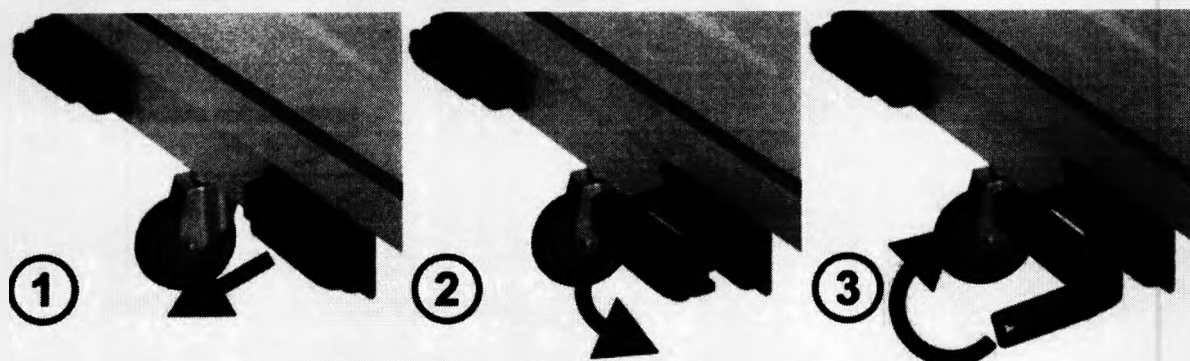


Рис. 11 Установка рычага в рабочее положение.

Установите рычаг в рабочее положение следующим образом:

- ❖ Возьмитесь за рычаг и вытяните его на себя (1).
- ❖ Сдвиньте рукоятку на себя (2).
- ❖ Вращайте рычаг по часовой стрелке для поднятия секций спины/бедра. Вращайте рычаг против часовой стрелки для опускания секций спины/бедра.

Установка рычага в транспортировочное положение:

- ❖ Повторите действия, описанные выше (2 и 1) в обратном порядке.

## 10.3 Позиционирование кровати

**Риск травмирования во время позиционирования кровати!**

- ⇒ Убедитесь, что никакие предметы не расположены между движущимися частями кровати и матрасной платформой.
- ⇒ Убедитесь, что никакие предметы не расположены между движущимися частями матрасной платформы и ходовой частью кровати.
- ⇒ Закрепите или снимите какие-либо предметы с кровати.
- ⇒ Убедитесь, что никакие части тела пациента не находятся вблизи кровати и принадлежностей (например, инфузионная стойка, опора для приподнятия) во время движения матрасной платформы.
- ⇒ Рекомендовано держать только один рычаг в рабочем положении. В противном случае это может привести к столкновению между рычагами.
- ⇒ Прекратите вращение рычага, когда вы почувствуете высокое сопротивление рычага, в моменты, когда кровать находится в крайних положениях.

### 10.3.1 Позиционирование секции спины

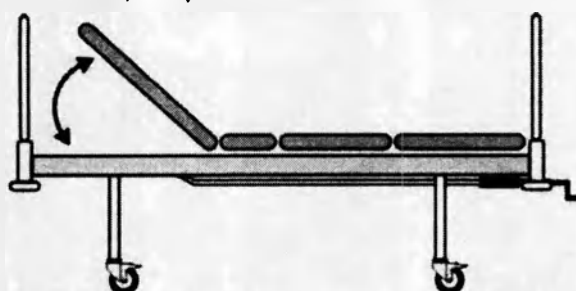


Рис. 12 Установка секции спины.

Необходимо установить рычаг в рабочее положение (см. главу «Управление рычагами»).



Рис. 13 Поднимание секции спины.

Поднимите секцию спины следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг по часовой стрелке, поднимите секцию спины в необходимое положение.

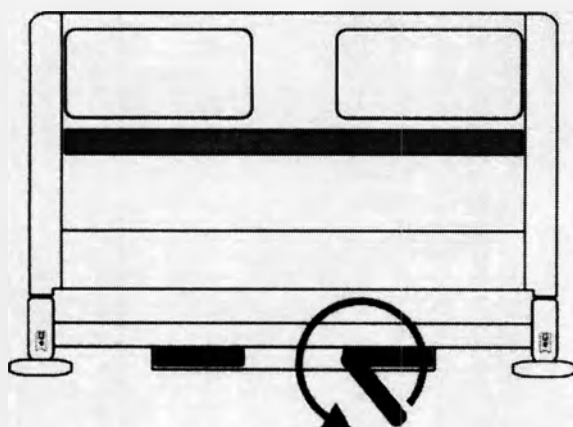
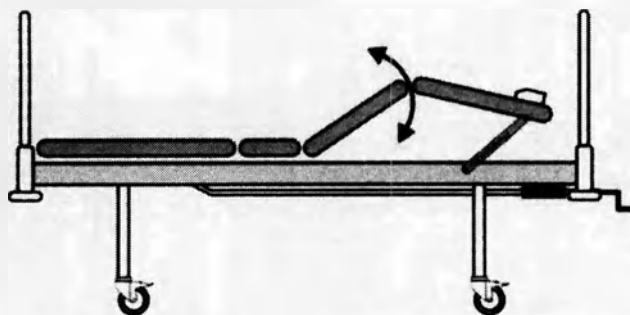


Рис. 14 Опускание секции спины.

Опустите секцию спины следующим образом:

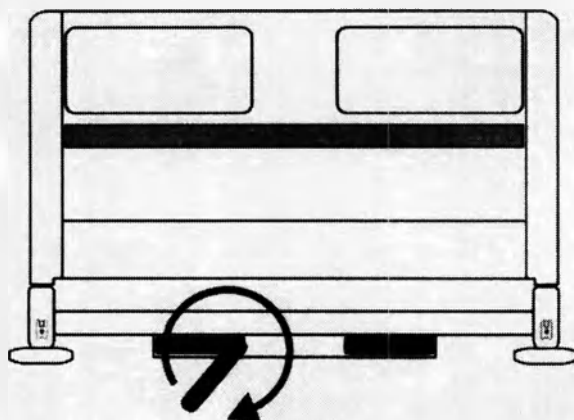
- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг против часовой стрелке, опустите секцию спины в необходимое положение.

### 10.3.2 Позиционирование секции бедра



Необходимо установить рычаг в рабочее положение (см. главу «Управление рычагами»).

Рис. 15 Позиционирование секции бедра.



Поднимите секцию бедра следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг по часовой стрелке, поднимите секцию спины в необходимое положение.

*Примечание: Секция голени настраивается одновременно с регулировкой секции бедра и зависит от положения распорки. Позиционирование при помощи распорки описано в главе «Механическая настройка при помощи распорки».*

Рис. 16 Поднимание секции бедра.

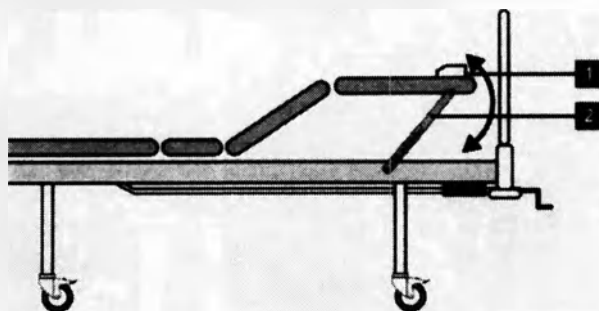


Опустите секцию бедра следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг против часовой стрелки, опустите секцию спины в необходимое положение.

Рис. 17 Опускание секции бедра.

### 10.3.3 Механическое регулирование секции голени



Секция голени может быть установлена механически посредством распорки.

Рис. 18 Установка секции голени.

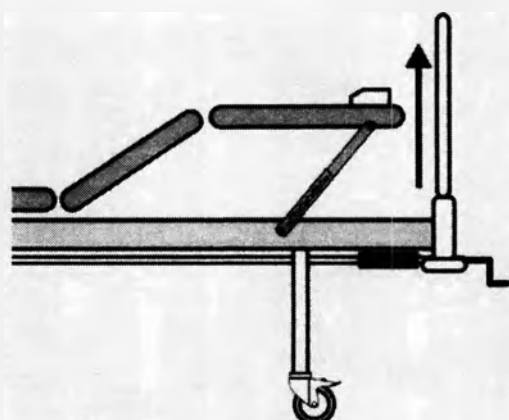


Рис. 19 Поднятие секции голени.

Поднимите секцию голени следующим образом:

- ✦ Возьмитесь за ручку секции голени (1).
- ✦ Потяните за ручку вверх до необходимого положения.
- ✦ Убедитесь, что кнопка блокировки зашелкнулась.

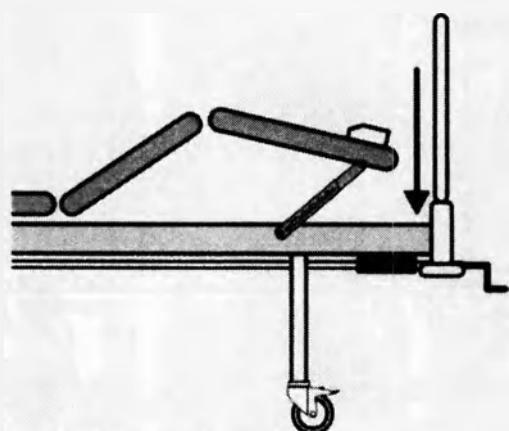


Рис. 20 Опускание секции голени.

Опустите секцию голени следующим образом:

- ✦ Возьмитесь за ручку секции голени (1).
- ✦ Потяните секцию голени до ее верхнего положения, а затем опустите секцию голени вниз до предельного положения.

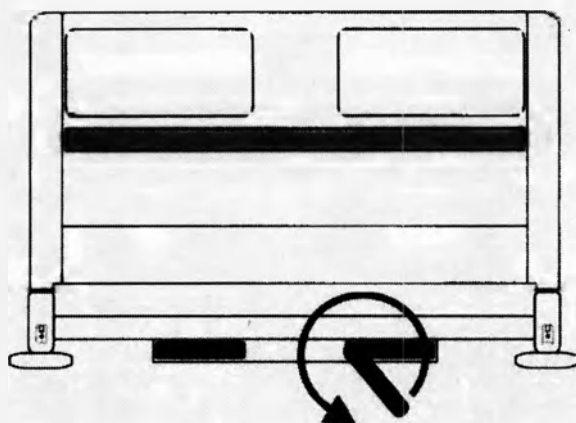
#### 10.4 Экстренное опускание секции спины для проведения реанимационных действий.

2

##### Убедитесь, что электрические ограждения секции опущены.

- ☉ Убедитесь, что сплошные боковые ограждения находятся в нижнем положении.
- ☉ Убедитесь, что разъемные боковые ограждения находятся в верхнем положении.
- ☉ Убедитесь, что нет никаких предметов между боковым ограждением и секцией спины.

Кровать имеет возможность механического экстренного опускания секции спины за счет быстрого вращения правого рычага против часовой стрелки. Секция опустится до горизонтального положения примерно через 30 секунд вращения рычага.



##### Механическое опускание секции спины:

- ✦ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ✦ Быстрым вращением рычага против часовой стрелки, опустите секцию спины в горизонтальное положение.

Рис. 21 Экстренное опускание секции спины.

## 11 Управление – боковые ограждения



### Опасность травмирования в результате падения!

- ⊖ Убедитесь, что никакие предметы не находятся между боковыми ограждениями и матрасной платформой при регулировке высоты боковых ограждений.
- ⊖ Убедитесь, что никакие предметы не находятся под боковыми ограждениями при их опускании.
- ⊖ Необходимо обратить особое внимание при блокировке боковых ограждений в их наивысшем положении. Медицинский персонал должен убедиться, что ограждение заблокировано, нажав на боковых ограждения со стороны головы и ног. Непроизвольное падение боковых ограждений может возникнуть в случае неправильной блокировки, это может нанести травму пациентам, персоналу или другому лицу.



### ОСТОРОЖНО!

### Опасность травмирования в результате падения пациента!

- ⊖ Убедитесь, что поднятые вверх ограждения надежно закреплены. Потяните за ограждение наружу для того чтобы проверить его стабильность.
- ⊖ Медицинский персонал несет ответственность за поднятие ограждений, когда в кровати пациент.

Боковые ограждения являются компонентом кровати и не могут быть демонтированы. Медицинский персонал несет ответственность за блокировку боковых ограждений, когда они находятся в верхнем положении и в кровати находится пациент.

### Типы боковых ограждений:

- ❖ Без боковых ограждений
- ❖ Сплошные боковые ограждения – управляемые снизу.
- ❖ Разъемные боковые ограждения.

### 11.1 Сплошные боковые ограждения- управляемые снизу

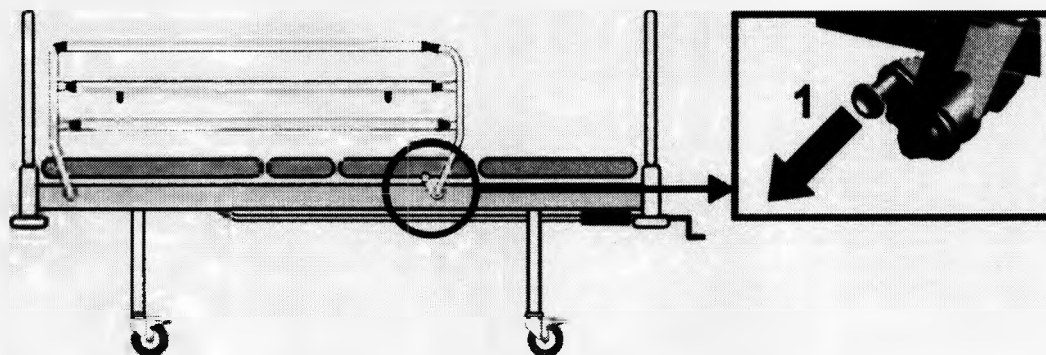


Рис. 22 Управление боковыми ограждениями – сплошное боковое ограждение управляемое снизу.

### Опустите боковое ограждение следующим образом:

- ❖ Потяните рычаг (1) на себя.
- ❖ Надавите на боковое ограждение в сторону ног.
- ❖ Чтобы поднять боковое ограждение, потяните его вверх. Боковое ограждение защелкнется в установленном месте и заблокируется автоматически (вы услышите характерный щелчок).

## 11.2 Разъемное боковое ограждение

Опустите боковые ограждения следующим образом:

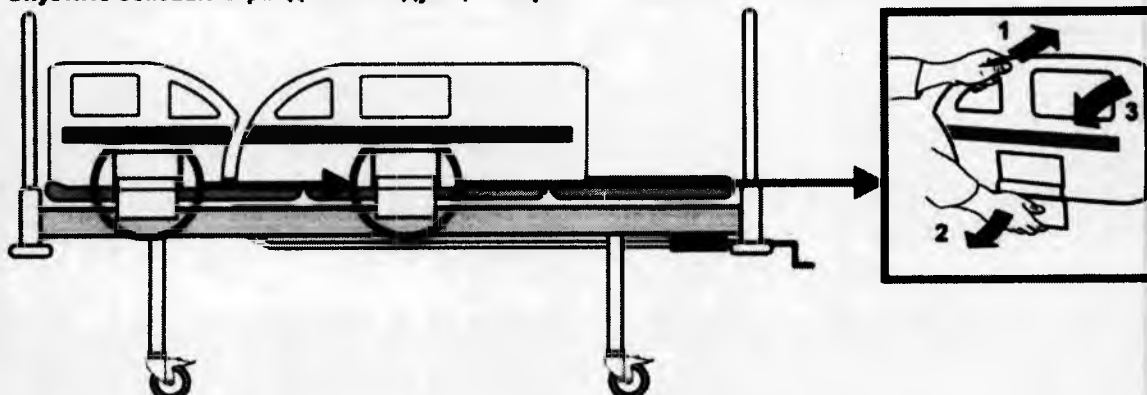


Рис. 23 Управление боковыми ограждениями – разъемное боковое ограждение

- ❖ Возьмитесь за верхнюю ручку бокового ограждения и надавите в сторону матрасной платформы (1).
- ❖ Потяните наружу блокирующий механизм (2), чтобы разблокировать его.
- ❖ Опустите боковое ограждение вниз (3).

**Примечание:** В некоторых случаях (например, когда нет нагрузки на боковое ограждение), возможно разблокировать боковое ограждение только потянув наружу блокирующий механизм (2). Это не означает, что механизм неисправен. Производитель рекомендует строго соблюдать прописанные инструкции.

Поднимите боковые ограждения следующим образом:

- ❖ Возьмитесь за верхнюю ручку бокового ограждения и надавите в сторону матрасной платформы.
- ❖ Потяните боковое ограждение до положения, в котором оно защелкнется.
- ❖ Правильная блокировка каждого бокового ограждения сопровождается характерным щелчком.
- ❖ Убедитесь, что боковое ограждение заблокировано правильно.

## 12 Управление – Управление колесами и транспортировка кровати.



**Риск повреждения оборудования при неправильной и непроизвольной транспортировке!**

- ⇒ Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием, убедитесь, что колеса заблокированы.
- ⇒ Убедитесь, что колеса заблокированы когда на кровати находится пациент и/или она стоит на месте.
- ⇒ Транспортировка кровати должна осуществляться медицинским или специально обученным персоналом.
- ⇒ Убедитесь, что все колеса заблокированы, когда кровать не транспортируется.



**Риск повреждения кровати во время транспортировки!**

- ⇒ Установите рычаги управления в транспортировочное положение. В противном случае существует риск повреждения рычагов с последующей дисфункцией позиционирования кровати.

**Типы колес:**

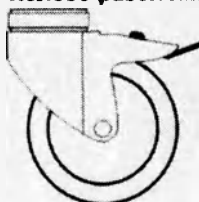
- Колеса с индивидуальной тормозной системой.
- Колеса с центральной тормозной осью со стороны ног, 2 колеса с индивидуальной тормозной системой со стороны головы.

**Транспортировка кровати:**

- Поднимите боковые ограждения вверх.
- Перемещайте кровать, удерживая за ручки на торцевых ограждениях.

### 12.1 Колеса с индивидуальной тормозной системой.

Колесо разблокировано



Колесо заблокировано

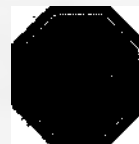
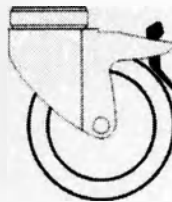
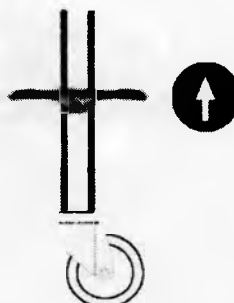


Рис. 24 Колеса с индивидуальной тормозной системой.

### 12.2 Колеса с центральной тормозной осью

Колеса разблокированы



Колеса заблокированы



Рис. 25 Колеса с центральной тормозной осью.

## 13 Принадлежности



**Риск травмирования в случае использования неподходящих принадлежностей!**

- ⊖ Использовать только оригинальные принадлежности производителя.
- ⊖ Производитель не предусматривает ответственности за использование неутвержденных принадлежностей.

*Примечание: Все принадлежности соответствуют требованиям стандарта IEC60601-2-52.*

Для использования с кроватью Praktika 1 подходят следующие принадлежности:

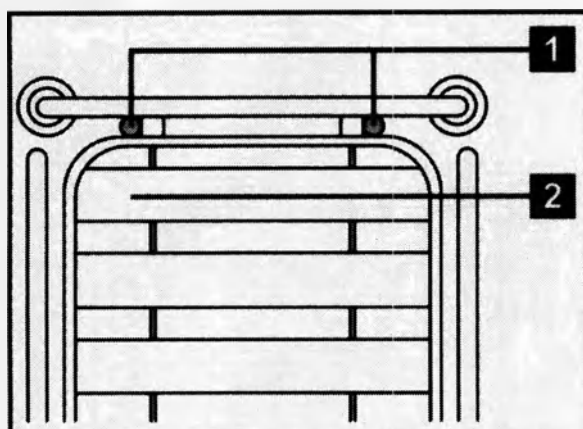
- Перекладина для принадлежностей
- Опора для приподнятия пациента
- Инфузионная стойка
- Защитное устройство Protector<sup>®</sup>
- Расширитель боковых ограждений – «Extender<sup>®</sup>»

### 13.1 Матрац

Кровать Praktika 1 рассчитана на матрацы со следующими максимальными параметрами:

- 200 см. х 90 см. - Praktika 1 со сплошными боковыми ограждениями
- 200 см. х 90 см. - Praktika 1 со сплошными боковыми ограждениями с расширителем Extender
- 200 см. х 90 см. - Praktika 1 с разъемными боковыми ограждениями

### 13.2 Пазы для крепления принадлежностей



Следующие принадлежности могут крепиться в пазы:

- Опора для приподнятия пациента
- Стойка инфузионная

1. Паз для крепления принадлежностей
2. Спинная секция

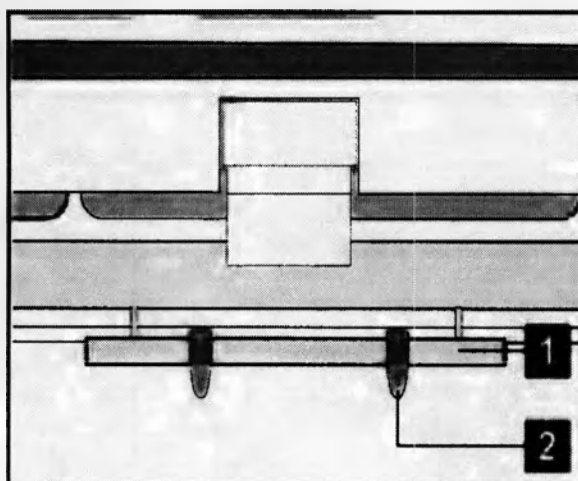
Рис. 26 Пазы для крепления принадлежностей.

### 13.3 Перекладина для принадлежностей (Держатель - рельс для крепления принадлежностей)

ВНИМАНИЕ

**Риск травмирования персонала, пациента или повреждения кровати в результате неправильного размещения принадлежностей!**

➔ Убедитесь, что принадлежности, размещаемые на перекладине, не сталкиваются с кроватью или пациентом.



Перекладина для принадлежностей (1) должна крепиться посередине кровати и может крепиться с обеих сторон. Каждая перекладина оснащена двумя крючками (2) для закрепления различных принадлежностей.

**Нагрузка:**

- Максимальная нагрузка одного крючка 5 кг.
- Максимальная нагрузка перекладины 10 кг.

**Принадлежности, которые могут размещаться на перекладине:**

- Держатель мочеприемника.
- Держатель судна.
- Держатель канюли.
- Держатель бутылки Радона

Рис. 27 Перекладина для принадлежностей.

### 13.4 Опора для приподнятия пациента

**Риск травмирования пациента и повреждения оборудования при неправильном использовании!**

- ⊖ Не превышайте максимально допустимую нагрузку на опору – 75 кг.
- ⊖ Не используйте опору для приподнятия для реабилитационных упражнений.
- ⊖ Во избежание опрокидывания кровати, убедитесь что опора находится над кроватью.
- ⊖ Проводите замену пластиковой рукоятки каждые 4 года.
- ⊖ Опора для приподнятия пациента не предусмотрена для размещения на ней каких-либо принадлежностей, элементов управления, и т.д., кроме треугольного держателя.

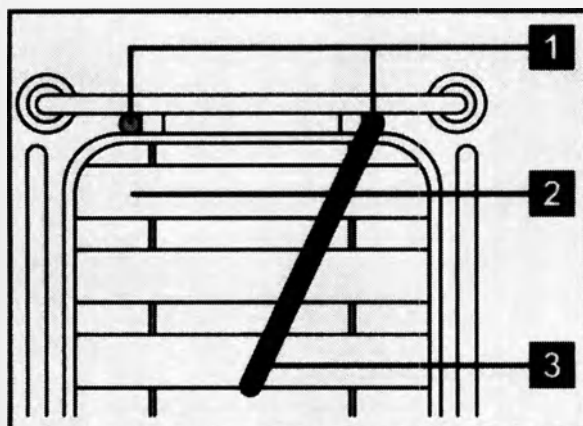


Рис. 28 Опора для приподнятия (вид сверху).

1. Паз для крепления опоры приподнятия.
2. Спинная секция.
3. Опора для приподнятия пациента в рабочем положении (вид сверху).
4. Опора для приподнятия пациента в рабочем положении (вид сбоку).
5. Рукоятка захвата.

**Установка опоры для приподнятия пациента:**

- ✦ Вставьте опору на  $\frac{1}{4}$  в паз (1) со стороны секции головы.
- ✦ Убедитесь, что блокирующие кнопки защелкнулись на своем месте.
- ✦ Повесьте пластиковую рукоятку (5) на опору.

**Место положения:**

- Пазы для опоры со стороны секции головы.

**Нагрузка:**

- Максимальная нагрузка опоры для приподнятия пациента 75 кг.

**Положение опоры для приподнятия пациента:**

- Над спинной секцией кровати (4) (рабочее положение).
- Параллельно головному торцу кровати (нерабочее положение).

**Примечание:** Опора для приподнятия пациента не входит в состав стандартной поставки, необходимо заказывать отдельно.

**Примечание:** На рукоятке нанесена дата производства. Производите замену рукоятки каждые 4 года.

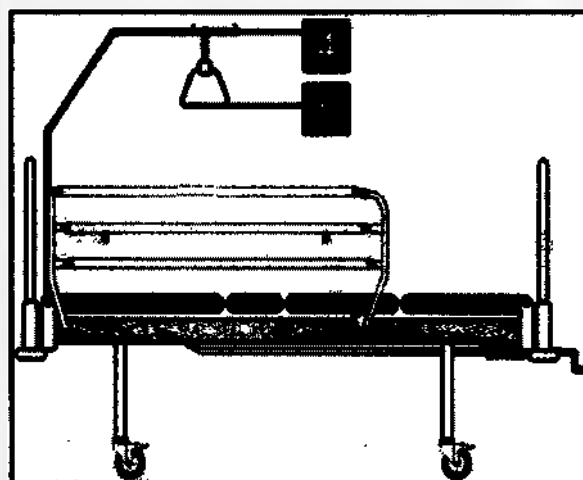


Рис. 29 Опора для приподнятия (вид сбоку).

### 13.5 Стойка инфузионная

#### ОСТОРОЖНО!

**Риск травмирования или столкновения при неправильном использовании!**

- ❖ Используйте инфузионную стойку только принадлежностями, указанными в данном руководстве пользователя.
- ❖ Не используйте инфузионную стойку для крепления инфузионных насосов, дозирующие устройства, и т.д., т.к. это оборудование может столкнуться с подвижными частями кровати.
- ❖ В случае несоблюдения данного руководства существует риск столкновения принадлежностей с движущимися частями кровати или травмирования пациента.

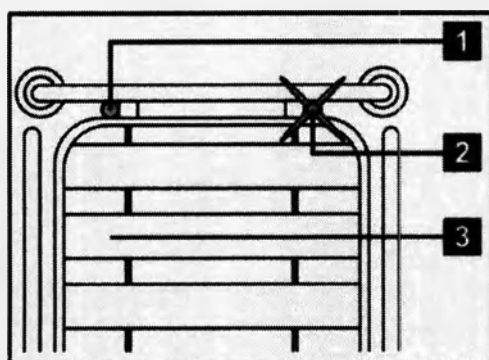


Рис. 30 Инфузионная стойка (вид сверху).

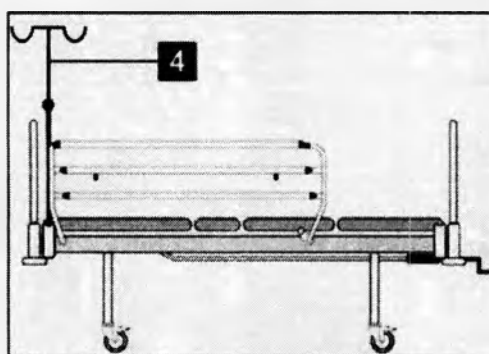


Рис. 31 Инфузионная стойка (вид сбоку).

1. Паз для крепления инфузионной стойки.
2. Установленная инфузионная стойка (вид сверху).
3. Спинная секция.
4. Установленная инфузионная стойка (вид сбоку).

#### Установка инфузионной стойки:

- ❖ Вставьте опору в паз (1) со стороны секции головы.
- ❖ Убедитесь, что блокирующие кнопки защелкнулись на своем месте.

#### Место положения:

- Пазы для стойки со стороны секции головы.

#### Использование:

- Используйте инфузионную стойку только для подвешивания инфузионных растворов и корзины для них.

#### Нагрузка:

- Максимальная нагрузка на каждый крючок: 2 кг.
- Максимальная нагрузка стойки: 20 кг.

**Примечание:** Убедитесь, что максимально допустимая нагрузка крючков и стойки не превышает.

#### Возможные варианты инфузионных стоек:

1. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).
2. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).
3. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
4. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
5. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
6. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
7. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).

Все инфузионные стойки разработаны исключительно для кроватей серии Praktik, установка и использование инфузионных стоек других производителей не рекомендуется.

Продукт: Praktika 1

Версия: 03

40

### 13.6 Защитное устройство Protector®

- ⇒ Убедитесь, что защитное устройство Protector® закреплено в пазах.
- ⇒ Для проверки безопасности защитного устройства Protector® потяните его, не нажимая кнопки открывания.

#### Риск повреждения кровати и травмирования пациента!

- ⇒ Не устанавливайте торцевые ограждения в пазы для защитного устройства Protector® (3).
- ⇒ Не устанавливайте опору для приподнятия в пазы для защитного устройства Protector® (3).

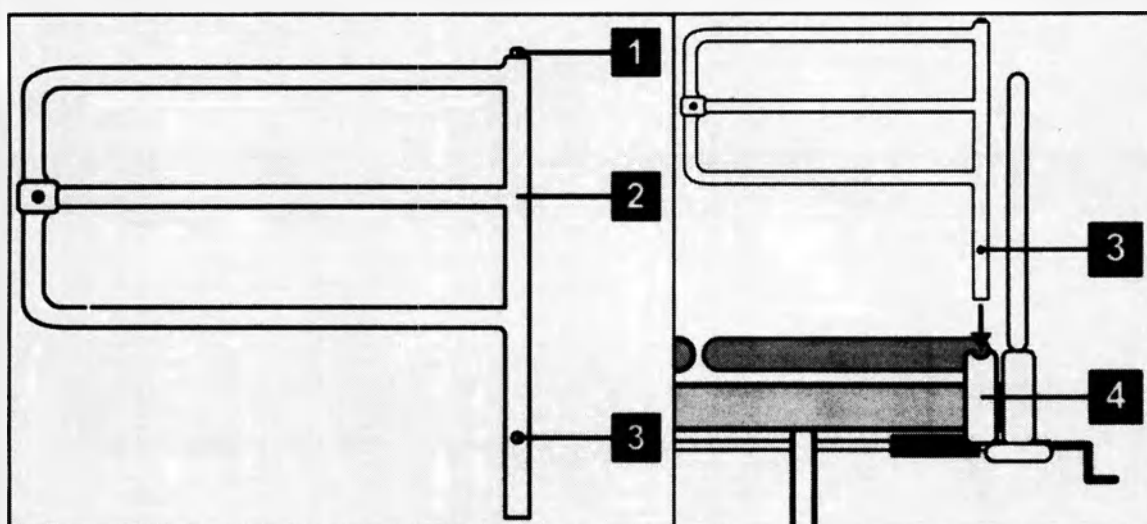


Рис. 32 Protector® - описание и монтаж.

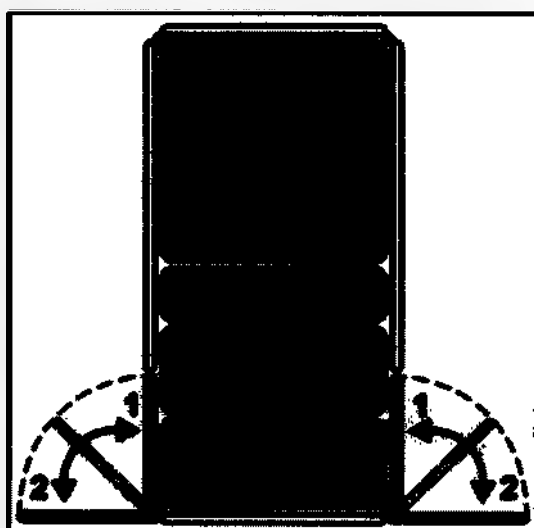


Рис. 33 Положение Protector®.

#### Установка защитного устройства в закрытое положение:

- ❖ Вставьте трубку защитного устройства (2) в паз (4) со стороны торцевого ограждения ног (3) так, чтобы устройство смотрело на боковое ограждение.
- ❖ Кнопка безопасности (3) должна защёлкнуться в своем отверстии (4).

#### Установка защитного устройства в открытое положение:

- ❖ Вставьте трубку защитного устройства (2) в паз (4) со стороны торцевого ограждения ног так, чтобы устройство смотрело в сторону от кровати.

#### Снять защитное устройство:

- ❖ Нажмите и удерживайте кнопку открывания (1).
- ❖ Потяните защитное устройство вверх.

1. Закрытое положение.
2. Открытое положение.

### 13.7 Расширитель боковых ограждений „Extender®“



**ОСТОРОЖНО!**

**Риск травмирования или столкновения при неправильном использовании!**

- Расширитель „Extender®“ может применяться только для увеличения сплошных боковых ограждений. Производитель не берет на себя ответственность, если расширитель будет применен на других типах боковых ограждений.
- В случае если установлен расширитель боковых ограждений, то передвижение кровати должно быть оценено с точки зрения безопасности.
- За использование расширителя не по назначению, указанному в данном руководстве несет ответственность персонал. Производитель не несет ответственности за неправильное использование.

„Extender®“ предназначен для увеличения боковых ограждений. Рекомендовано использование расширителя „Extender®“ в случае если высота используемого матраца превышает рекомендованную. Расширитель „Extender®“ предназначен для увеличения высоты боковых ограждений и тем самым повысить уровень безопасности пациента. Расширитель „Extender®“ предназначен для использования только со сплошными боковыми ограждениями.

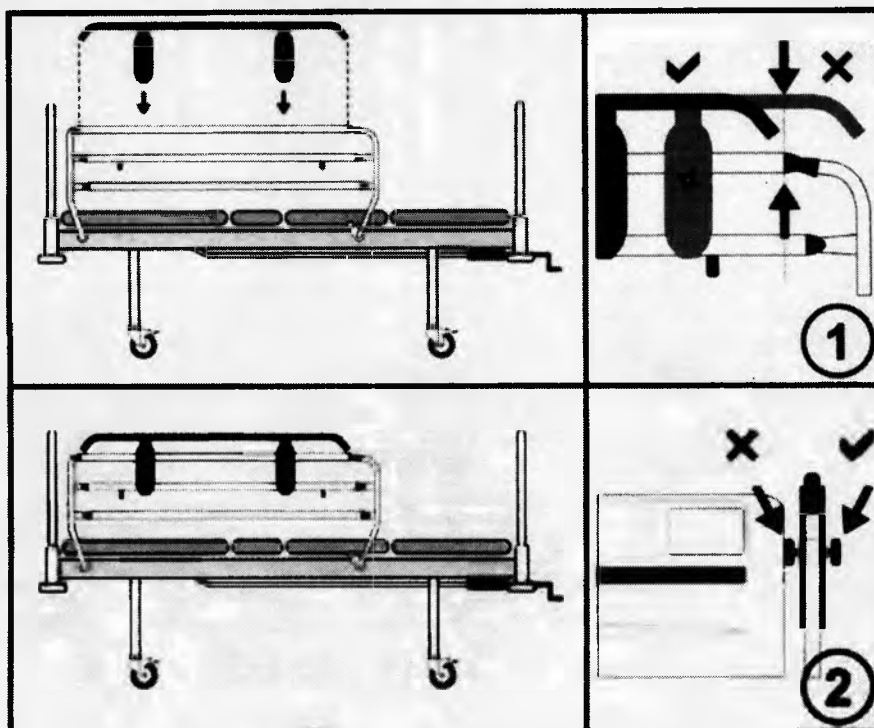


Рис. 33 Установка „Extender“

#### Установка расширителя „Extender®“:

- ❖ Установите расширитель (без фиксирующих болтов) на верхней перекладине бокового ограждения (Рис. 34-1).
- ❖ Боковое ограждение должно находиться в верхнем положении. Квадратное отверстие указывает на матрацную платформу.
- ❖ Вставьте болты изнутри кровати и через крепежные отверстия расширителя.
- ❖ Зафиксируйте болты пластиковыми гайками и затяните их (Рис. 44b). Пластиковые гайки должны смотреть наружу из кровати.
- ❖ Проверьте, надежно ли зафиксирован расширитель, толкая его в сторону.

### 13.8 Описание принадлежностей

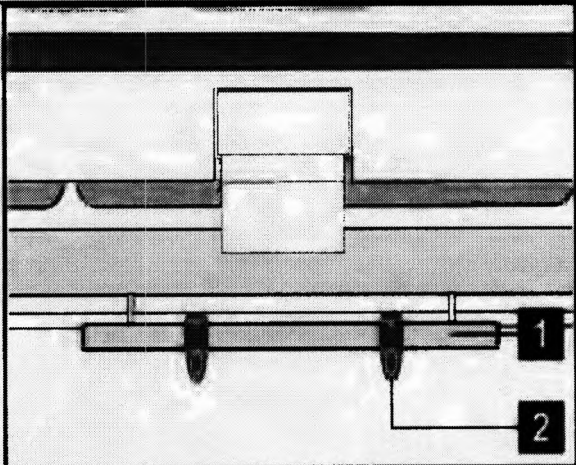
| Наименование основных функциональных элементов/частей            | Описание/Назначение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Фотографическое изображение |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Принадлежности:                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
| 1. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый. | Кровать Praktika 1 и 2 рассчитана на матрацы со следующими максимальными параметрами:<br>200 см. x 90 см. x 14 см - Сплошные боковые ограждения<br>200 см. x 90 см. x 24 см-Сплошные боковые ограждения с расширителем Extender<br>200 см. x 90 см. x 18 см-Разъемные боковые ограждения<br>Мы рекомендуем использование следующей матрацной системы для кровати: Effecta<br>Более высокие матрацы не отвечают требованиям методики измерения, прописанной в стандарте EN60601-2-52:2010 и компания LINET не рекомендуют их использование.<br>Возможна установка одного матраца. |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |

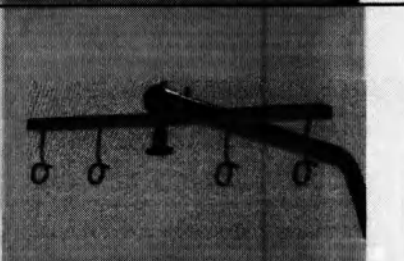
Продукт: Praktika 1

Версия: 03

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>2. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки.</p> | <p>Комплект предназначен для ограждения пациента от возможного падения с кровати. Возможна установка не более 4 шт.<br/>Имеет индивидуальный механизм регулировки.<br/>Функции:<br/>Разъемные боковые ограждения защищают всю длину платформы матраца.<br/>Боковые ограждения имеют интегрированный угломер. Спроектированный угловой индикатор четко и правильно отображает угол наклона платформы матраца и спинную секцию кровати. Деления угломера: 0°, -15°, 30°, 70°<br/>Механизм разблокировки с функцией softdrop (6,5 см необходимо дополнительное место у кровати)<br/>Держатель мочеприемника встроенный в разъемные пластиковые боковые ограждения.<br/>Элементы боковых ограждений SoftDrop, поддерживаемые пневматическими пружинами, опускают боковые ограждения на меньшей, безопасной скорости. Бесшумное действие и плавный наклон обеспечивает комфортное состояние и спокойствие пациента.</p> |  |
| <p>3. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки.</p>          | <p>Сплошные боковые ограждения требуют только 6,5 см дополнительного горизонтального пространства, позволяя расположить стол или кресло, как можно ближе к кровати в пределах легкой досягаемости для пациента.<br/>Количество: 2шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <p>4. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени.</p>              | <p>Защитное устройство не является компонентом кровати и не входит в стандартную поставку, возможна установка не более 2 шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <p>5. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения.</p>                   | <p>Возможна установка не более 2 шт., с двух сторон кровати. Рекомендовано использование надставки - расширителя „Extender“ в случае если высота используемого матраца превышает рекомендованную. Надставка предназначена для увеличения высоты боковых ограждений и тем самым повысить уровень безопасности пациента. Надставка предназначена для использования только со сплошными боковыми ограждениями.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <p>6. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение.</p>                                | <p>Угломер интегрирован в боковое ограждение. Спроектированный угловой индикатор четко и правильно отображает угол наклона платформы матраца и спинную секцию кровати. Деления угломера: 0°, -15°, 30°, 70°<br/>Возможно установить не более 2 шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <p>7. Угломер наклона лежа, интегрируемый в боковое ограждение.</p>                                          | <p>Угломер интегрирован в боковое ограждение. Спроектированный угловой индикатор четко и правильно отображает угол наклона платформы матраца (лежа) кровати. Деления угломера: 0°, 15°, - 15°<br/>Возможно установить не более 2 шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |

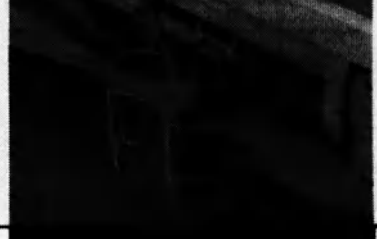
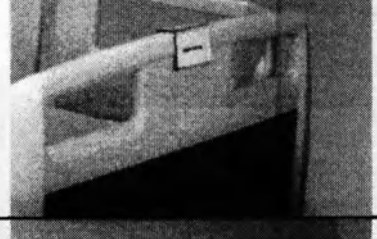
|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраса.</p> | <p>Ложе кровати состоит из 5-ти пластиковых съемных панелей.<br/>         А. Секция спины/Секция голени<br/>         В. Секция поясницы/Секция бедра<br/>         С. Секция сиденья</p> <p>Примечание: Секции А и В взаимозаменяемые. Можно заменить секцию спины А на секцию голени А. Данная опция возможна для секций В. Секция С не может быть заменена.</p> <p>Сегменты А и В имеют отверстия для естественной вентиляции матраса.</p>                                                                                             |    |
| <p>9. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix.</p>                              | <p>Петля предназначена для фиксации ремней, поясов Segufix. Возможна установка не более 8 шт. По 4 шт. на одну сторону кровати. Устанавливаются петли в зависимости от потребностей операций.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| <p>10. Механизм центрального управления блокировкой колес.</p>                             | <p>Возможна установка не более 2 шт. на задние/передние пары колес.</p> <p>Блокировка колес используется при эксплуатации кровати, также необходимо блокировать колеса при чистке и дезинфекции.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
| <p>11. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей.</p>    | <p>Крепление предназначено для установки инфузионной стойки или крепления принадлежностей. Устанавливается по углам кровати, интегрировано в платформу кровати. Возможна установка не более 4 шт. Максимальная рабочая нагрузка: 15 кг.</p> <p>Закрепляется с помощью винта с пластиковой головкой.</p>                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <p>12. Держатель - рельс для крепления принадлежностей.</p>                                | <p>Переключатель для принадлежностей (1) должен крепиться посередине кровати и может крепиться с обеих сторон. Каждая переключатель оснащена двумя крючками (2) для крепления различных принадлежностей.</p> <p>Максимальная нагрузка одного крючка 5 кг.<br/>         Максимальная нагрузка переключателя 10кг.</p> <p>Принадлежности, которые могут размещаться на переключателе:<br/>         Держатель мочевого приемника.<br/>         Держатель судна.<br/>         Держатель катетера.<br/>         Держатель бутылки Радоны</p> |  |

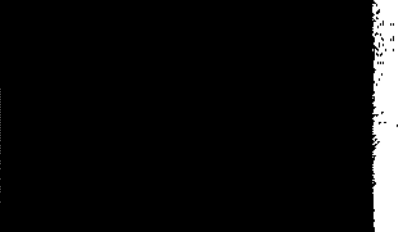
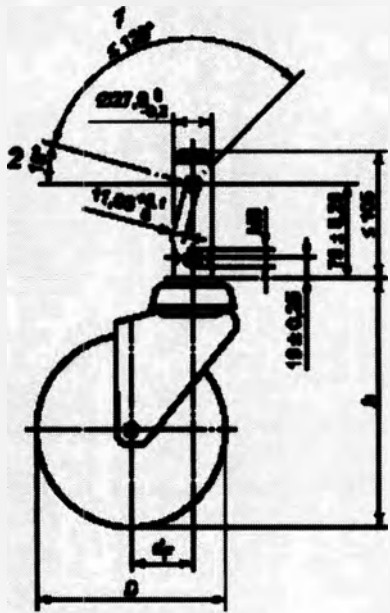
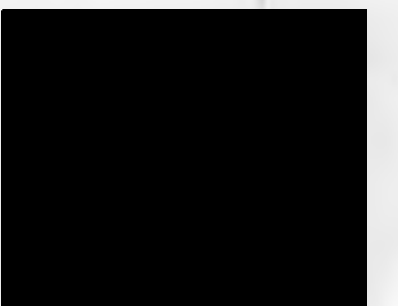
|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |
| <p>13. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).</p>                                      | <p>Дуга пациента для кроватей с фиксированным головным торцом, окрашенная. Помогает приподниматься пациенту самому. Возможно установить только одну дугу. Дуга имеет 4 фиксатора, предназначенных для фиксации ремней ручки или держателя инфузий. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг.</p>                                                                        |                                                                                       |
| <p>14. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная.</p>                                                   | <p>Дуга пациента для кроватей с фиксированным головным торцом, хромированная. Помогает приподниматься пациенту самому. Для поддержания самостоятельности и мобильности пациента. Возможна установка только одной дуги. Дуга имеет 4 фиксатора, предназначенных для фиксации ремней ручки или держателя инфузий. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг.</p>           |                                                                                       |
| <p>15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента.</p>                                              | <p>Овальная ручка на дугу пациента, нерегулируемая. Эргономически правильная. Крепится ремнями к дуге опоре. Возможна установка только одной ручки. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг. Длина ручки: от 15 до 40 см.</p>                                                                                                                                          |                                                                                       |
| <p>16. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая.</p>                                 | <p>Овальная ручка на дугу пациента, регулируемая. Эргономически правильная. Крепится ремнями к дуге опоре. Регулируется по высоте и осям. Возможна установка только одной ручки. Серая ручка треугольной формы подвешивается на дугу пациента. Механизм регулировки длины позволяет установить длину от 0 до 280 мм. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг.</p>      |                                                                                       |
| <p>17. Держатель инфузионный с 3-мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный.</p> | <p>Держатель инфузий на дугу пациента с 3-мя крючками, окрашенный разработан исключительно для кровати Praktik. Внутренний диаметр рассчитан исключительно для дуги-опоры, что позволяет основательно закрепить его в нужном месте. Снабжен 3-мя крючками. Возможна установка одного держателя. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг., до 5 кг. на каждый крюк.</p> |  |

|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>18. Держатель инфузионный с 3-мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный.</p>                          | <p>Держатель инфузий на дугу пациента с 3-мя крючками, окрашенный разработан исключительно для кровати Praktik. Внутренний диаметр рассчитан исключительно для дуги-опоры, что позволяет основательно закрепить его в нужном месте. Возможна только установка одного держателя. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг., до 5 кг. на каждый крюк.</p>                                                                                                                                                                                                   |    |
| <p>19. Держатель инфузионный с 4-мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный.</p>                          | <p>Хромированный держатель крепится на дугу пациента. Закрепляется с помощью винта с пластиковой головкой. У держателя 4 крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Возможна только установка одного держателя. Максимальная безопасная рабочая нагрузка 5кг. на каждый крюк.</p>                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| <p>20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками.</p>                                                  | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Возможна установка не более 1 шт. Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см. Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк. Имеет 4 крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p>                                                                 |   |
| <p>21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки.</p>             | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Форма прямая. Возможна установка не более 1 шт. Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см. Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк. Имеет упрощенный механизм регулировки. Имеет 4 крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p>            |  |
| <p>22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p> | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Форма изогнутая. Имеет 4 пластиковых крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Защита от нежелательного вращения. Возможна установка не более 1 шт. Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см. Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p> |  |

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>23. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p>            | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Форма прямая. Имеет 4 металлических крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Защита от нежелательного вращения. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Возможна установка не более 1 шт. Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см. Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p>            |    |
| <p>24. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p> | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Форма прямая. Имеет 4 усиленных металлических крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktika, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Защита от нежелательного вращения. Возможна установка не более 1 шт. Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см. Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p> |   |
| <p>25. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p> | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Форма изогнутая. Имеет 4 металлических крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Защита от нежелательного вращения. Возможна установка не более 1 шт. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktika, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см. Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p>        |  |
| <p>26. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей.</p>                                                                                | <p>Стойка устанавливается в держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму. Возможна установка не более 2шт. Максимальная нагрузка: 35кг. Регулируемая высота установки оборудования: от 50 см. до 115 см.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                               |  |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 27. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму.        | Внешний держатель предназначен для фиксации инфузионных стоек. Крепится на раму, максимальная безопасная нагрузка 15кг. Возможна установка не более 2 шт. Закрепляется с помощью винта с пластиковой головкой.                |  |
| 28. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку. | Предназначена для размещения инфузионных растворов, возможна установка не более 2 шт.<br>Максимальный диаметр помещаемой емкости: 10 см.<br>Рабочая нагрузка: 3 кг.                                                           |  |
| 29. Подставка для монитора.                                               | Максимальная нагрузка подставки 35кг. Возможна установка только одной подставки.<br>Подставка рассчитана для крепления на ножном торце кровати. Подставка после крепления должна быть направлена в сторону кровати.           |  |
| 30. Держатель системы вытяжения.                                          | Держатель используется для крепления систем вытяжения. Устанавливается в отверстия в раме в головной или ножной части кровати в зависимости от потребностей. Возможна установка 1 шт.<br>Максимальная рабочая нагрузка: 75кг. |  |
| 31. Держатель бутылки мочеприемника.                                      | Максимальная нагрузка: 5кг. Порошковая окраска. Выполнен в виде сетчатой корзины. Возможна установка не более 2 шт.                                                                                                           |  |
| 32. Держатель мешка мочеприемника.                                        | Крепится на универсальные держатели. Расстояние между крюками – 15см. Возможна установка не более 2 шт.<br>Максимальная нагрузка: 2,5кг.                                                                                      |  |

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 33. Рельс металлический для крепления принадлежностей. | Возможна установка не более 2 шт. по каждой стороне кровати. Максимальная рабочая нагрузка: 5 кг.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| 34. Держатель канюли.                                  | Держатель предназначен для фиксации канюли, мочеприемника или емкости дренажа; крепится на пару держателей для аксессуаров. Возможна установка не более 2 шт. Максимальная нагрузка держателя 5 кг.                                                                                                                                                                                                      |    |
| 35. Держатель дренажной бутылки Редона.                | Держатель - корзина для размещения 2-х бутылей Редона крепится к кровати. Благодаря форме крючков, ее можно повесить на держатель мелких аксессуаров (для кроватей без функции ножного управления) или посередине на рельсу для аксессуаров (для кроватей с ножным управлением). Порошковая окраска. Для бутылей Редонамакс. Диаметр: до 9,5см и макс.высотой до 24см. Возможна установка не более 2 шт. |    |
| 36. Полка для письма.                                  | Возможна установка 1 шт. Максимальная нагрузка: 10 кг. Размеры полки: 61см x 32см x 4см.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| 37. Держатель таблички с именем пациента.              | Держатель предназначен для крепления таблички с именем пациента. Размещается посередине верхнего ребра торцевого ограждения. Возможна установка 1 шт.                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 38. Держатель листа назначений.                        | Держатель предназначен для хранения листа назначения, для регистрации показаний состояния здоровья пациента. Размещается посередине верхнего ребра торцевого ограждения. Возможна установка 1 шт.                                                                                                                                                                                                        |  |
| 39. Держатель полотенца.                               | Держатель предназначен для размещения на нем полотенца. Размещение: На ручках торцевого ограждения кровати. Максимальная нагрузка держателя: 2кг. Возможна установка 1шт.                                                                                                                                                                                                                                |  |

| 40. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение. | Держатель предназначен для размещения костылей стандартного диаметра. Держатель предназначен для размещения двух костылей одновременно. Максимальная рабочая нагрузка каждого крепления: 2 кг.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                  |                |     |     |    |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|-----|-----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41. Держатель кислородного баллона горизонтальный.              | Стальной держатель кислородных баллонов (до 5 л.) размещается на раме в головной части кровати. Возможна установка не более 2 шт.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                  |                |     |     |    |                                                                                                                                                                                  |
| 42. Педали управления механизмом центральной блокировки колес.  | <p>Возможна установка не более 4 шт.</p> <p>Рисунок 1. Основные размеры при центральной системе блокировки.</p> <p>Таблица 1. Размеры в миллиметрах</p> <table border="1" data-bbox="399 811 1090 868"> <thead> <tr> <th>Диаметр колеса <math>D</math></th><th>Общая высота <math>h</math></th><th>Смещение <math>d_F</math></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>150</td><td>200</td><td>65</td></tr> </tbody> </table> <div data-bbox="542 895 933 1508">  </div> <p style="text-align: center;">Рис. 1</p> <p><b>Управление колесами:</b><br/>         Рычаг центральной тормозной системы может находиться в трех положениях:<br/>         Движение вперед: Переднее левое колесо заблокировано. Кровать движется только прямо вперед. Если кровать оборудована пятым колесом, то это колесо определяет направление движения.<br/>         Движение без ограничений: Все колеса разблокированы.<br/>         Стоянка: Все колеса заблокированы.</p> | Диаметр колеса $D$                                                                  | Общая высота $h$ | Смещение $d_F$ | 150 | 200 | 65 | <br><br> |
| Диаметр колеса $D$                                              | Общая высота $h$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Смещение $d_F$                                                                      |                  |                |     |     |    |                                                                                                                                                                                  |
| 150                                                             | 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 65                                                                                  |                  |                |     |     |    |                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 43. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга(с 1-м рычагом). | Механический механизм предназначен для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга. Возможна установка не более 1 шт. Положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга: 12°/12° |  |
| 44. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые.                                                                                   | Угловые бампера выполнены из: ABS, EP. Количество – 4 шт., расположены на основании матрасной платформы. Предназначены для защиты кровати от ударов и повреждений. Предотвращает нарушения геометрии каркаса.          |  |

## 14 Чистка и дезинфекция

### Риск травмирования при работе с кроватью!

- Обратить особое внимание во время чистки любых движущихся или управляющих механизмов во избежание непроизвольной активации, защемления и дробления.
- Чистка должна осуществляться лицом, обученным управлять кроватью.

### ОСТОРОЖНО!

#### Риск повреждения кровати из-за использования неподходящих чистящих средств и методов при чистке кровати!

- Кровать не предусмотрена для машинной мойки.
- Кровать не предусмотрена для чистки распылителями, поливанием, давлением и паром.
- Выбор моющих и дезинфицирующих средств и их правильная концентрация находится под ответственностью специалиста, и должен соответствовать информации, предоставленной в данном руководстве.
- Никогда не используйте бактерицидные средства и другие радианты для дезинфекции кровати, если эти средства имеют прямое воздействие на кровать.
- Соблюдайте данные инструкции и установленную дозировку производителем моющих средств.
- Несоблюдение рекомендованных процессов может привести к повреждению кровати и ухудшению ее состояния.

### 14.1 Инструкция по безопасности чистки и дезинфекции кровати.

#### Подготовка к чистке:

- ❖ Отведите кровать в помещение, предусмотренное для чистки, и заблокируйте колеса кровати.
- ❖ Установите в верхнем положении матрасную платформу, а так же установите секцию спины и бедер в положение, что бы они были доступны для чистки.

#### Рекомендации по чистке:

- ❖ Используйте только чистящие средства разработанные для чистки медицинского оборудования.
- ❖ Разбавляйте средство только по инструкции производителя чистящих средств.
- ❖ Никогда не используйте сильные кислоты и составы. Оптимальный уровень pH 6-8.
- ❖ Никогда не используйте абразивные средства, стальную стружку или другие материалы и средства которые могут повредить поверхность кровати.
- ❖ Никогда не используйте моющие средства с растворителями, которые могут повлиять на структуру и консистенцию пластиковых частей (бензин, толуол, ацетон и т.д.).

Продукт: Praktika 1

Версия: 03

#### Процесс чистки:

- ❖ Протрите кровать влажной, хорошо отжатой, тканью.
- ❖ Моющее средство может наноситься спреем на кровать или на ткань.
- ❖ Выполните соответствующую чистку и дезинфекцию кровати, в зависимости от степени загрязнения и типа чистки (ежедневная, перед сменой пациента или полная).
- ❖ Дайте кровати полностью просохнуть после чистки и дезинфекции.
- ❖ После чистки и обработки верните матрас на матрасную платформу.
- ❖ После полного высыхания кровати проверьте ее функционирование.

## 14.2 Основная инструкция по чистке и дезинфекции

### 14.2.1 Ежедневная чистка

Рекомендовано чистить все части кровати, которые находятся в соприкосновении с пациентом или персоналом (например, боковые ограждения, торцевые ограждения, опора для приподнятия пациента и все ручки, все элементы управления и переключатели для принадлежностей).

### 14.2.2 Чистка перед сменой пациента

Рекомендована полная чистка и дезинфекция всех частей кровати, которые находились в соприкосновении с пациентом или персоналом (см. главу «Ежедневная чистка»), матрасная платформа и матрас.

### 14.2.3 Полная чистка/чистка перед первым применением

Рекомендована полная чистка кровати перед первым применением, а затем один раз каждые 4-8 недель.

### 14.2.4 Чистка разлитых жидкостей

Очистка разлитых жидкостей должна проводиться как можно быстрее. Некоторые жидкости, используемые в медицинских целях, могут привести к необратимым пятнам.

### 14.2.5 Повреждение матраса

Матрас следует периодически проверять на наличие трещин; трещины и дырочки могут повлиять на целостность матраса, влагоустойчивость или устойчивость к инфекциям. Обратитесь в сервисный центр производителя при обнаружении повреждений покрытия и в зависимости от объема их повреждений.

## 14.3 Выбор моющих и дезинфицирующих средств

#### Риск повреждения кровати при неправильном выборе моющих средств!

- Всегда при выборе моющего средства и степени его концентрации сверяйте правильность выбора в таблице материалов производителя моющих средств.

| Часть кровати – Praktika 1            | Материал (*) | Ежедневная чистка и дезинфекция | Чистка и дезинфекция в связи со сменой пациента | Полная чистка и дезинфекция |
|---------------------------------------|--------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Боковые ограждения (наклейки)</b>  |              |                                 |                                                 |                             |
| • Разъемные пластиковые               | PP, S, (ABS) | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| • Сплошные                            | S, ABS (ABS) | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Матрасная платформа</b>            |              |                                 |                                                 |                             |
| • Пластик                             | ABS          | x                               | ✓                                               | ✓                           |
| • Металл                              | S            | x                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Рукоятка рычага управления</b>     | ABS          | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Механизм боковых ограждений</b>    | S, ABS       | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Торцевые ограждения (наклейки)</b> | PP, S, (ABS) | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Угловые бампера</b>                | EP, ABS      | x                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Рама ходовой части</b>             | S            | x                               | x                                               | ✓                           |
| <b>Колеса</b>                         | ABS, S, PU   | x                               | x                                               | ✓                           |

Продукт: Praktika 1

Версия: 03

53

| Материал                     | Сокращение |
|------------------------------|------------|
| Акрилонитрилбутадиенстирол   | ABS        |
| Этилен пропилен              | EP         |
| Полипропилен                 | PP         |
| Полиуретан                   | PU         |
| Железо (порошковое покрытие) | S          |

## 15 Техническое обслуживание

### Риск травмирования во время работы с кроватью!

- ☞ Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием убедитесь, что кровать отключена от сети электропитания
- ☞ Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием убедитесь, что колеса заблокированы.

### Неисправность кровати влечет за собой опасность травмирования!

- ☞ Неисправная кровать подлежит немедленной диагностике и ремонту.
- ☞ Если неисправность не может быть устранена, то эксплуатация кровати запрещена.



### ВНИМАНИЕ

### Неправильное техническое обслуживание может повредить кровать!

- ☞ Убедитесь, что техническое обслуживание осуществляется только сервисными инженерами компании Linnet® или специально обученным персоналом больницы.

## 15.1 Работы по техническому обслуживанию

- ❖ Работы по сервисному обслуживанию должны проводиться каждые 12 месяцев компанией производителем или квалифицированной сервисной организацией, обученной и сертифицированной производителем.
- ❖ Сервисная документация и электрические схемы доступны для квалифицированных сервисных организаций, обученных и сертифицированных производителем.
- ❖ Производитель проводит сертификацию сервисной организации для подтверждения квалификации по продукции компании Linet®.
- ❖ Не используйте кровать при обнаружении каких-либо отклонений от нормы или повреждений. Немедленно свяжитесь с производителем или сервисной организацией.

### 15.1.1 Запасные части

Этикетка маркировки изделия расположена на продольной перекладине рамы матрасной платформы. Этикетка содержит информацию необходимую для запроса данных на изделие и заказа запасных частей.

#### Информация по запасным частям доступна:

- в отделе технической поддержки

### 15.1.2 Комплектность

- ❖ Проведите визуальный осмотр комплектности (при необходимости сверяясь с накладной).
- ❖ Восстановите недостающие элементы.

### 15.1.3 Износ

- ❖ Проверьте все болты и при необходимости затяните их.
- ❖ Проверьте все блокирующие устройства.
- ❖ Проверьте кровать на отсутствие следов износа и трения, царапин.

Продукт: Praktika 1

Версия: 03

- ❖ При необходимости устраните причину.
- ❖ Замените поврежденные части.

## 15.2 Функционирование

- ❖ Убедитесь, что при регулировке кровать достигает крайних положений.
- ❖ При необходимости удалите загрязнения, смажьте или замените изношенные части кровати.

### 15.2.1 Колеса

- ❖ Тщательно очистите колеса.
- ❖ При необходимости смажьте колеса. Используйте смазку CaroEP 2DEA или аналогичную.
- ❖ Проверьте правильность работы колес:
  - движение вперед
  - движение без ограничений
  - стоянка
- ❖ При необходимости отрегулируйте тормоза.
- ❖ Замените неисправные колеса.

### 15.2.2 Принадлежности

- ❖ Проверьте правильность всего дополнительного оборудования (например, опоры для приподнятия пациента, боковых ограждений, инфузионной стойки, и т.д.)
- ❖ При необходимости замените их.

### 15.2.3 Проверка безопасности

|                                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  <b>ОСТОРОЖНО!</b>                                |  |
| <b>Риск травмирования при неправильной проверке безопасности!</b>                                                                  |  |
| ➤ Проверка безопасности должна проводиться квалифицированными или уполномоченными сотрудниками, сертифицированными производителем. |  |
| ➤ Результаты проверок безопасности необходимо фиксировать в журнале эксплуатации и ТО.                                             |  |
|  <b>ОСТОРОЖНО!</b>                              |  |
| <b>Неисправность кровати влечет за собой риск травмирования!</b>                                                                   |  |
| ➤ Неисправная кровать подлежит немедленной диагностике и ремонту.                                                                  |  |
| ➤ Если немедленный ремонт не возможен, то дальнейшая эксплуатация кровати запрещена.                                               |  |

В связи с Руководством оператора медицинского оборудования, оператор должен проводить проверку безопасности кровати каждые 12 месяцев.

Процедура проведения проверки безопасности прописана в стандарте EN 62353:2008.

## 16 Устранение неисправностей

|                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|
| Предмет на поверхности конуса ходовой части.                          |
| Механизм неисправен.                                                  |
| Предмет под сиденьем спинки или подъемным механизмом.                 |
| Блокирующий механизм бокового ограничения загрязнен.                  |
| Блокирующее устройство неисправно.                                    |
| Тормоза загрязнены.                                                   |
| Неисправен тормозной механизм.                                        |
| Торцевые ограничения голов/спинки находятся в неправильном положении. |
| Механизм загрязнен.                                                   |
| Неисправен блокирующий механизм.                                      |

## 17 Гарантия

Компания LINET® берет на себя ответственность за безопасность и надежность регулярно обслуживаемых изделий, эксплуатируемых в соответствии с правилами техники безопасности.

При возникновении серьезных дефектов, которые невозможно устранить в ходе технического обслуживания:

- ◆ Эксплуатация кровати запрещена.

Гарантия на изделие действует 24 месяца, с даты приобретения оборудования. Гарантия распространяется на все неисправности и дефекты, связанные с материалами или производственным процессом. Гарантия не распространяется на неисправности и дефекты, возникшие вследствие неправильной эксплуатации изделия и внешним воздействием. Обоснованные претензии в течение гарантийного срока будут удовлетворены бесплатно. Для получения гарантийного обслуживания необходимо подтверждение покупки с указанием даты. Применяются стандартные условия и сроки.

## 18 Утилизация

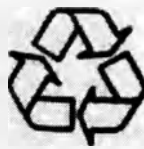
### 18.1 Защита окружающей среды

Компания LINET® осознает важность защиты окружающей среды для будущих поколений.

Материалы, из которых изготовлено данное изделие, не наносят вреда окружающей среде. Они не содержат опасные вещества на основе кадмия, ртути, асбеста, полихлорированных дифенилов и хлорфторуглеродов. Компания LINET® не использует в производстве своей продукции древесину редких сортов деревьев (Красное дерево, Палисандр, Эбенового дерева, Тика или древесину лесов Амазонки).

Упаковочный материал изготавливается согласно соответствующим директивами. Утилизируйте упаковочный материал согласно маркировки и в соответствующих местах.

Изделие содержит сталь, пластик и электронные компоненты, подлежащие вторичной переработке.



### 18.2 Утилизация

#### 18.2.1. В Европе



#### Утилизация устройства:

- ❖ Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами.
- ❖ Устройство должно быть отправлено на вторичную переработку уполномоченными компаниями.

Изделие изготовлено из материалов многократного использования. Повторное использование или вторичная переработка приносит значимый вклад в защиту окружающей среды.

О нахождении соответствующего пункта утилизации уточняйте в компетентных органах, ответственных за защиту окружающей среды.

#### 18.2.2 За пределами Европы

- ❖ Утилизируйте устройство согласно требованиям местного законодательства:
  - После использования кровати.
- ❖ Для утилизации устройства воспользуйтесь услугами компании, специализирующейся на переработке таких отходов.

## 19 Декларация соответствия нормам ЕС

| EC CONFORMITY DECLARATION                                                         |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Number:                                                                           | 1000000000                                |
| Version:                                                                          | 01                                        |
| Date and place of issue: 01. 07. 2015, Želevčice                                  |                                           |
| Conformity declaration issued by:                                                 |                                           |
|  | Linet spol. s r. o.                       |
|                                                                                   | Želevčice 5, 274 01 Sianý, Czech Republic |
|                                                                                   | 00507814                                  |
|                                                                                   | +420 312 576 111                          |
|                                                                                   | +420 312 522 888                          |
|  | Praktika                                  |

### A) Declaration

I declare that the said product is safe under the conditions of common use in compliance with the instructions and that measures have been taken to ensure the conformity of all the products brought to market with basic requirements of directives related thereto, stated in paragraph B.

### B) Fulfilled technical requirements of related regulations

This product's characteristics comply with the technical parameters related to it and stated in MDD 93/42/EEC which stipulates the technical parameters for healthcare products and with applicable specific requirements in directive 2006/42/EC which stipulates the technical parameters for machinery devices.

### C) Means of assessing conformity

Conformity was assessed by the procedure stated MDD 93/42/EEC, Annex VII

### D) Used standards for product conformity assessment

The said product fulfils the requirements of these harmonized technical standards which were used for assessing of conformity: EN 60601-1:2006/A1:2013, EN 60601-2-52:2010, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2013 and EN ISO 14971:2012.



Ing. Tomáš Kolář  
managing director



## 20 Технические характеристики

### 20.1 Механические характеристики

|                                                                                                                         |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Высота платформы<br>С выдвижными боковыми ограждениями<br>С выдвижными боковыми ограждениями                            | 218 см. x 99,5 см                            |
| Высота боковых ограждений<br>Высота боковых ограждений<br>Высота боковых ограждений + Распоритель                       | 37,9 см.<br>38,7 (+10 см.)                   |
| Площадь платформы (м²)                                                                                                  | 200 см. x 90 см.                             |
| Максимальная высота платформы<br>С выдвижными боковыми ограждениями<br>С выдвижными боковыми ограждениями + Распоритель | 15,9 см.<br>16,7 (+10 см.)                   |
| Расстояние под шкатулку<br>С выдвижными боковыми ограждениями<br>С выдвижными боковыми ограждениями                     | 28/32 см.<br>32/32 см.                       |
| Высота платформы платформы<br>Высота платформы платформы<br>Высота платформы платформы (125 см.)                        | Фиксированная высота 55 см.                  |
| Максимальный угол наклона платформы                                                                                     | 70°                                          |
| Максимальная рабочая нагрузка платформы                                                                                 | 34°                                          |
| Платформа, ширина платформы                                                                                             | 10 + 6 см                                    |
| Вес (в зависимости от конфигурации)<br>С выдвижными боковыми ограждениями<br>С выдвижными боковыми ограждениями         | 80 кг.<br>90 кг.                             |
| Максимальная рабочая нагрузка (SWL)<br>Максимальная рабочая нагрузка (длина платформы) 150 см                           | 200 кг.                                      |
| Максимальная рабочая нагрузка суммируется на:<br>Максимальная рабочая нагрузка<br>Максимальная рабочая нагрузка         | SWL 200 кг.<br>165 кг.<br>20 + 15 кг.        |
| Максимальная нагрузка платформы для приподнятого положения                                                              | 75 кг.                                       |
| Условия эксплуатации среды:<br>• Температура<br>• Влажность<br>• Атмосферное давление                                   | +10 °C - +40°C<br>30 – 75%<br>795 – 1060 гПа |

## 21 Регистрация

### 21.1 Регистрация поставки

Номер заказа:

Заказчик:

Номер модели:

Серийный номер:

Дата поставки:

Доставил:

Настоящим подтверждаю, что персонал ознакомлен с правилами эксплуатации кровати.

Дата:

\_\_\_\_\_

Подпись и печать покупателя:

\_\_\_\_\_

Подпись и печать поставщика:

\_\_\_\_\_

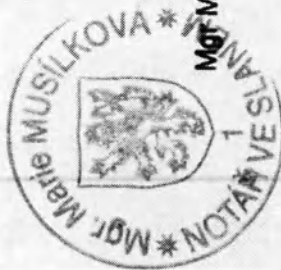


**21.3 Уполномоченный представитель в РФ (компания, принимающая претензии):**

|                                                                       |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица | ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ЛИНЕТ ЦЕЕ»                |
| Сокращенное наименование юридического лица                            | ООО «ЛИНЕТ ЦЕЕ»                                                     |
| Фирменное наименование юридического лица                              | -                                                                   |
| Адрес (место нахождения) юридического лица                            | 115093, г. Москва, переулок Партийный, дом 1, корпус 58, строение 1 |
| Номера телефонов                                                      | +7 495 221 45 24                                                    |
| Адрес электронной почты юридического лица                             | german.pankin@linet.com                                             |
| Идентификационный номер налогоплательщика                             | 7725798823                                                          |

Ověření - legalizace

Bežné číslo ověřovací knihy: OI-2-146014  
Ověřuji, že Ing. Tomáš Kolář  
nar. 13.6.1979  
byl v době ověřování přítomen  
uznal před notářskou podpis na této listině  
se již nacházející za vlastní. Totožnost byla  
zjištěna z úředního průkazu. 25-01-2017  
Ve Slaném dne  
Notář provedením legalizace neodpovídá  
za obsah úkonu.



Mgr. Marie MUSILKOVÁ  
notář

Ověření - legalizace

Bežné číslo ověřovací knihy: OI-2-146014  
Ověřuji, že Ing. Pavel Chýňava  
nar. 4.3.1979  
byl v době ověřování přítomen  
uznal před notářskou podpis na této listině  
se již nacházející za vlastní. Totožnost byla  
zjištěna z úředního průkazu. 25-01-2017  
Ve Slaném dne  
Notář provedením legalizace neodpovídá  
za obsah úkonu.



Mgr. Marie MUSILKOVÁ  
notář

«Подтверждаю точность, правильность и  
I hereby certify accuracy, correctness and  
достоверность содержания текста перевода  
reliability of this document translated  
на русский язык»  
into Russian

(Tomáš Kolář/Томаш Коларж )  
(Pavel Chýňava/Павел Хинява)

## **Руководство пользователя и техническое описание**

Кровать медицинская многофункциональная Praktika 1 с принадлежностями

Круглая гербовая  
печать:

магистр Марие МУСИЛКОВА, НОТАРИУС В Г. СЛАНЫ, 1

**ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

2016

На оборотной стороне последнего листа:

**Заверение – засвидетельствование**

Текущий номер книги регистрации **О/Л 23/2017.**  
заверений:

Заверяю, что: **инж. Томаш Коларж (Ing. Tomáš Kolář),**  
**дата рождения 23.06.1971 г.**

**проживающий по адресу: г. Сланы (Slaný),**  
**ул. У Гвездарны, 144 (U Hvězdárny 144)**

подтвердил в присутствии нотариуса, что подпись на настоящем документе была  
проставлена им лично. Его личность была подтверждена официальным удостоверением.  
В г. Сланы, **25.01.2017 г.**

Выполняя засвидетельствование, нотариус не отвечает за содержание документа.

Магистр Марие МУСИЛКОВА (Marie MUSÍLKOVÁ), /подпись/  
нотариус

Круглая гербовая печать: **магистр Марие МУСИЛКОВА, НОТАРИУС В Г. СЛАНЫ, 1**

**Заверение – засвидетельствование**

Текущий номер книги регистрации **О/Л 24/2017.**  
заверений:

Заверяю, что: **инж. Павел Хинява (Ing. Pavel Chýňava),**  
**дата рождения 07.03.1971 г.**

**проживающий по адресу: пос. Луса над Лабем (obec Lysá nad Labem),**  
**ул. Ягодова, 1863 (Jahodová 1863)**

подтвердил в присутствии нотариуса, что подпись на настоящем документе была  
проставлена им лично. Его личность была подтверждена официальным удостоверением.  
В г. Сланы, **25.01.2017 г.**

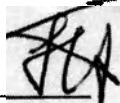
Выполняя засвидетельствование, нотариус не отвечает за содержание документа.

Магистр Марие МУСИЛКОВА (Marie MUSÍLKOVÁ), /подпись/  
нотариус

Круглая гербовая печать: **магистр Марие МУСИЛКОВА, НОТАРИУС В Г. СЛАНЫ, 1**

**ТЕКСТ ДУБЛИРУЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

*Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаванишировичем*



**Российская Федерация**

**Город Москва**

**Шестого февраля две тысячи семнадцатого года**

*Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Мамедова Тимура Джаванишировича.*

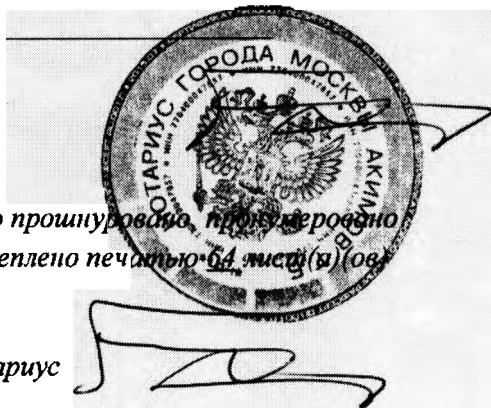
*Подпись сделана в моем присутствии.*

*Личность подписавшего документ установлена.*

Зарегистрировано в реестре: № 7 5565.

Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ----- руб.



*Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью 64 листа(ы) (ов)*

Нотариус

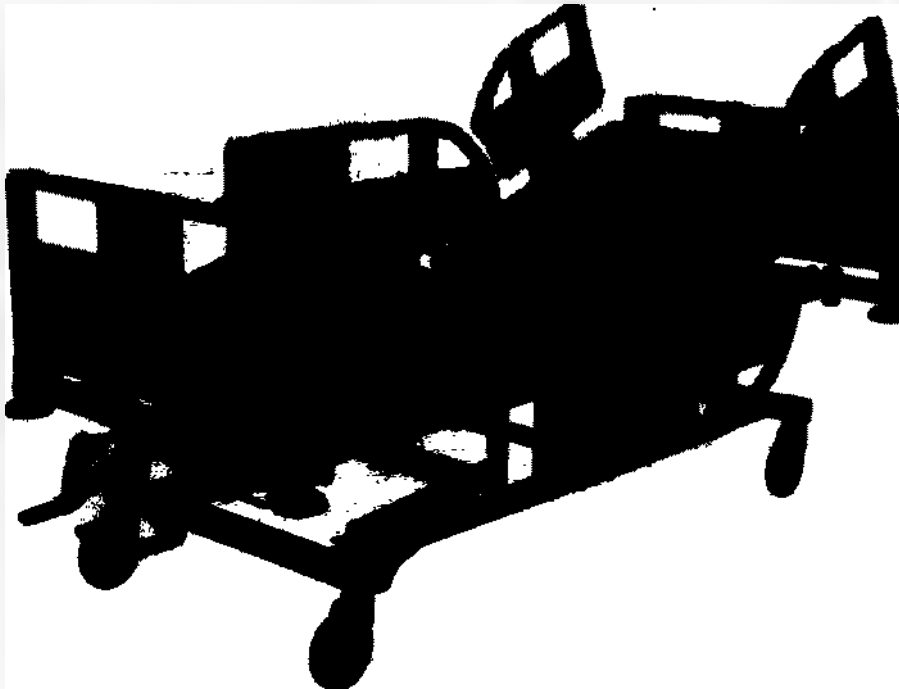


Г.Б. Акимов





## Руководство пользователя и техническое описание



### Кровать медицинская функциональная Praktika 2 с принадлежностями



D9MUM008L01

Версия: 01

Дата печати: 10/2015

Производитель:  
LINET spol.sr.o.  
Железнице 5  
274 01 Слань  
Чешская Республика

Тел.: +420 312 576 111

Факс: +420 312 522 668

E-mail: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz)

<http://linet.cz>



Praktika 2

Версия 1

Кровать медицинская функциональная Praktika 2 с принадлежностями

Разработчик: LINET spol.sr.o.

Соответствующие ссылки: [www.linnet.cz](http://www.linnet.cz)

Версия: 03

Дата печати: 11/2015

Авторские права © LINET spol. sr.o.

Перевод © LINET spol. s r.o.

Все права защищены. Все товарные знаки и бренды являются собственностью соответствующих владельцев. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в содержание данного руководства, которые относятся к техническому регламенту продукта. В связи с этим содержание данного руководства может иметь отличия от текущего производства продукта.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|        |                                                             |    |
|--------|-------------------------------------------------------------|----|
| 1.     | Условные обозначения .....                                  | 6  |
| 1.1    | Предупреждения .....                                        | 6  |
| 1.1.1. | Классы предупреждений .....                                 | 6  |
| 1.1.2. | Оформление предупреждений .....                             | 6  |
| 1.2    | Другие обозначения .....                                    | 6  |
| 1.2.1. | Инструкции .....                                            | 6  |
| 1.2.2. | Реестры .....                                               | 6  |
| 1.3    | Символы и знаки на изделии .....                            | 7  |
| 1.4    | Маркировка серийного номера .....                           | 9  |
| 2.     | Техника безопасности .....                                  | 10 |
| 2.1    | Инструкция по безопасности .....                            | 10 |
| 2.2    | Условия эксплуатации .....                                  | 11 |
| 2.3    | Специфика эксплуатации .....                                | 11 |
| 3.     | Стандарты и технические нормы .....                         | 11 |
| 4.     | Эксплуатация .....                                          | 12 |
| 4.1    | Правильная эксплуатация .....                               | 12 |
| 4.2    | Неправильная эксплуатация .....                             | 12 |
| 5.     | Комплект поставки и варианты комплектации .....             | 13 |
| 5.1    | Комплект поставки .....                                     | 13 |
| 5.2    | Варианты комплектации .....                                 | 16 |
| 5.3    | Используемые части типа В .....                             | 17 |
| 6.     | Установка .....                                             | 18 |
| 6.1    | Транспортировка .....                                       | 18 |
| 6.2    | Установка .....                                             | 18 |
| 6.3    | Ввод в эксплуатацию .....                                   | 18 |
| 7.     | Монтаж .....                                                | 19 |
| 7.1    | Матрацная платформа .....                                   | 19 |
| 7.2    | Торцевые ограждения .....                                   | 19 |
| 8.     | Описание кровати .....                                      | 21 |
| 8.1    | Praktika 2 – Разъемные пластиковые боковые ограждения ..... | 21 |
| 9.     | Управление – позиционирование кровати .....                 | 22 |
| 9.1    | Положение рычагов .....                                     | 22 |
| 9.2    | Управление рычагами .....                                   | 23 |

|         |                                                                                                                                   |    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 9.3     | Позиционирование кровати .....                                                                                                    | 23 |
| 9.3.1.  | Позиционирование секции спины .....                                                                                               | 24 |
| 9.3.2.  | Позиционирование секции бедра .....                                                                                               | 25 |
| 9.3.3.  | Регулировка высоты кровати .....                                                                                                  | 26 |
| 9.3.4.  | Механическое регулирование секции голени .....                                                                                    | 27 |
| 9.3.5.  | Положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга .....                                                                           | 28 |
| 9.4     | Экстренное опускание секции спины для проведения реанимационных мероприятий .....                                                 | 29 |
| 10.     | Управление – боковые ограждения .....                                                                                             | 29 |
| 10.1    | Сплошные боковые ограждения - управляемые снизу .....                                                                             | 30 |
| 10.2    | Разъемное боковое ограждение .....                                                                                                | 30 |
| 11.     | Управление – Управление колесами и транспортировка кровати. ....                                                                  | 31 |
| 11.1.   | Колеса с индивидуальной тормозной системой. ....                                                                                  | 31 |
| 11.2.   | Колеса с центральной тормозной осью .....                                                                                         | 31 |
| 12.     | Принадлежности .....                                                                                                              | 32 |
| 12.1.   | Матрац .....                                                                                                                      | 32 |
| 12.2.   | Пазы для крепления принадлежностей .....                                                                                          | 32 |
| 12.3.   | Перекладина для принадлежностей .....                                                                                             | 33 |
| 12.4.   | Опора для приподнятия пациента .....                                                                                              | 33 |
| 12.5.   | Стойка инфузионная .....                                                                                                          | 34 |
| 12.6.   | Защитное устройство Protector® .....                                                                                              | 36 |
| 12.7.   | Расширитель боковых ограждений „Extender“ (Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения) ..... | 37 |
| 12.8.   | Описание принадлежностей .....                                                                                                    | 38 |
| 13.     | Чистка и дезинфекция .....                                                                                                        | 50 |
| 13.1.   | Инструкция по безопасности чистки и дезинфекции кровати. ....                                                                     | 50 |
| 13.2.   | Основная инструкция по чистке и дезинфекции .....                                                                                 | 50 |
| 13.2.1. | Ежедневная чистка .....                                                                                                           | 50 |
| 13.2.2. | Чистка перед сменой пациента .....                                                                                                | 50 |
| 13.2.3. | Полная чистка/чистка перед первым применением .....                                                                               | 50 |
| 13.2.4. | Чистка разлитых жидкостей .....                                                                                                   | 51 |
| 13.2.5. | Повреждение матраца .....                                                                                                         | 51 |
| 13.3.   | Выбор моющих и дезинфицирующих средств .....                                                                                      | 51 |
| 14.     | Техническое обслуживание .....                                                                                                    | 52 |
| 14.1.   | Работы по техническому обслуживанию .....                                                                                         | 52 |
| 14.1.1. | Запасные части .....                                                                                                              | 52 |

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| 14.1.2. Комплектность .....                                                      | 52 |
| 14.1.3. Износ .....                                                              | 52 |
| 14.2. Функционирование .....                                                     | 52 |
| 14.2.1. Колеса .....                                                             | 52 |
| 14.2.2. Принадлежности .....                                                     | 53 |
| 14.2.3. Проверка безопасности .....                                              | 53 |
| 15. Устранение неисправностей .....                                              | 54 |
| 16. Гарантия .....                                                               | 55 |
| 17. Утилизация .....                                                             | 55 |
| 17.1. Защита окружающей среды .....                                              | 55 |
| 17.2. Утилизация .....                                                           | 55 |
| 17.2.1. В Европе .....                                                           | 55 |
| 17.2.2. За пределами Европы .....                                                | 55 |
| 18. Декларация соответствия нормам ЕС .....                                      | 56 |
| 19. Технические характеристики .....                                             | 57 |
| 19.1. Механические характеристики .....                                          | 57 |
| 20. Регистрация .....                                                            | 58 |
| 20.1. Регистрация поставки .....                                                 | 58 |
| 20.2. Журнал регистрации ремонтных работ и технического обслуживания .....       | 59 |
| 20.3. Уполномоченный представитель в РФ (компания, принимающая претензии): ..... | 60 |

## 1. Условные обозначения

### 1.1 Предупреждения

#### 1.1.1. Классы предупреждений

Предупреждения различаются по классу опасности с помощью следующих ключевых слов:

- ◆ Внимание – риск материального ущерба
- ◆ Осторожно – риск травмы
- ◆ Опасно – риск травмы со смертельным исходом

#### 1.1.2. Оформление предупреждений

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| ▲ | Сигнальное слово!             |
| ▲ | Текст ключевых слов           |
| ⇒ | Меры предотвращения опасности |

### 1.2 Другие обозначения

#### 1.2.1. Инструкции

Оформление инструкций:

- ◆ Выполните это действие.

Сделайте выводы если необходимо.

#### 1.2.2. Реестры

Структура маркированных реестров:

- Уровень 1
- Уровень 2

Структура нумерованных реестров:

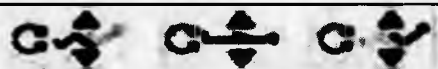
- a. Уровень 1
- b. Уровень 1
- 1. Уровень 2
- 2. Уровень 2

### 1.3 Символы и знаки на изделии

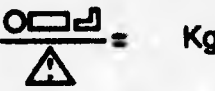
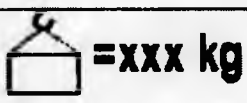
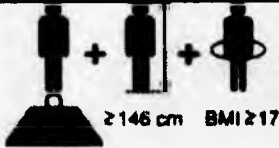
Символы, применяемые на транспортной упаковке

| Символ                                                                             | Описание символа                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|   | Верх изделия. Показывает стороны открывания |
|   | Беречь от влаги.                            |
|   | Логотип компании Линет                      |
|   | Хрупкое, обращаться осторожно               |
|  | Штабелировать запрещается                   |

Символы и знаки на изделии

| Символ                                                                              | Описание символа                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Обратиться к инструкции по эксплуатации                                                                  |
|  | Общий знак предупреждения. ВНИМАНИЕ!                                                                     |
|  | Внимание. Обратитесь к руководству пользователя, чтобы узнать о рисках при демонтаже торцевых ограждений |
|  | Описание «управление механизмом рычагов»                                                                 |
|  | Положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга                                                        |
|  | Не ставить предметы.                                                                                     |

**Символы и знаки на изделии**

| Символ                                                                                                   | Описание символа                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                         | Не устанавливайте опору для приподнятия пациента в этом месте                |
|                         | Подходит только для использования внутри помещений                           |
|                         | Защита от случаев связанных с электрическим током – Инструменты/части типа В |
|                         | Знак соответствия нормам Европейского Союза                                  |
|  = Kg                  | Допустимая рабочая нагрузка                                                  |
|                       | Опасность застревания и защемления                                           |
|  = Kg                 | Максимальный вес пациента                                                    |
|                       | Использование матраца, рекомендованного производителем                       |
|  =xxx kg              | Вес кровати                                                                  |
| <br>≥ 146 cm BMI ≥ 17 | Обозначение больничной кровати для взрослых, с указанием параметров пациента |
|                       | Инструкция по эксплуатации                                                   |

# Символы и знаки на изделии

| Символ                                                                                                                 | Описание символа                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | Изготовитель                                                                                                                                                                 |
|                                       | Дата изготовления                                                                                                                                                            |
|                                       | Номер по каталогу                                                                                                                                                            |
|                                       | Серийный номер                                                                                                                                                               |
|                                       | Температурный диапазон                                                                                                                                                       |
|                                      | <p>Не утилизируйте оборудование с обычным мусором.</p> <p>При утилизации требуется соблюдение местного законодательства.</p> <p>За подробностями обратитесь к разделу 5.</p> |
| Примечание: Некоторые символы имеются не на всем оборудовании. Символы наносятся в зависимости от варианта исполнения. |                                                                                                                                                                              |

## 1.4 Маркировка серийного номера

Наклейка серийного номера размещается на раме матрасной платформы. Наклейка содержит информацию о модели, серийный номер и тип кровати. Эта информация может понадобиться при связи с компанией Linet.

|                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Železnice 5, 274 01 Slaný<br>Czech Republic<br>Tel.: +420 312 576 111<br>e-mail: info@linet.cz<br>http://www.linet.com | <b>MODEL: 1Fxxxxxx-xx</b><br><b>SERIAL NO.: 20150011045</b><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  VE/2015/02<br>11/2015 |
|                                                                                                                                                                                                               |  =200 kg  =165 kg  =90 kg<br>   |                                                                                                             |

Рис. 1 Маркировка серийного номера

## 2. Техника безопасности

### 2.1 Инструкция по безопасности

- ❖ Необходимо изучить руководство по эксплуатации перед началом работы.
- ❖ Строго соблюдайте инструкции.
- ❖ Используйте кровать только по назначению, согласно комплектации производителя.
- ❖ При необходимости, проверяйте работоспособность кровати ежедневно и при каждой смене персонала.
- ❖ Убедитесь, что кровать эксплуатируется специально обученным/квалифицированным персоналом.
- ❖ Убедитесь, что пациент (если позволяет состояние его здоровья) проинформирован о принципах работы кровати и всех соответствующих инструкциях по безопасности.
- ❖ Убедитесь, что кровать перемещается и устанавливается только на твердой поверхности пола, указанных в главе «Транспортировка» а условия окружающей среды соответствуют требованиям в главе «Условия эксплуатации».
- ❖ При повреждении, каких либо частей кровати, немедленно заменить их соответствующими деталями производителя.
- ❖ Убедитесь, что техническое обслуживание и установка кровати осуществляется только квалифицированным персоналом, обученным производителем.
- ❖ Не подвергайте кровать действию излишнего веса или нагрузки, превышающей допустимую.
- ❖ Не размещать на кровати более одного взрослого человека.
- ❖ Во избежание застревания и защемления, будьте осторожны при работе с движущимися частями.
- ❖ При использовании опоры для приподнятия пациента и инфузионной стойки, убедитесь, что при перемещении и регулировке кровати оборудование не будет повреждено.
- ❖ Убедитесь, что все колеса заблокированы когда кровать стоит на месте, не зависимо от того занята она или нет.
- ❖ Убедитесь, что управление боковыми опорами находится только у медперсонала.
- ❖ Запрещается эксплуатация кровати в условиях взрывоопасности.
- ❖ Убедитесь, что движущиеся части кровати не заблокированы.
- ❖ Во избежание неисправностей, используйте дополнительное оборудование и матрасы только производителя кроватей.
- ❖ Убедитесь, что допустимая рабочая нагрузка не превышена.
- ❖ Любые модификации кровати и ее конструктивных элементов должны проводиться только с разрешения производителя.
- ❖ Любое несоблюдение данного руководства может привести к травме или повреждению оборудования.
- ❖ Убедитесь, что при установке кровати и складывании боковых ограждений нет никакого риска защемления или иного повреждения конечностей пациента (например, между боковыми ограждениями и матрасной платформой, между подвижными частями и т.д.).
- ❖ Убедитесь, что никто не получит травму при навешивании боковых ограждений.
- ❖ Убедитесь в том, что ни кто не получит травму во время складывания боковых ограждений.
- ❖ Используйте разъемные и телескопические пластиковые боковые ограждения для пациентов с потерей сознания и нарушениями ориентации или установите защитное устройство на цельное боковое ограждение.
- ❖ Если пациент находится без присмотра медицинского персонала в течение дня и во избежание падения пациента или получения им травмы, платформу матраса необходимо отрегулировать согласно рекомендованного дневного положения (положение Фаулера), где платформа матраса в нижнем положении, а спинку отрегулировать под углом 30°.
- ❖ Установите высоту кровати на 20см ниже максимальной при транспортировке кровати и для облегчения преодоления возможных препятствий.

## 2.2 Условия эксплуатации

Кровать разрешается эксплуатировать и хранить в помещениях где:

- Температура окружающей среды от + 10 °С до + 40 °С.
- Относительная влажности между 30% и 75%.
- Атмосферное давление между от 795гПа до 1060 гПа.

Кровать не разрешается эксплуатировать и хранить в помещениях где:

- Существует риск взрывоопасности.
- Содержатся легковоспламеняющиеся анестетики.

Кровать предназначена для использования в помещениях медицинского назначения. В связи с этим электромонтажные работы должны проводиться в соответствии с местными стандартами, устанавливающими необходимые требования электропроводке.

## 2.3 Специфика эксплуатации

**Медицинское назначение:**

- ❖ Предназначено для использования человеком с ограниченными физическими возможностями, управлять которой может сам находящийся в ней человек или обслуживающий персонал. Опорная платформа матраса имеет несколько секций, которые можно регулировать по высоте и/или углу. Регулировка осуществляется вручную самим человеком с ограниченными физическими возможностями или обслуживающим персоналом.

**Пациент:**

- ❖ См. пункт «Правильная эксплуатация». Вес пациента + вес матраса + вес дополнительного оборудования не должен превышать допустимую рабочую нагрузку.

**Персонал:**

- ❖ Квалифицированный медицинский персонал (врачи, няни) с медицинским образованием. Любое лицо, внимательно изучившее руководство. Пациент, если позволяет состояние его здоровья.

**Размещение:**

- ❖ Эксплуатация изделия осуществляется согласно приложений 3 и 5 стандарта EN 60601-2-52:2010. Устойчивая ходовая база с 4 колесами делает возможным управление кроватью одним лицом. Не смотря на это, производитель не рекомендует управление кроватью менее чем двумя лицами.

## 3. Стандарты и технические нормы

Кровать соответствует требованиям следующих стандартов и директив:

- IEC 60601-1:2005 / A 1:2012
- IEC 60601-1-6:2010
- IEC 60601-2-52:2009
- ISO 10993-5:2009
- ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2006/42/EU

Производитель придерживается системы управления качеством, сертифицированной в соответствии со следующими стандартами:

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- EN ISO 13485:2003 + AC:2009

## 4. Эксплуатация

### 4.1 Правильная эксплуатация

#### ОПАСНО!

Использование несоответствующего или неисправного оборудования может повлечь за собой телесные повреждения вплоть до смертельного исхода!

- ⇒ Используйте принадлежности утвержденные производителем.
- ⇒ Использование неутвержденных принадлежностей может привести к травме.

Кровать разработана для стандартной и длительной терапии в больничной палате.

Praktika 2 предназначена для использования в следующих условиях:

- Пациент
  - Вес пациента  $\geq 40$  кг.
  - Рост пациента  $\geq 146$  см.
  - Индекс массы тела  $\geq 17$
  - Вес пациента (включая вес матраца и вес дополнительного оборудования) не превышающий максимально допустимую рабочую нагрузку
- Персонал
  - Квалифицированный медицинский персонал
  - Любое лицо, внимательно изучившее руководство.
  - Пациент, если позволяет состояние его здоровья.
- Эксплуатация
  - Стандартная терапия
  - Длительная терапия
- Размещение
  - Эксплуатация изделия осуществляется согласно приложений 3 и 5 стандарта EN 60601-2-52:2010.

### 4.2 Неправильная эксплуатация

Praktika 2 не предназначена для эксплуатации в следующих условиях:

- Пациент
  - Не соответствует характеристикам указанным в главе «Правильная эксплуатация»
- Эксплуатация
  - Эксплуатация по назначению не соответствующему указанным в данном руководстве.

Усилия компании LINET® в области исследований, разработки и производства нацелены на то чтобы продукты компании LINET® соответствовали высокому качеству и их прямому назначению.

Не смотря на это, компания LINET® не несет ответственности за повреждения оборудования или любой ущерб нанесенный пациенту, персоналу или другим лицам в случае:

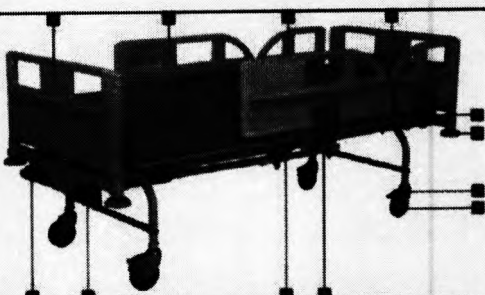
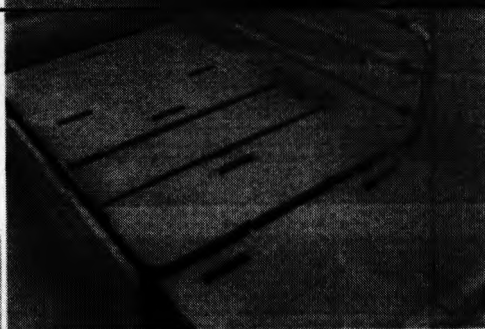
- ❖ Несоблюдения инструкций данного руководства, включая предупреждающие надписи.
- ❖ Использование изделия по назначению, не соответствующему установленному в сопроводительной документации к изделию, предоставляемой компанией LINET® (см. «Правильная эксплуатация»).

## 5. Комплект поставки и варианты комплектации

### 5.1 Комплект поставки

#### Поставка:

- ❖ Кровать поставляется полностью смонтированной. При получении убедитесь в комплектности поставки в соответствии с накладной. О каких либо недостатках и повреждениях немедленно сообщите курьеру и поставщику в письменном виде или сделайте пометку в накладной.

| Praktika 2, в составе:                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кровать медицинская функциональная Praktika 2.                                     | <b>Praktika 2 – Разъемные пластиковые боковые ограждения</b><br>1. Торцевое ограждение ног<br>2. Центральное боковое ограждение в верхнем положении<br>3. Боковое ограждение головы в верхнем положении<br>4. Торцевое ограждение<br>5. Механизм опускания бокового ограждения головы<br>6. Защитный бампер<br>7. Колесо 150мм.<br>8. Механизм опускания центрального бокового ограждения<br>9. Перекладина для принадлежностей<br>10. Рычаг центральной тормозной системы<br>11. Рычаг управления положением Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга<br>12. Рычаг управления секцией спины<br>13. Рычаг управления высотой кровати<br>14. Рычаг управления секцией бедра<br>15. Блокирующий механизм бокового ограждения |   |
|                                                                                    | 1. Платформа матрасная 4-х секционная (ложе):<br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                        |
| 2. Ограждения кровати торцевые:<br>2.1 Панели пластиковые;<br>2.2 Вставки цветные. | Ограждения торцевые состоят из: пластиковых панелей и цветных вставок. Панели пластиковые – 2шт. Вставки цветные – 2шт. Торцевые ограждения могут поставляться в нескольких цветовых вариациях. Выполняют функцию: Оформление. Являются передвижными, имеют блокировочный механизм. Постоянная высота головного торца кровати.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3. Фиксатор матраца регулируемый.</b></p>                                                                                                                                                                                      | <p>Фиксирует матрас в заданном положении, возможна регулировка по длине. Положение фиксатора матраца при удлинении матрацной платформы.</p> <p>1. 0 см<br/>2. + 15 см<br/>3. + 32 см</p>  <p>Возможна установка не более 1 шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций лежа (с 2-мя рычагами).</b></p> <p><b>5. Система механическая рычаговая для позиционирования лежа кровати по высоте (с 1-м рычагом).</b></p> | <p>Кровать управляется четырьмя рычагами/ручками, которые находятся на стойке под торцевым ограждением ног.</p> <p>Управление происходит с помощью механизма позиционирования бедренной спинной секции (2 рычага), механизма позиционирования лежа по высоте (1 рычаг) и рычага управления (ручки) – Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга:</p>  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рычаг управления – позиционирование секции бедра</li> <li>2. Рычаг управления – высоты кровати</li> <li>3. Рычаг управления – позиционирование секции спины</li> <li>4. Рычаг управления – Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга</li> </ol> <p>Установите рычаг в рабочее положение следующим образом:<br/>Возьмитесь за рычаг и вытяните его на себя(1). Сдвиньте рукоятку на себя (2). Вращайте рычаг по часовой стрелке для поднятия секций спины/бедра. Вращайте рычаг против часовой стрелки для опускания секций спины/бедра или матрацной платформы.</p> <p>Установка рычага в транспортировочное положение:<br/>Повторите действия, описанные выше (2 и 1) в обратном порядке.</p> |    <p>Управление рычагами</p> |

|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрасной платформы.</p>                         | <p>Возможна установка не более 4 шт., расположены на основании матрасной платформы. Фиксаторы предназначены для установки торцевых ограждений.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| <p>7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые.</p>                                              | <p>Угловые бампера выполнены из: ABS, EP. Количество – 4 шт., расположены на основании матрасной платформы. Предназначены для защиты кровати от ударов и повреждений. Предотвращает нарушения геометрии каркаса.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| <p><b>8. Ходовая часть:</b></p>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| <p>8.1 Рама ходовой части;</p>                                                                              | <p>Ходовая часть состоит из рамы (оси) колесной металлической.<br/>Устойчивая ходовая база с 4 колесами делает возможным управление кроватью одним лицом. Ходовая часть имеет центральное управление движения колес и тормозов.<br/>Колеса диаметром: 150мм.<br/>Тормозные рычаги, расположены рядом с подножьем и колесами.<br/>Тормозные рычаги, расположены рядом с изголовьем и колесами.<br/>Целостная конструкция.<br/>Металлическое покрытие шасси.</p>                                                                                                                                        |   |
| <p>8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки.</p> | <p><b>Типы колес:</b><br/>Колеса с индивидуальной тормозной системой.<br/>Колеса с центральной тормозной осью со стороны ног, 2 колеса с индивидуальной тормозной системой со стороны головы.</p> <p><b>Колеса с индивидуальной тормозной системой.</b></p> <p>Колесо разблокировано    Колесо заблокировано</p>  <p><b>Колеса с центральной тормозной осью</b></p>  <p>Кровать оборудована центральной тормозной системой.</p> |  |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p>Тормозные рычаги находятся с обеих сторон кровати.<br/>Центральная тормозная система облегчает управление колесами.</p> <p><b>Управление колесами:</b><br/>1. Движение вперед: Переднее левое колесо заблокировано.<br/>Кровать движется только прямо вперед.<br/>2. Движение без ограничений: Все колеса разблокированы.<br/>3. Стоянка: Все колеса заблокированы.</p> |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## 5.2 Варианты комплектации

Кровать медицинская функциональная Praktika 2, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.);
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).

Принадлежности:

1. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (не более 1 шт.).
2. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).
3. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).
4. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).
5. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).
6. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
7. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
8. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраца (не более 4 шт.).
9. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).
10. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).
11. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).
12. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
13. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).
14. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).
15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).
16. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).
17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).
18. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
19. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).
21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).
22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
23. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
24. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
25. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
26. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
27. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).
28. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).

29. Подставка для монитора (не более 1 шт.).
30. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).
31. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).
32. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).
33. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
34. Держатель каниюли (не более 2 шт.).
35. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).
36. Полка для письма (не более 1 шт.).
37. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).
38. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).
39. Держатель полотенца (не более 1 шт.).
40. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).
41. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).
42. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).
43. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.).
44. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).

### 5.3 Используемые части типа В

Все принадлежности, с которыми может соприкасаться пациент, классифицируются как части типа В.  
Список частей типа В:

- ✦ Боковые ограждения
- ✦ Торцевые ограждения
- ✦ Матрачная платформа

| № п/п | Деталь изделия                                                                                    | Материал, марка                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Ограждения кровати торцевые                                                                       | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 2.    | Панели пластиковые                                                                                | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 3.    | Вставки цветные                                                                                   | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]<br>Голубой краситель [CASRN 61969-44-6] |
| 4.    | Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый                                      | Виниловое покрытие F888                                                           |
| 5.    | Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 6.    | Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки          | Нелегированная сталь (E420)<br>Порошковое напыление QP-S.MAT KK                   |
| 7.    | Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени              | Нелегированная сталь (E420)<br>Порошковое напыление QP-S.MAT KK                   |
| 8.    | Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента                                            | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |
| 9.    | Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая                               | Ударопрочный полистирол [CASRN 9003-55-8]                                         |

## 6. Установка

### 6.1 Транспортировка

Для безопасной транспортировки следует соблюдать следующие правила:

- ❖ Убедитесь, что колеса разблокированы до начала транспортировки кровати во время укладывания/снятия пациента (см. главу «Управление колесами» и «Транспортировка»).
- ❖ Убедитесь, что боковые ограждения подняты и заблокированы, в то время как пациент находится в кровати во время транспортировки.
- ❖ Перемещайте кровать только по рекомендуемым покрытиям.

Рекомендуемые типы полового покрытия:

- Керамическая плитка
- Жесткий линолеум
- Жесткие напольные покрытия

Не рекомендуемые типы полового покрытия:

- Мягкое, с повреждениями или неровностями
- Мягкое деревянное покрытие
- Покрытие из мягкого или пористого камня
- Ковровые покрытия с подложкой
- Мягкий линолеум
- ❖ Убедитесь в том, что при движении кровати тормоза разблокированы.

### 6.2 Установка

Установите кровать следующим образом:

- ❖ Распакуйте кровать.
- ❖ Проверьте комплектность (см. главу «Комплектность поставки»).
- ❖ Установите оборудование и дополнительные принадлежности.
- ❖ Передвигайте кровать только на рекомендованном половом покрытии.
- ❖ Убедитесь, что все необходимые механизмы и их части на месте и функционируют.

### 6.3 Ввод в эксплуатацию

Подготовьте кровать к работе следующим образом:

- ❖ Проверьте работу позиционирующих функций (спинной секции, секции бедра, голени, регулировка высоты, положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (если доступно)).
- ❖ Проверьте работу колес и тормозной системы.
- ❖ Проверьте, если это возможно, снять торцевые ограждения.
- ❖ Проверьте работу боковых ограждений.

## 7. Монтаж

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

**Опасность травмирования при работе с кроватью!**

- ⇒ Убедитесь, что кровать отключена от сети электропитания до начала монтажа, демонтажа и технического обслуживания.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Нарушение условий монтажа может привести к повреждениям!**

- ⇒ Убедитесь, что монтаж осуществляется исключительно сотрудниками сервис центра или специально обученным персоналом больницы.

### 7.1 Матрацная платформа

Матрацная платформа кровати Praktika 2 может быть оборудована стационарными металлическими секциями или опционально, съемными пластиковыми секциями.

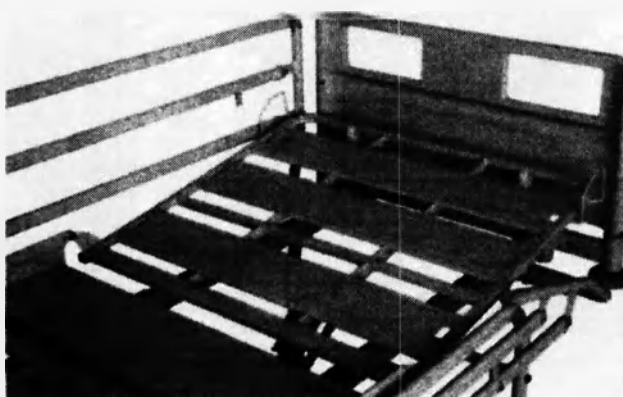


Рис. 2 Металлическая матрацная платформа

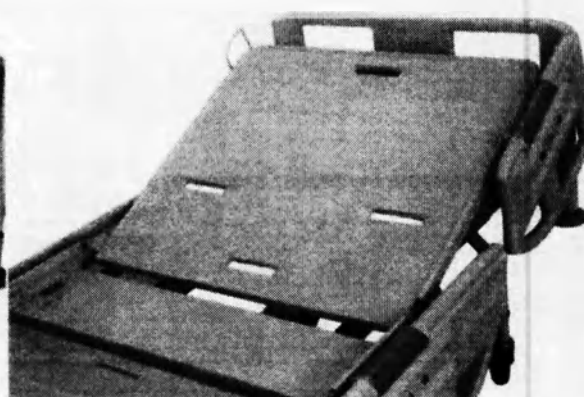


Рис. 3 Матрацная платформа со съемными пластиковыми секциями

### 7.2 Торцевые ограждения

#### ⚠

**Опасность травмирования при установке торцевых панелей!**

- ⇒ Всегда, при установке или демонтаже, держите торцевое ограждение за рукоятку в верхней части двумя руками.
- ⇒ Установите боковые ограждения перед первым использованием кровати.

#### ⚠

**Опасность травмирования при неправильной установке торцевых панелей!**

- ⇒ Убедитесь что торцевые ограждения установлены правильно, особенно во время перемещения кровати.
- ⇒ Убедитесь, что замки торцевых ограждений заблокированы, особенно во время перемещения кровати.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

**Опасность травмирования при снятии торцевых панелей!**

- ⇒ Перед тем как снять торцевое ограждение, убедитесь, что боковые ограждения спущены вниз и что никакое дополнительное оборудование не установлено на торцевом ограждении.
- ⇒ Кровать должна находиться под постоянным присмотром, если в ней находится пациент и торцевое

ограждение головы/ног снято.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Риск повреждения оборудования в случае превышения допустимой рабочей загрузки!**

⇒ Нельзя сидеть на торцевых ограждениях кровати!

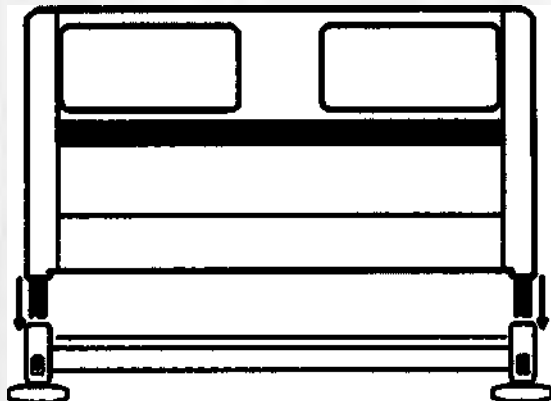


Рис. 4 Установка торцевого ограждения

Установите торцевые ограждения следующим образом:

- ❖ Установите торцевое ограждение в пазы в направлении, указанном стрелками.
- (Рис. 4) Декоративная панель должна быть направлена наружу.
- ❖ Заблокируйте торцевые ограждения (Рис. 5).

Демонтаж торцевых ограждений:

- ❖ Разблокируйте торцевые ограждения (Рис. 5).
- ❖ Вытащите боковое ограждение, потянув вверх.

*Примечание: Торцевые ограждения можно установить в пазы при заблокированных замках.*

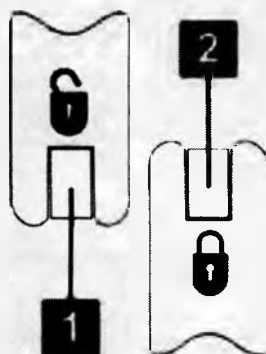


Рис. 5 Замки блокирующих устройств

Замки блокирующих устройств торцевого ограждения.

1. Разблокировано
2. Заблокировано

## 8. Описание кровати

### 8.1 Praktika 2 – Разъемные пластиковые боковые ограждения

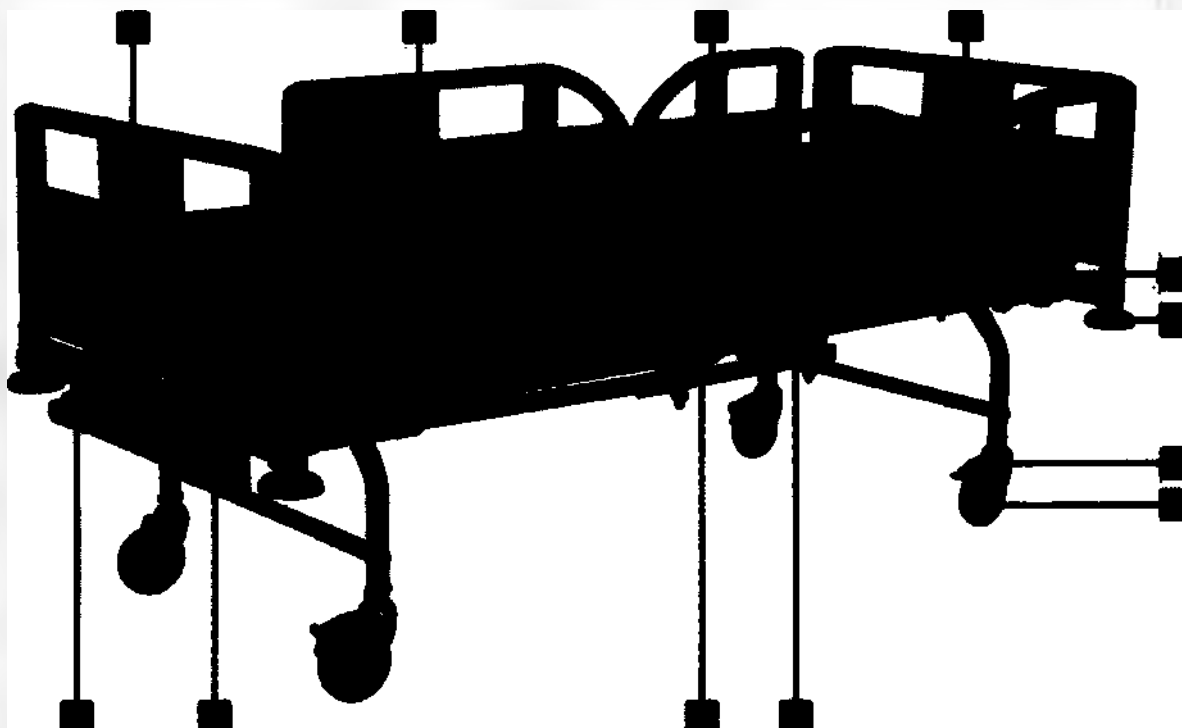


Рис. 6 *Praktika 2 с разъемными боковыми ограждениями*

1. Торцевое ограждение ног
2. Центральное боковое ограждение в верхнем положении
3. Боковое ограждение головы в верхнем положении
4. Торцевое ограждение
5. Механизм опускания бокового ограждения головы
6. Защитный бампер
7. Колесо 150мм.
8. Механизм опускания центрального бокового ограждения
9. Перекладина для принадлежностей
10. Рычаг центральной тормозной системы
11. Рычаг управления положением Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга
12. Рычаг управления секцией спины
13. Рычаг управления высотой кровати
14. Рычаг управления секцией бедра
15. Блокирующий механизм бокового ограждения

## 9. Управление – позиционирование кровати

 **ОСТОРОЖНО**

**Риск травмирования во время позиционирования кровати!**

⇒ Закрепите или снимите с кровати какие-либо предметы.

Кровать управляется четырьмя рычагами, которые находятся на стойке под торцевым ограждением ног.



- 5. Рычаг управления – позиционирование секции бедра
- 6. Рычаг управления – высоты кровати
- 7. Рычаг управления – позиционирование секции спины
- 8. Рычаг управления – Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга

Рис. 7 Рычаги управления

### 9.1 Положение рычагов

**Риск повреждения кровати во время транспортировки!**

⇒ Всегда устанавливайте рычаги управления в положение для транспортировки, перед началом движения и когда закончено позиционирование кровати. В противном случае, существует риск повреждения рычагов с последующей дисфункцией позиционирования кровати.



Рис. 8 Рычаг – транспортировочное положение



Рис. 9 Рычаг – рабочее (установочное) положение

## 9.2 Управление рычагами

**Риск повреждения механизма рычагов при неправильном использовании!**

⇒ Полностью вытяните рычаг перед установкой различных положений кровати.

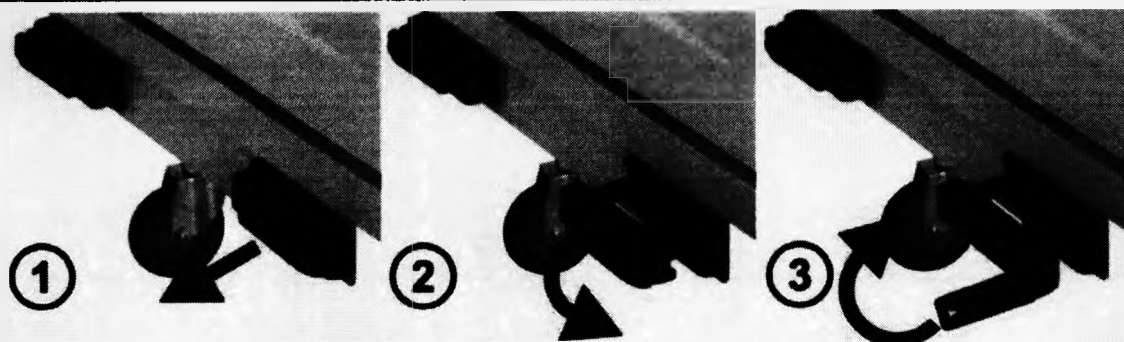


Рис. 10 Установка рычага в рабочее положение.

Установите рычаг в рабочее положение следующим образом:

- ❖ Возьмитесь за рычаг и вытяните его на себя(1).
- ❖ Сдвиньте рукоятку на себя (2).
- ❖ Вращайте рычаг по часовой стрелке для поднятия секций спины/бедра. Вращайте рычаг против часовой стрелки для опускания секций спины/бедра или матрасной платформы.

Установка рычага в транспортировочное положение:

- ❖ Повторите действия, описанные выше (2 и 1) в обратном порядке.

## 9.3 Позиционирование кровати

**Риск травмирования во время позиционирования кровати!**

- ⇒ Убедитесь, что никакие предметы не расположены между движущимися частями кровати и матрасной платформой.
- ⇒ Убедитесь, что никакие предметы не расположены между движущимися частями матрасной платформы и ходовой частью кровати.
- ⇒ Закрепите или снимите какие-либо предметы с кровати.
- ⇒ Убедитесь, что никакие части тела пациента не находятся вблизи кровати и принадлежностей (например, инфузионная стойка, опора для приподнятия во время движения матрасной платформы).
- ⇒ Рекомендовано держать только один рычаг в рабочем положении. В противном случае это может привести к столкновению между рычагами.
- ⇒ Прекратите вращение рычага, когда вы почувствуете высокое сопротивление рычага, в моменты, когда кровать находится в крайних положениях.

### 9.3.1. Позиционирование секции спины

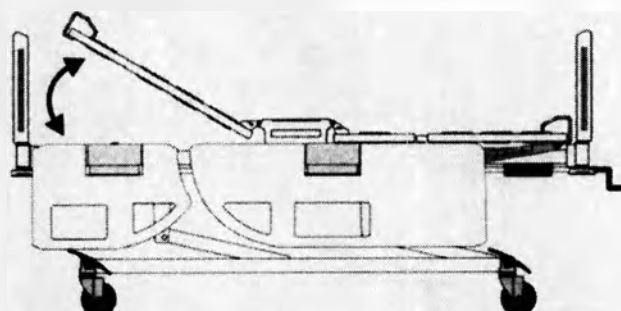


Рис. 11 Установка секции спины.

Необходимо установить рычаг в рабочее положение (см. главу «Управление рычагами»).

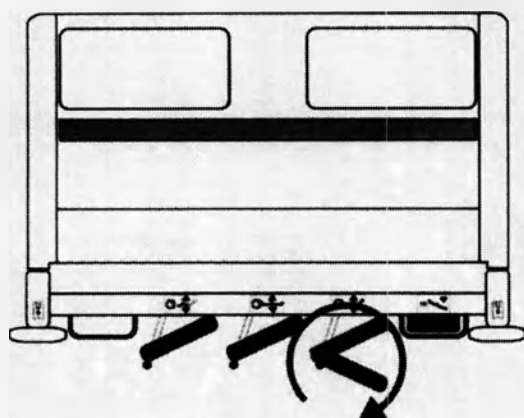


Рис. 12 Поднятие секции спины.

Поднимите секцию спины следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг по часовой стрелке, поднимите секцию спины в необходимое положение.

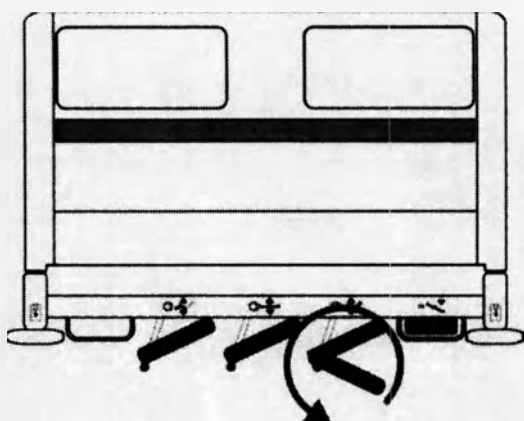


Рис. 13 Опускание секции спины.

Опустите секцию спины следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг против часовой стрелке, опустите секцию спины в необходимое положение.

### 9.3.2. Позиционирование секции бедра

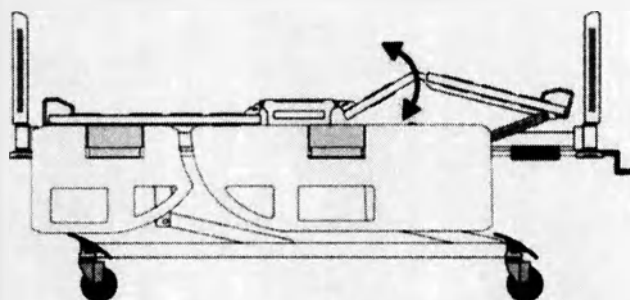


Рис. 14 Позиционирование секции бедра.

Необходимо установить рычаг в рабочее положение (см. главу «Управление рычагами»).



Рис. 15 Поднятие секции бедра.

Поднимите секцию бедра следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг по часовой стрелке, поднимите секцию спины в необходимое положение.

**Примечание:**

Секция голени настраивается одновременно с регулировкой секции бедра и зависит от положения распорки. Позиционирование при помощи распорки описано в главе «Механическая настройка при помощи распорки».

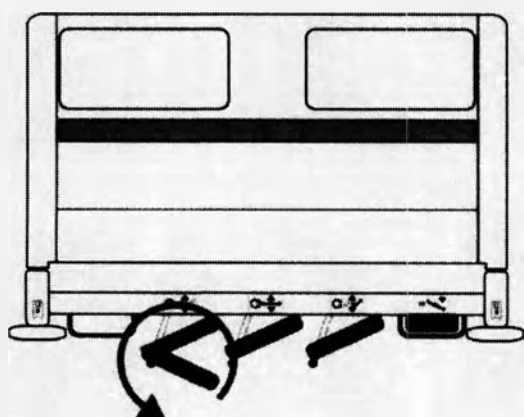


Рис. 16 Опускание секции бедра.

Опустите секцию бедра следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг против часовой стрелки, опустите секцию спины в необходимое положение.

### 9.3.3. Регулировка высоты кровати

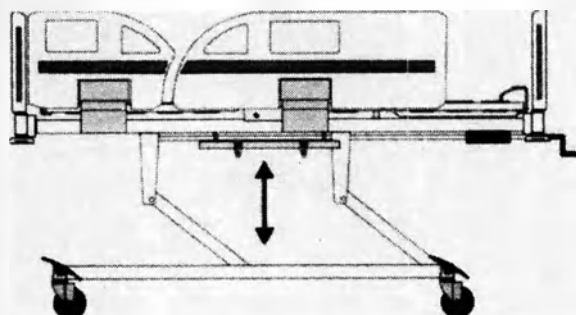


Рис. 17 Установка высоты кровати.

Необходимо установить рычаг в рабочее положение (см. главу «Управление рычагами»).

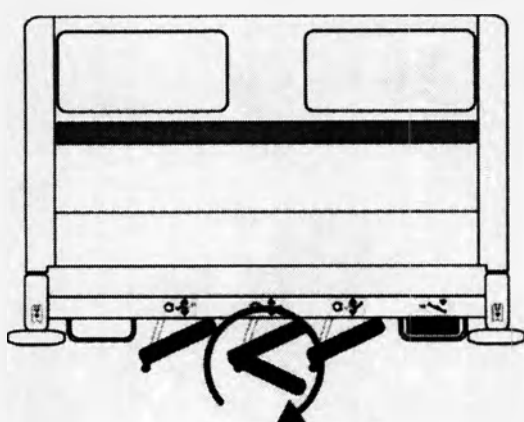


Рис. 18 Поднимание кровати.

Поднимите секцию бедра следующим образом:

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг по часовой стрелке, поднимите секцию спины в необходимое положение.

**Примечание:**

Секция голени настраивается одновременно с регулировкой секции бедра и зависит от положения распорки. Позиционирование при помощи распорки описано в главе «Механическая настройка при помощи распорки».

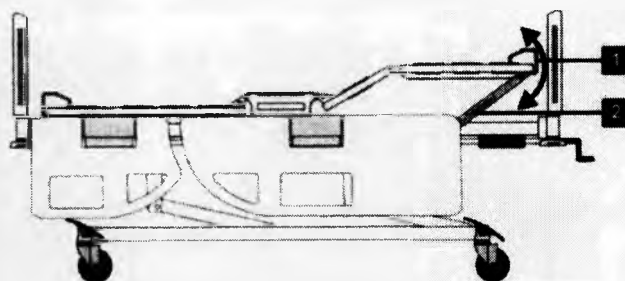


Рис. 19 Опускание кровати.

Опустите секцию бедра следующим образом:

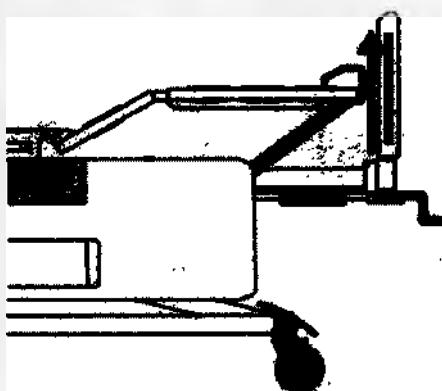
- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Вращая рычаг против часовой стрелки, опустите секцию спины в необходимое положение.

### 9.3.4. Механическое регулирование секции голени



Секция голени может быть установлена механически посредством распорки.

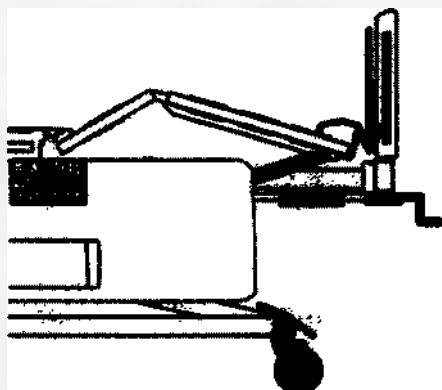
Рис. 20 Установка секции голени.



Поднимите секцию голени следующим образом:

- ❖ Возьмитесь за ручку секции голени (1).
- ❖ Потяните за ручку вверх до необходимого положения.
- ❖ Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

Рис. 21 Поднятие секции голени.



Опустите секцию голени следующим образом:

- ❖ Возьмитесь за ручку секции голени (1).
- ❖ Потяните секцию голени до ее верхнего положения, а затем опустите секцию голени вниз до предельного положения.

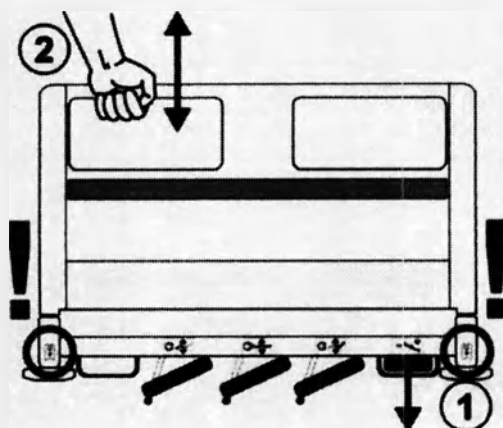
Рис. 22 Опускание секции голени.

### 9.3.5. Положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга

#### ОСТОРОЖНО

**Риск повреждения рычагов регулирования в случае неправильного использования!**

- ⊕ Перед позиционированием кровати, убедитесь, что со стороны ног установлена блокировка.
- ⊕ Позиционирование кровати для пациентов с высоким весом (100кг и более) должна осуществляться 2 специалистами.



Рычаг красного цвета, с правой стороны торцевого ограждения ног предусмотрен для регулировки положения Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга.

*Примечание: Если установка положения Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга не работает, то необходимо плавно нажать на секцию ног вниз и одновременно потянуть за красный рычаг – блокирующий механизм расстанется и позиционирование будет возможно.*

Рис. 23 Установка положения Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга

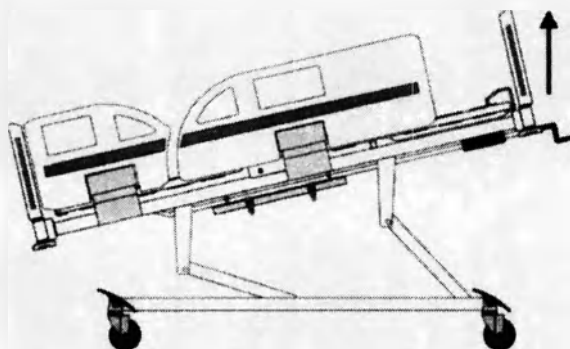


Рис. 24 Установка положения Тренделенбурга

#### Установка положения Тренделенбурга:

- ❖ Убедитесь, что оба торцевых ограждения заблокированы.
- ❖ Установите кровать на высоту около 20 см выше минимальной.
- ❖ Потяните и удерживайте красный рычаг на себя, одновременно, взявшись за верхний край ограждения, потяните кровать вверх до положения Тренделенбурга.
- ❖ Отпустите рычаг под нужным углом. Небольшим изменением наклона заблокируйте.
- ❖ Убедитесь, что матрацная платформа заблокирована нажатием на торец верх/низ.

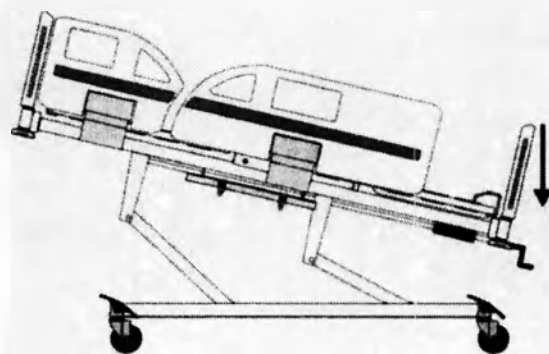


Рис. 25 Установка положения обратного Тренделенбурга

#### Установка положения обратного Тренделенбурга:

- ❖ Убедитесь, что оба торцевых ограждения заблокированы.
- ❖ Установите кровать на высоту около 20 см выше минимальной.
- ❖ Потяните и удерживайте красный рычаг на себя, одновременно, взявшись за верхний край ограждения, потяните кровать вниз до положения обратного Тренделенбурга.
- ❖ Отпустите рычаг под нужным углом. Небольшим изменением наклона заблокируйте.
- ❖ Убедитесь, что матрацная платформа заблокирована нажатием на торец верх/низ.

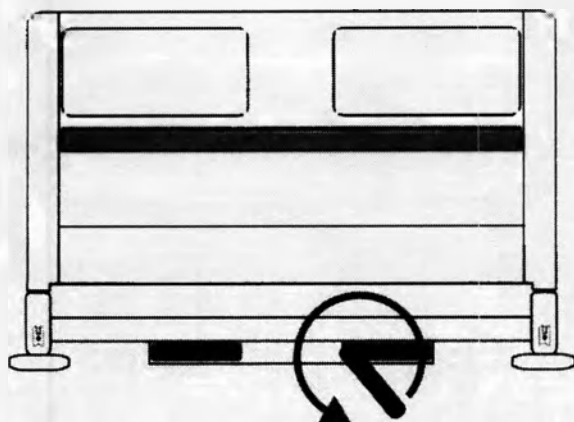
## 9.4 Экстренное опускание секции спины для проведения реанимационных мероприятий.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

**Риск травмирования при экстренном опускании секции спины!**

- ☞ Убедитесь, что сплошные боковые ограждения находятся в нижнем положении.
- ☞ Убедитесь, что разъемные боковые ограждения находятся в верхнем положении.
- ☞ Убедитесь, что нет никаких предметов между боковым ограждением и секцией спины.

Кровать имеет возможность механического экстренного опускания секции спины за счет быстрого вращения правого рычага против часовой стрелки. Секция опустится до горизонтального положения примерно через 30 секунд вращения рычага.



**Механическое опускание секцию спины:**

- ❖ Установите правый рычаг в рабочее положение.
- ❖ Быстрым вращением рычага против часовой стрелки, опустите секцию спины в горизонтальное положение.

Рис. 26 Экстренное опускание секции спины.

## 10. Управление – боковые ограждения

- ☞ Убедитесь, что никакие предметы не находятся между боковыми ограждениями и матрасной платформой при регулировке высоты боковых ограждений.
- ☞ Убедитесь, что никакие предметы не находятся под боковыми ограждениями при их опускании.
- ☞ Необходимо обратить особое внимание при блокировке боковых ограждений в их наивысшем положении. Медицинский персонал должен убедиться, что ограждение заблокировано нажав на боковых ограждения со стороны головы и ног. Непроизвольное падение боковых ограждений может возникнуть в случае неправильной блокировки, это может нанести травму пациенту, персоналу или другому лицу.

**Опасность травмирования в результате падения пациента!**

- ☞ Убедитесь, что поднятые вверх ограждения надежно закреплены. Потяните за ограждение наружу для того что бы проверить его стабильность.
- ☞ Медицинский персонал несет ответственность за поднятие ограждений, когда в кровати пациент.

Боковые ограждения является компонентом кровати и не могут быть демонтированы. Медицинский персонал несет ответственность за блокировку боковых ограждений, когда они находятся в верхнем положении и в кровати находится пациент.

**Типы боковых ограждений:**

- ❖ Без боковых ограждений
- ❖ Сплошные боковые ограждения – управляемые снизу.

❖ Разъемные боковые ограждения.

### 10.1 Сплошные боковые ограждения - управляемые снизу

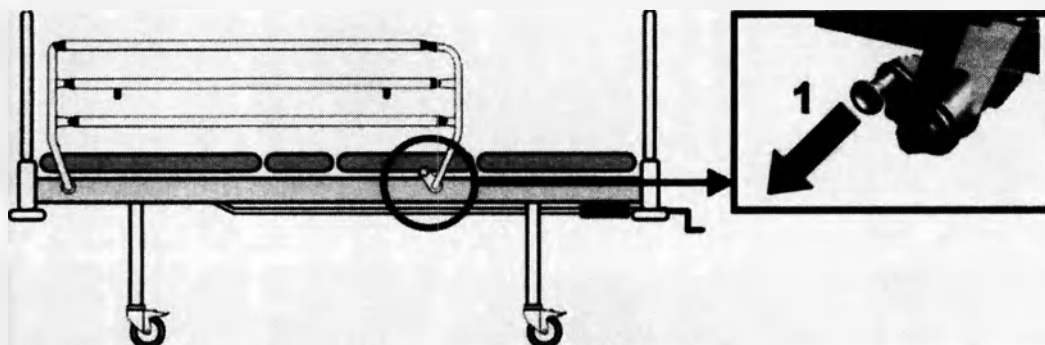


Рис. 27 Управление боковыми ограждениями – сплошное боковое ограждение управляемое снизу.

Опустите боковое ограждение следующим образом:

- ❖ Потяните рычаг (1) на себя.
- ❖ Надавите на боковое ограждение в сторону ног.
- ❖ Что бы поднять боковое ограждение, потяните его вверх. Боковое ограждение защелкнется в установленном месте и заблокируется автоматически (вы услышите характерный щелчок).

### 10.2 Разъемное боковое ограждение

Опустите боковые ограждения следующим образом:

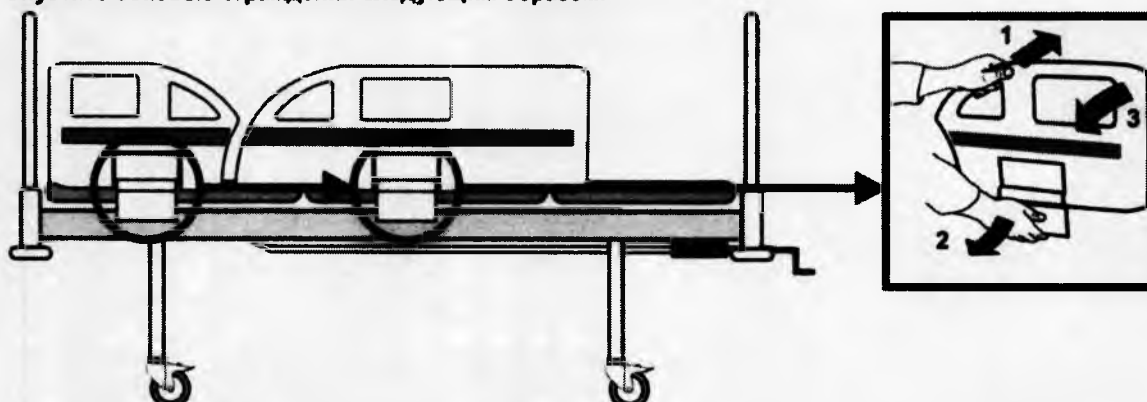


Рис. 28 Управление боковыми ограждениями – разъемное боковое ограждение

- ❖ Возьмитесь за верхнюю ручку бокового ограждения и надавите в сторону матрасной платформы (1).
- ❖ Потяните наружу блокирующий механизм (2), что бы разблокировать его.
- ❖ Опустите боковое ограждение вниз (3).

**Примечание:** В некоторых случаях (например, когда нет нагрузки на боковое ограждение), возможно, разблокировать боковое ограждение только потянув наружу блокирующий механизм (2). Это не означает, что механизм неисправен. Производитель рекомендует строго соблюдать прописанные инструкции.

Поднимите боковые ограждения следующим образом:

- ❖ Возьмитесь за верхнюю ручку бокового ограждения и надавите в сторону матрасной платформы.
- ❖ Потяните боковое ограждение до положения в котором оно защелкнется.
- ❖ Правильная блокировка каждого бокового ограждения сопровождается характерным щелчком.
- ❖ Убедитесь, что боковое ограждение заблокировано правильно.

## 11. Управление – Управление колесами и транспортировка кровати.

- Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием, убедитесь, что колеса заблокированы.
- Убедитесь, что колеса заблокированы, когда на кровати находится пациент и/или она стоит на месте.
- Транспортировка кровати должна осуществляться медицинским или специально обученным персоналом.
- Убедитесь, что все колеса заблокированы, когда кровать не транспортируется.

### Риск повреждения кровати во время транспортировки!

- Установите рычаги управления в транспортировочное положение. В противном случае существует риск повреждения рычагов с последующей дисфункцией позиционирования кровати.

#### Типы колес:

- Колеса с индивидуальной тормозной системой.
- Колеса с центральной тормозной осью со стороны ног, 2 колеса с индивидуальной тормозной системой со стороны головы.

#### Транспортировка кровати:

- Поднимите боковые ограждения вверх.
- Перемещайте кровать, удерживая за ручки на торцевых ограждениях.

### 11.1. Колеса с индивидуальной тормозной системой.

Колесо разблокировано



Колесо заблокировано

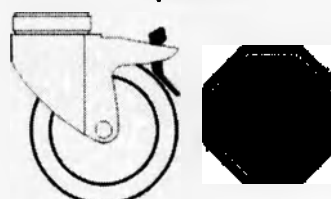
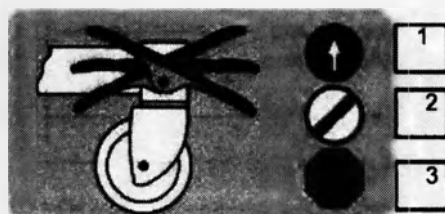


Рис. 29 Колеса с индивидуальной тормозной системой.

### 11.2. Колеса с центральной тормозной осью



Кровать оборудована центральной тормозной системой. Тормозные рычаги находятся с обеих сторон кровати.

Центральная тормозная система облегчает управление колесами.

#### Управление колесами:

1. Движение вперед: Переднее левое колесо заблокировано. Кровать движется только прямо вперед.
2. Движение без ограничений: Все колеса разблокированы.
3. Стоянка: Все колеса заблокированы.

Рис. 30 Колеса с центральной тормозной системой.

## 12. Принадлежности



**ВНИМАНИЕ!**

**Риск травмирования в случае использования неподходящих принадлежностей!**

- ⊖ Использовать только оригинальные принадлежности производителя.
- ⊖ Производитель не предусматривает ответственности за использование неутвержденных принадлежностей.

*Примечание: Все принадлежности соответствуют требованиям стандарта IEC60601-2-52.*

Для использования с кроватью Praktika 2 подходят следующие принадлежности:

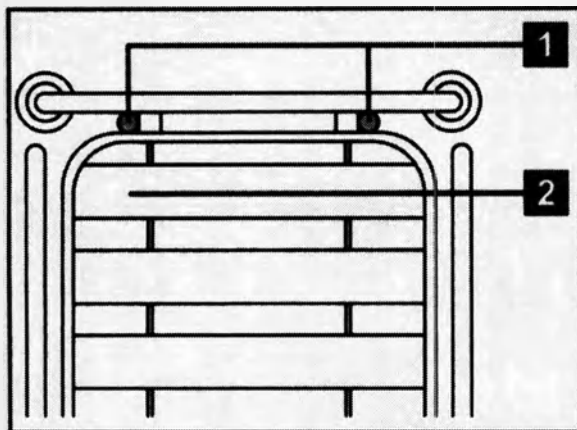
- Перекладина для принадлежностей
- Опора для приподнятия пациента
- Инфузионная стойка
- Защитное устройство Protector<sup>®</sup>
- Расширитель боковых ограждений – «Extender<sup>®</sup>»

### 12.1. Матрац

Кровать Praktika 2 рассчитана на матрасы со следующими максимальными параметрами:

- 200 см. x 90 см. -Praktika 2 со сплошными боковыми ограждениями
- 200 см. x 90 см. -Praktika 2 со сплошными боковыми ограждениями с расширителем Extender
- 200 см. x 90 см. -Praktika 2 с разъемные боковые ограждения

### 12.2. Пазы для крепления принадлежностей



Следующие принадлежности могут крепиться в пазы:

- Опора для приподнятия пациента
- Стойка инфузионная

1. Паз для крепления принадлежностей
2. Спинная секция

Рис. 31 Пазы для крепления принадлежностей.

### 12.3. Перекладина для принадлежностей

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Риск травмирования персонала, пациента или повреждения кровати в результате неправильного размещения принадлежностей!

- ⇒ Убедитесь, что принадлежности, размещаемые на перекладине, не сталкиваются с кроватью или пациентом.

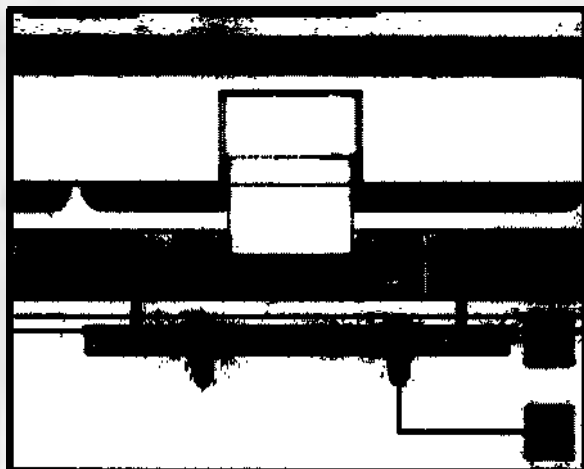


Рис. 32 Перекладина для принадлежностей.

Перекладина для принадлежностей (1) должна крепиться посередине кровати и может крепиться с обеих сторон. Каждая перекладина оснащена двумя крючками (2) для закрепления различных принадлежностей.

#### Нагрузка:

- Максимальная нагрузка одного крючка 5 кг.
- Максимальная нагрузка перекладины 10кг.

Принадлежности, которые могут размещаться на перекладине:

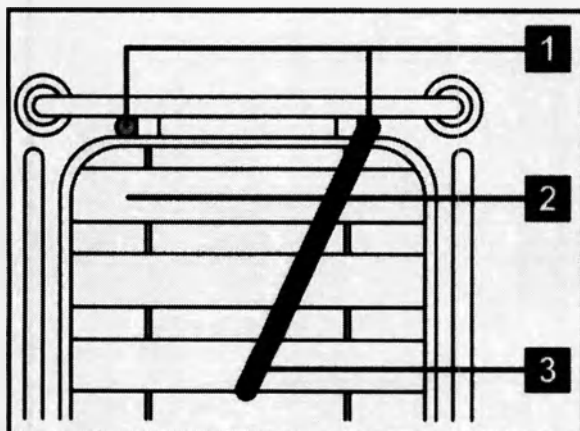
- Держатель мочеприемника.
- Держатель судна.
- Держатель канюли.
- Держатель бутылки Радона

### 12.4. Опора для приподнятия пациента

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Риск травмирования пациента и повреждения оборудования при неправильном использовании!

- ⇒ Не превышайте максимально допустимую нагрузку на опору – 75 кг.
- ⇒ Не используйте опору для приподнятия для реабилитационных упражнений.
- ⇒ Во избежание опрокидывания кровати, убедитесь что опора находится над кроватью.
- ⇒ Проводите замену пластиковой рукоятки каждые 4 года.
- ⇒ Опора для приподнятия пациента не предусмотрена для размещения на ней каких-либо принадлежностей, элементов управления, и т.д., кроме треугольного держателя.



1. Паз для крепления опоры приподнятия.
2. Спинная секция.
3. Опора для приподнятия пациента в рабочем положении (вид сверху).
4. Опора для приподнятия пациента в рабочем положении (вид сбоку).
5. Рукоятка захвата.

#### Установка опоры для приподнятия пациента:

- ❖ Вставьте опору на  $\frac{3}{4}$  в паз (1) со стороны секции головы.
- ❖ Убедитесь, что блокирующие кнопки защелкнулись на своем месте.
- ❖ Повесьте пластиковую рукоятку (5) на опору.

#### Место положения:

- Пазы для опоры со стороны секции головы.

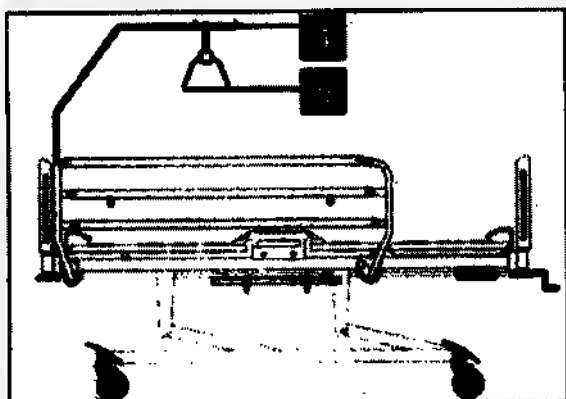


Рис. 34 Опора для приподнятия (вид сбоку).

#### Нагрузка:

- Максимальная нагрузка опоры для приподнятия пациента 75 кг.

#### Положение опоры для приподнятия пациента:

- Над спинной секцией кровати (4) (рабочее положение).
- Параллельно головному торцу кровати (нерабочее положение).

*Примечание:* Опора для приподнятия пациента не входит в состав стандартной поставки, необходимо заказывать отдельно.

*Примечание:* На рукоятке нанесена дата производства. Производите замену рукоятки каждые 4 года.

## 12.5. Стойка инфузионная

### ОСТОРОЖНО!

#### Риск травмирования или столкновения при неправильном использовании!

- ⇒ Используйте инфузионную стойку только принадлежностями, указанными в данном руководстве пользователя.
- ⇒ Не используйте инфузионную стойку для крепления инфузионных насосов, дозирующие устройства, и т.д., т.к. это оборудование может столкнуться с подвижными частями кровати.
- ⇒ В случае несоблюдения данного руководства существует риск столкновения принадлежностей с движущимися частями кровати или травмирования пациента.

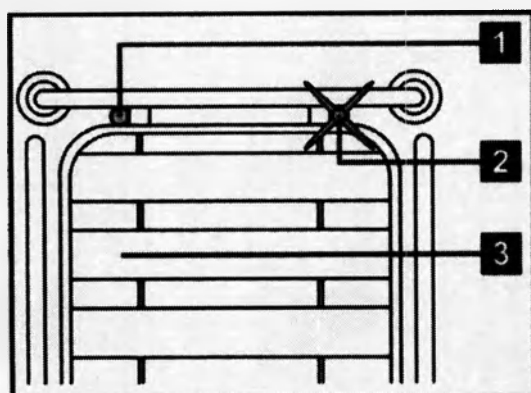


Рис. 35 Инфузионная стойка (вид сверху).

1. Паз для крепления инфузионной стойки.
2. Установленная инфузионная стойка (вид сверху).
3. Спинная секция.
4. Установленная инфузионная стойка (вид сбоку).

#### Установка инфузионной стойки:

- ❖ Вставьте опору в паз (1) со стороны секции головы.
- ❖ Убедитесь, что блокирующие кнопки защелкнулись на своем месте.

#### Место положения:

- Пазы для стойки со стороны секции головы.

#### Использование:

- Используйте инфузионную стойку только для подвешивания инфузионных растворов и корзины для них.

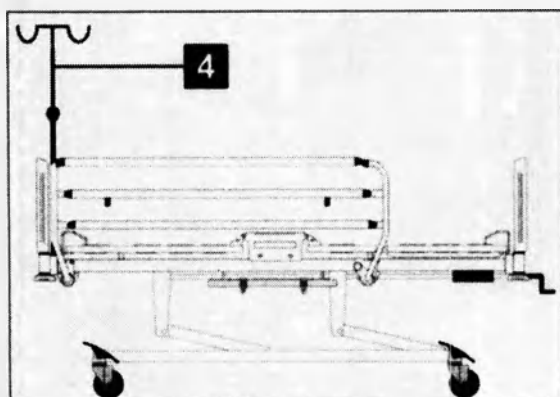


Рис. 36 Инфузионная стойка (вид сбоку)

#### Нагрузка:

- Максимальная нагрузка на каждый крючок: 2 кг.
- Максимальная нагрузка стойки: 20 кг.

*Примечание:* Убедитесь, что максимально допустимая нагрузка крючков и стойки не превышаетя.

#### Возможные варианты инфузионных стоек:

1. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).

2. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).
  3. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
  4. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
  5. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
  6. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
  7. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
- Все инфузионные стойки разработаны исключительно для кроватей серии Praktik, установка и использование инфузионных стоек других производителей не рекомендуется.

## 12.6. Защитное устройство Protector®

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

**Риск повреждения в случае падения пациента!**

- ⊖ Убедитесь, что защитное устройство Protector® закреплено в пазах.
- ⊖ Для проверки безопасности защитного устройства Protector® потяните его, не нажимая кнопки открывания.
- ⊖ Всегда проверяйте, что боковое ограждение закрыто, и надежно заблокировано.

**Риск повреждения кровати и травмирования пациента!**

- ⊖ Не устанавливайте торцевые ограждения в пазы для защитного устройства Protector® (3).
- ⊖ Не устанавливайте опору для приподнятия в пазы для защитного устройства Protector® (3).

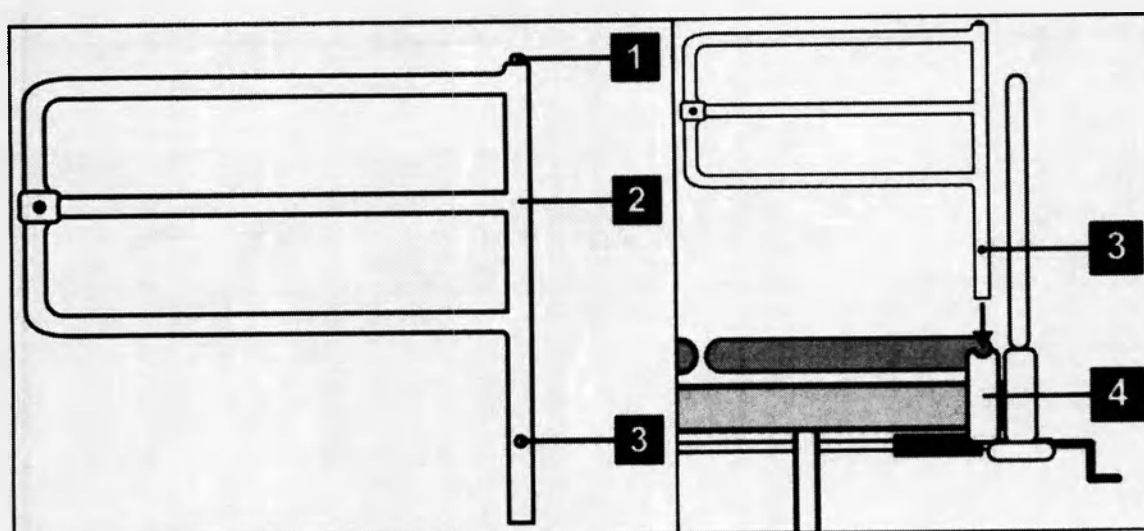


Рис. 37 Protector® - описание и монтаж.

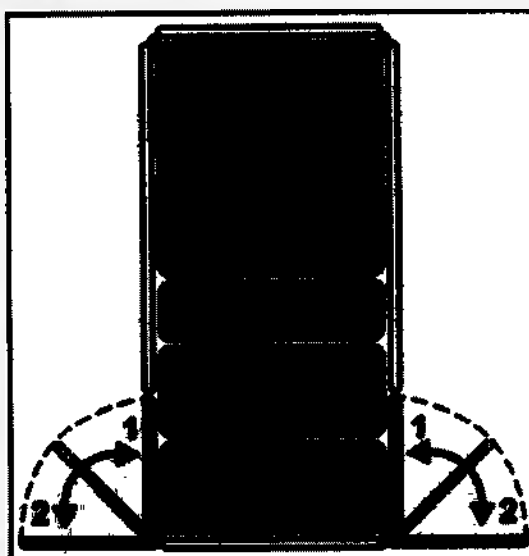


Рис. 38 Положение Protector®.

**Установка защитного устройства в закрытое положение:**

- ❖ Вставьте трубку защитного устройства (2) в паз (4) со стороны торцевого ограждения ног (3) так, чтобы устройство смотрело на боковое ограждение.
- ❖ Кнопка безопасности (3) должна защелкнуться в своем отверстии (4).

**Установка защитного устройства в открытое положение:**

- ❖ Вставьте трубку защитного устройства (2) в паз (4) со стороны торцевого ограждения ног так, чтобы устройство смотрело в сторону от кровати.

**Снять защитное устройство:**

- ❖ Нажмите и удерживайте кнопку открывания (1).
- ❖ Потяните защитное устройство вверх.

1. Закрытое положение.
2. Открытое положение.

## 12.7. Расширитель боковых ограждений „Extender®“ (Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения)



### Риск травмирования или столкновения при неправильном использовании!

- ⇒ Расширитель „Extender®“ может применяться только для увеличения сплошных боковых ограждений. Производитель не берет на себя ответственность, если расширитель будет применен на других типах боковых ограждений.
- ⇒ В случае если установлен расширитель боковых ограждений, то передвижение кровати должно быть оценено с точки зрения безопасности.
- ⇒ За использование расширителя не по назначению, указанному в данном руководстве несет ответственность персонал. Производитель не несет ответственности за неправильное использование.

„Extender®“ предназначен для увеличения боковых ограждений. Рекомендовано использование расширителя „Extender®“ в случае если высота используемого матраца превышает рекомендованную. Расширитель „Extender®“ предназначен для увеличения высоты боковых ограждений и тем самым повысить уровень безопасности пациента. Расширитель „Extender®“ предназначен для использования только со сплошными боковыми ограждениями.

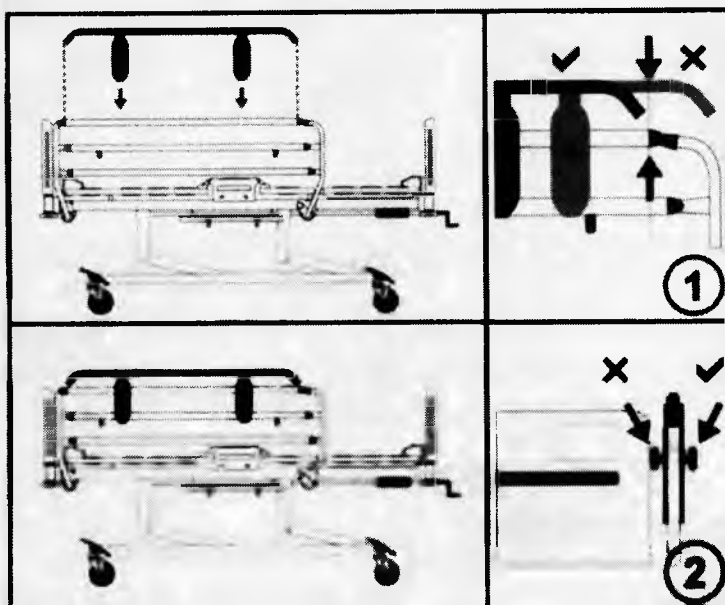
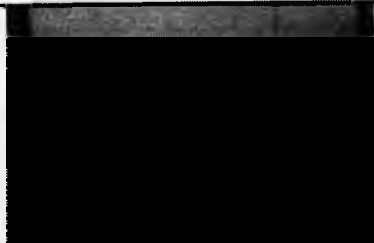
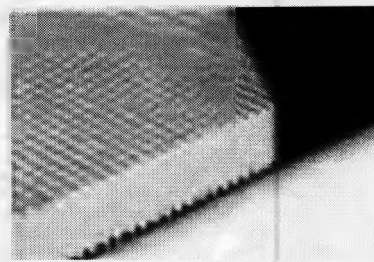


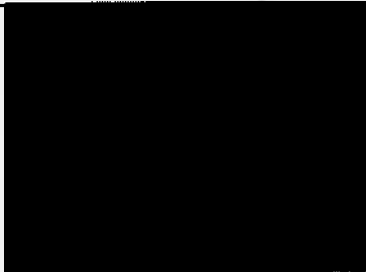
Рис. 39 Установка „Extender®“.

### Установка расширителя „Extender®“:

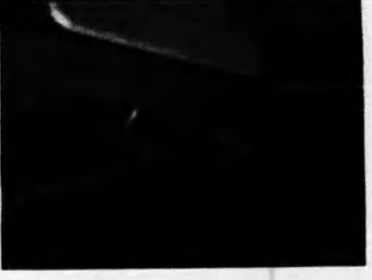
- ❖ Установите расширитель (без фиксирующих болтов) на верхней перекладине бокового ограждения (Рис. 34-1).
- ❖ Боковое ограждение должно находиться в верхнем положении. Квадратное отверстие указывает на матрасную платформу.
- ❖ Вставьте болты изнутри кровати и через крепежные отверстия расширителя.
- ❖ Зафиксируйте болты пластиковыми гайками и затяните их (Рис. 44b). Пластиковые гайки должны смотреть наружу из кровати.
- ❖ Проверьте, надежно ли зафиксирован расширитель, толкая его в сторону.

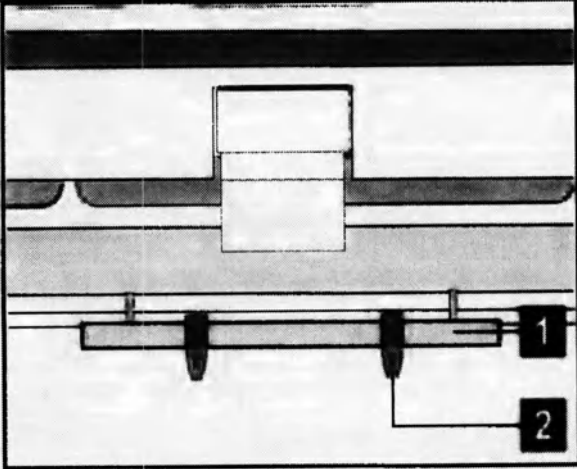
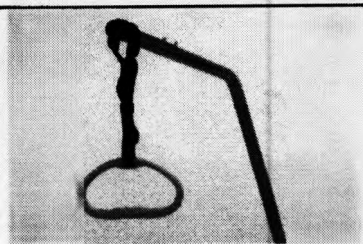
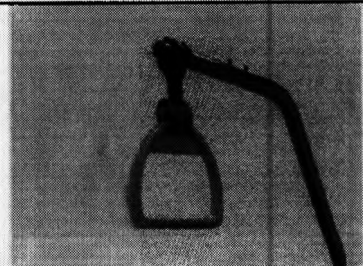
## 12.8. Описание принадлежностей

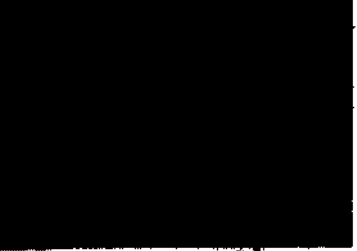
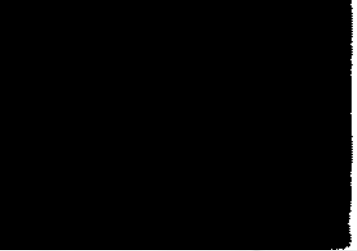
| Наименование основных функциональных элементов/частей            | Описание/Назначение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Фотографическое изображение |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------|----------------|-------|--------|--|--------|-------|--|---------|-------------|--|-----|--------|--------|-------------|-------------------------|--|--------------------|--|-----------|----------|--|----------|--|-------|------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Принадлежности:</b>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| 1. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый. | <p>Кровать Praktika 1 и 2 рассчитана на матрасы со следующими максимальными параметрами:</p> <p>200 см. x 90 см. x 14 см - Сплошные боковые ограждения</p> <p>200 см. x 90 см. x 24 см - Сплошные боковые ограждения с расширителем Extender</p> <p>200 см. x 90 см. x 18 см - Разъемные боковые ограждения</p> <p>Мы рекомендуем использование следующей матрацной системы для кровати: Effecta</p> <p>Более высокие матрасы не отвечают требованиям методики измерения, прописанной в стандарте EN60601-2-52:2010 и компания LINET не рекомендует их использование.</p> <p>Возможна установка одного матраца.</p> <table border="1"> <tr> <th>Технические характеристики</th><th>EffectaCare 10</th><th>EffectaCare 20</th></tr> <tr> <td>Длина</td><td colspan="2">200 см</td></tr> <tr> <td>Ширина</td><td colspan="2">90 см</td></tr> <tr> <td>Толщина</td><td colspan="2">14 см/18 см</td></tr> <tr> <td>Вес</td><td>6,5 кг</td><td>8,5 кг</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Наполнитель</td><td colspan="2">Пенополиуретановый блок</td></tr> <tr> <td colspan="2">Горючесть (CRIB 5)</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Плотность</td><td colspan="2">23 кг/м3</td></tr> <tr> <td colspan="2">33 кг/м3</td></tr> <tr> <td>Чехол</td><td colspan="2">Простроченные швы, на молнии</td></tr> </table> | Технические характеристики  | EffectaCare 10 | EffectaCare 20 | Длина | 200 см |  | Ширина | 90 см |  | Толщина | 14 см/18 см |  | Вес | 6,5 кг | 8,5 кг | Наполнитель | Пенополиуретановый блок |  | Горючесть (CRIB 5) |  | Плотность | 23 кг/м3 |  | 33 кг/м3 |  | Чехол | Простроченные швы, на молнии |  |  <p>Двойное профилирование</p>  |
| Технические характеристики                                       | EffectaCare 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | EffectaCare 20              |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Длина                                                            | 200 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Ширина                                                           | 90 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Толщина                                                          | 14 см/18 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Вес                                                              | 6,5 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 8,5 кг                      |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Наполнитель                                                      | Пенополиуретановый блок                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | Горючесть (CRIB 5)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Плотность                                                        | 23 кг/м3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | 33 кг/м3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |
| Чехол                                                            | Простроченные швы, на молнии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                |                |       |        |  |        |       |  |         |             |  |     |        |        |             |                         |  |                    |  |           |          |  |          |  |       |                              |  |                                                                                                                                                                                                        |

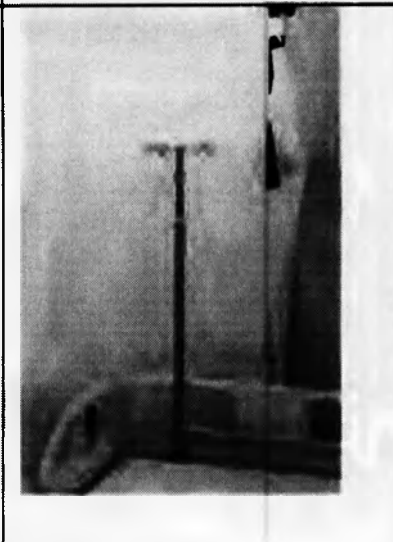
|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    |  |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       | Горючесть (CRIB 7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    |  |                                                                                       |
|                                                                                                       | Чехол матраса изготовлен из отводящего испарения материала: помогает предотвратить повышенное потоотделение и снизить уровень влажности кожных покровов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                    |  |                                                                                       |
|                                                                                                       | Макс. вес пациента                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 110 кг<br>150 кг                                                                                                   |  |                                                                                       |
|                                                                                                       | Степень риска                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | При правильном размещении матрас можно использовать для пациентов вплоть до 2 степени риска образования пролежней. |  |                                                                                       |
| Структура профиля                                                                                     | Форма и структура профилирования помогает правильным образом распределять давление между телом пациента и матрасом. В дополнение к профилактическому эффекту матрас обеспечивает больший уровень комфорта, поскольку наполнитель адаптируется к форме тела пациента. Профилирование также помогает сохранять комфорт во время регулировки положения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    |  |                                                                                       |
| 2. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки. | <p>Комплект предназначен для ограждения пациента от возможного падения с кровати. Возможна установка не более 4 шт.</p> <p>Имеет индивидуальный механизм регулировки.</p> <p>Функции:<br/>Разъемные боковые ограждения защищают всю длину платформы матраца.<br/>Боковые ограждения имеют интегрированный угломер.<br/>Спроектированный угловой индикатор четко и правильно отображает угол наклона платформы матраца и спинную секцию кровати. Деления угломера: 0°, -15°, 30°, 70°</p> <p>Механизм разблокировки с функцией softdrop (6,5 см необходимо дополнительное место у кровати)<br/>Держатель мочеприемника встроенный в разъемные пластиковые боковые ограждения.<br/>Элементы боковых ограждений SoftDrop, поддерживаемые пневматическими пружинами, опускают боковые ограждения на меньшей, безопасной скорости. Бесшумное действие и плавный наклон обеспечивает комфортное состояние и спокойствие пациента.</p> |                                                                                                                    |  |  |
| 3. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки.          | <p>Сплошные боковые ограждения требуют только 6,5 см дополнительного горизонтального пространства, позволяя расположить стол или кресло, как можно ближе к кровати в пределах легкой досягаемости для пациента.</p> <p>Количество: 2шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                    |  |                                                                                       |

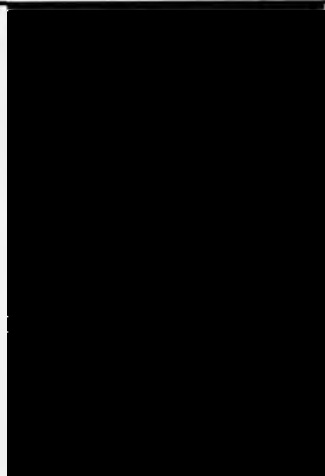
|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени.</p> | <p>Защитное устройство не является компонентом кровати и не входит в стандартную поставку, возможна установка не более 2 шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| <p>5. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения.</p>      | <p>Возможна установка не более 2 шт., с двух сторон кровати.</p> <p>Рекомендовано использование надставки - расширителя „Extender®“ в случае если высота используемого матраца превышает рекомендованную. Надставка предназначена для увеличения высоты боковых ограждений и тем самым повысить уровень безопасности пациента. Надставка предназначена для использования только со сплошными боковыми ограждениями.</p>                                                  |    |
| <p>6. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение.</p>                   | <p>Угломер интегрирован в боковое ограждение.</p> <p>Спроектированный угловой индикатор четко и правильно отображает угол наклона платформы матраца и спинную секцию кровати. Деления угломера: 0°, -15°, 30°, 70°</p> <p>Возможно установить не более 2 шт.</p>                                                                                                                                                                                                         |   |
| <p>7. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение.</p>                             | <p>Угломер интегрирован в боковое ограждение.</p> <p>Спроектированный угловой индикатор четко и правильно отображает угол наклона платформы матраца (ложа) кровати.</p> <p>Деления угломера: 0°, 15°, - 15°.</p> <p>Возможно установить не более 2 шт.</p>                                                                                                                                                                                                               |  |
| <p>8. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраца.</p>      | <p>Ложе кровати состоит из 5-ти пластиковых съемных панелей.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Секция спины/Секция голени</li> <li>B. Секция поясницы/Секция бедра</li> <li>C. Секция сиденья</li> </ul> <p>Примечание: Секции A и B взаимозаменяемые. Можно заменить секцию спины A на секцию голени A. Данная опция возможна для секций B. Секция C не может быть заменена.</p> <p>Сегменты A и B имеют отверстия для естественной вентиляции матраца.</p> |  |

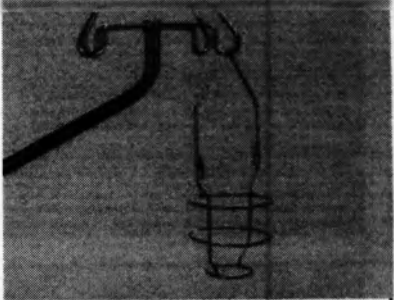
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>9. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix.</p>                           | <p>Петля предназначена для фиксации ремней, поясов Segufix.</p> <p>Возможна установка не более 8 шт. По 4 шт. на одну сторону кровати. Устанавливаются петли в зависимости от потребностей операций.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| <p>10. Механизм центрального управления блокировкой колес.</p>                          | <p>Возможна установка не более 2 шт. на задние/передние пары колес.</p> <p>Блокировка колес используется при эксплуатации кровати, также необходимо блокировать колеса при чистке и дезинфекции.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| <p>11. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей.</p> | <p>Крепление предназначено для установки инфузионной стойки или крепления принадлежностей. Устанавливается по углам кровати, интегрировано в платформу кровати. Возможна установка не более 4 шт. Максимальная рабочая нагрузка: 15 кг.</p> <p>Закрепляется с помощью винта с пластиковой головкой.</p>                                                                                                                                                                                             |   |
| <p>12. Держатель - рельс для крепления принадлежностей.</p>                             | <p>Переключатель для принадлежностей (1) должна крепиться посередине кровати и может крепиться с обеих сторон. Каждая переключатель оснащена двумя крючками (2) для крепления различных принадлежностей.</p> <p>Максимальная нагрузка одного крючка 5 кг.</p> <p>Максимальная нагрузка переключателя 10кг.</p> <p>Принадлежности, которые могут размещаться на переключателе:</p> <p>Держатель мочеприемника.</p> <p>Держатель судна.</p> <p>Держатель каниюли.</p> <p>Держатель бутылки Радона</p> |  |

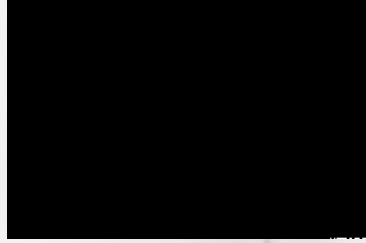
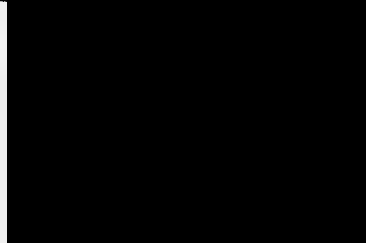
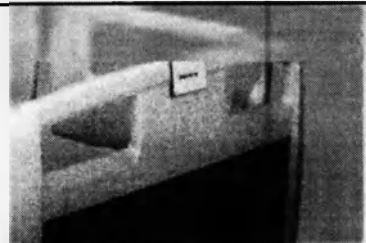
|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
| 13. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).      | <p>Дуга пациента для кроватей с фиксированным головным торцом, окрашенная. Помогает приподниматься пациенту самому. Возможно установить только одну дугу.</p> <p>Дуга имеет 4 фиксатора, предназначенных для фиксации ремней ручки или держателя инфузий. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг.</p>                                                                   |    |
| 14. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная.                   | <p>Дуга пациента для кроватей с фиксированным головным торцом, хромированная. Помогает приподниматься пациенту самому. Для поддержания самостоятельности и мобильности пациента. Возможна установка только одной дуги.</p> <p>Дуга имеет 4 фиксатора, предназначенных для фиксации ремней ручки или держателя инфузий. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг.</p>      |  |
| 15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента.              | <p>Овальная ручка на дугу пациента, нерегулируемая. Эргономически правильная. Крепится ремнями к дуге опоры. Возможна установка только одной ручки. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг. Длина ручки: от 15 до 40 см.</p>                                                                                                                                            |  |
| 16. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая. | <p>Овальная ручка на дугу пациента, регулируемая. Эргономически правильная. Крепится ремнями к дуге опоры. Регулируется по высоте и осям. Возможна установка только одной ручки.</p> <p>Серая ручка треугольной формы подвешивается на дугу пациента. Механизм регулировки длины позволяет установить длину от 0 до 280 мм. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг.</p> |  |

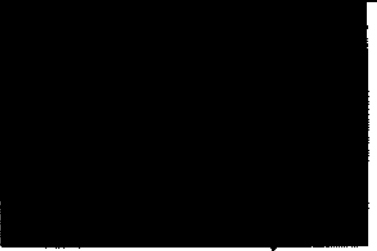
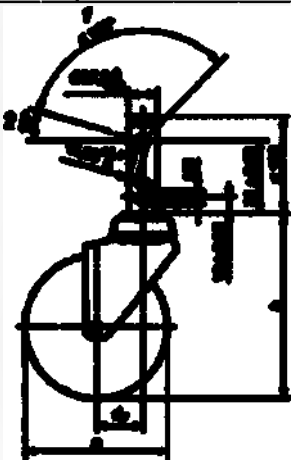
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>17. Держатель инфузионный с 3 – мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный.</p>     | <p>Держатель инфузий на дугу пациента с 3-мя крючками, окрашенный разработан исключительно для кровати Praktik.</p> <p>Внутренний диаметр рассчитан исключительно для дуги-опоры, что позволяет основательно закрепить его в нужном месте.</p> <p>Снабжен 3-мя крючками. Возможна установка одного держателя. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг., до 5 кг. на каждый крюк.</p>                                                                                                                           |    |
| <p>18. Держатель инфузионный с 3 – мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный.</p> | <p>Держатель инфузий на дугу пациента с 3-мя крючками, окрашенный разработан исключительно для кровати Praktik.</p> <p>Внутренний диаметр рассчитан исключительно для дуги-опоры, что позволяет основательно закрепить его в нужном месте. Возможна только установка одного держателя. Максимальная рабочая нагрузка: 75 кг., до 5 кг. на каждый крюк.</p>                                                                                                                                                  |    |
| <p>19. Держатель инфузионный с 4 – мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный.</p> | <p>Хромированный держатель крепится на дугу пациента. Закрепляется с помощью винта с пластиковой головкой. У держателя 4 крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Возможна только установка одного держателя.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка 5кг. на каждый крюк.</p>                                                                                                                                                                                 |   |
| <p>20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками.</p>                           | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktika, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Возможна установка не более 1 шт.</p> <p>Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p> <p>Имеет 4 крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p> |  |

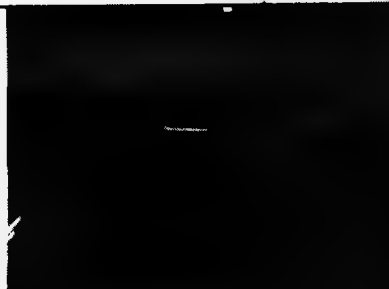
|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки.</p>             | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями. Форма прямая. Возможна установка не более 1 шт.</p> <p>Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p> <p>Имеет упрощенный механизм регулировки.</p> <p>Имеет 4 крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p>            |    |
| <p>22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p> | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями.</p> <p>Форма изогнутая. Имеет 4 пластиковых крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p> <p>Защита от нежелательного вращения. Возможна установка не более 1 шт.</p> <p>Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p> |   |
| <p>23. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p>          | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Форма прямая. Имеет 4 металлических крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p> <p>Защита от нежелательного вращения. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktik, не возможно использовать данную стойку с другими моделями.</p> <p>Возможна установка не более 1 шт.</p> <p>Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p>  |  |

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>24. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p> | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Форма прямая. Имеет 4 усиленных металлических крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktika, не возможно использовать данную стойку с другими моделями.</p> <p>Защита от нежелательного вращения. Возможна установка не более 1 шт.</p> <p>Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p> |    |
| <p>25. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения.</p> | <p>Телескопическая инфузионная стойка, устанавливается в отверстие для крепления дуги пациента в головной части. Форма изогнутая. Имеет 4 металлических крючка для подвешивания инфузионных растворов и принадлежностей для вливаний.</p> <p>Защита от нежелательного вращения. Возможна установка не более 1 шт. Инфузионная стойка разработана исключительно для кровати Praktika, не возможно использовать данную стойку с другими моделями.</p> <p>Регулируемая высота: от 115 см. до 200 см.</p> <p>Максимальная безопасная рабочая нагрузка до 2 кг на каждый крюк.</p>        |   |
| <p>26. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей.</p>                                                                                | <p>Стойка устанавливается в держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму. Возможна установка не более 2шт.</p> <p>Максимальная нагрузка: 35кг.</p> <p>Регулируемая высота установки оборудования: от 50 см. до 115 см.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <p>27. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму.</p>                                                                      | <p>Внешний держатель предназначен для фиксации инфузионных стоек. Крепится на раму, максимальная безопасная нагрузка 15кг. Возможна установка не более 2 шт. Закрепляется с помощью винта с пластиковой головкой.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>28. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку.</p> | <p>Предназначена для размещения инфузионных растворов, возможна установка не более 2 шт.</p> <p>Максимальный диаметр помещаемой емкости: 10 см.</p> <p>Рабочая нагрузка: 3 кг.</p>                                                       |    |
| <p>29. Подставка для монитора.</p>                                               | <p>Максимальная нагрузка подставки 35кг. Возможна установка только одной подставки.</p> <p>Подставка рассчитана для крепления на ножном торце кровати. Подставка после крепления должна быть направлена в сторону кровати.</p>           |    |
| <p>30. Держатель системы вытяжения.</p>                                          | <p>Держатель используется для крепления систем вытяжения. Устанавливается в отверстия в раме в головной или ножной части кровати в зависимости от потребностей. Возможна установка 1 шт.</p> <p>Максимальная рабочая нагрузка: 75кг.</p> |   |
| <p>31. Держатель бутылки мочеприемника.</p>                                      | <p>Максимальная нагрузка: 5кг. Порошковая окраска. Выполнен в виде сетчатой корзины. Возможна установка не более 2 шт.</p>                                                                                                               |  |
| <p>32. Держатель мешка мочеприемника.</p>                                        | <p>Крепится на универсальные держатели. Расстояние между крюками – 15см. Возможна установка не более 2 шт.</p> <p>Максимальная нагрузка: 2,5кг.</p>                                                                                      |  |

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 33. Рельс металлический для крепления принадлежностей. | Возможна установка не более 2 шт. по каждой стороне кровати.<br><br>Максимальная рабочая нагрузка: 5 кг.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| 34. Держатель каниюли.                                 | Держатель предназначен для фиксации каниюли, мочеприемника или емкости дренажа; крепится на пару держателей для аксессуаров. Возможна установка не более 2 шт.<br><br>Максимальная нагрузка держателя 5 кг.                                                                                                                                                                                                |    |
| 35. Держатель дренажной бутылки Редона.                | Держатель - корзина для размещения 2-х бутылей Редона крепится к кровати. Благодаря форме крючков, ее можно подвесить на держатель мелких аксессуаров (для кроватей без функции ножного управления) или посередине на рельсу для аксессуаров (для кроватей с ножным управлением). Порошковая окраска. Для бутылей Редонамакс. Диаметр: до 9,5см и макс. высотой до 24см. Возможна установка не более 2 шт. |   |
| 36. Полка для письма.                                  | Возможна установка 1 шт.<br><br>Максимальная нагрузка: 10 кг<br><br>Размеры полки: 61см x 32см x 4см.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 37. Держатель таблички с именем пациента.              | Держатель предназначен для крепления таблички с именем пациента. Размещается посередине верхнего ребра торцевого ограждения. Возможна установка 1 шт.                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 38. Держатель листа назначений.                        | Держатель предназначен для хранения листа назначения, для регистрации показаний состояния здоровья пациента. Размещается посередине верхнего ребра торцевого ограждения. Возможна установка 1 шт.                                                                                                                                                                                                          |  |

| 39. Держатель полотенца.                                        | <p>Держатель предназначен для размещения на нем полотенца.</p> <p>Размещение: На ручках торцевого ограждения кровати.</p> <p>Максимальная нагрузка держателя: 2кг. Возможна установка 1шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |                               |                             |     |     |    |                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----|-----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение. | <p>Держатель предназначен для размещения костылей стандартного диаметра. Держатель предназначен для размещения двух костылей одновременно. Максимальная рабочая нагрузка каждого крепления: 2 кг.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                               |                             |     |     |    |                                                                                                                                                                             |
| 41. Держатель кислородного баллона горизонтальный.              | <p>Стальной держатель кислородных баллонов (до 5 л.) размещается на раме в головной части кровати. Возможна установка не более 2шт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                               |                             |     |     |    |                                                                                                                                                                             |
| 42. Педали управления механизмом центральной блокировки колес.  | <p>Возможна установка не более 4 шт.</p> <p>Рисунок 1. Основные размеры при центральной системе блокировки.</p> <p>Таблица 1. Размеры в миллиметрах</p> <table border="1" data-bbox="395 1242 1098 1363"> <thead> <tr> <th>Диаметр колеса<sup>a</sup><math>D</math></th><th>Общая высота<sup>b</sup><math>h</math></th><th>Смещение<sup>b</sup><math>d_f</math></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>150</td><td>200</td><td>65</td></tr> </tbody> </table> <div data-bbox="592 1363 884 1823" data-label="Image">  </div> <p style="text-align: center;">Рис.1</p> <p>Управление колесами:</p> <p>Рычаг центральной тормозной системы может находиться в трех</p> | Диаметр колеса <sup>a</sup> $D$                                                      | Общая высота <sup>b</sup> $h$ | Смещение <sup>b</sup> $d_f$ | 150 | 200 | 65 |   |
| Диаметр колеса <sup>a</sup> $D$                                 | Общая высота <sup>b</sup> $h$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Смещение <sup>b</sup> $d_f$                                                          |                               |                             |     |     |    |                                                                                                                                                                             |
| 150                                                             | 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 65                                                                                   |                               |                             |     |     |    |                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                  | <p>положениях:</p> <p>Движение вперед: Переднее левое колесо заблокировано. Кровать движется только прямо вперед. Если кровать оборудована пятым колесом, то это колесо определяет направление движения.</p> <p>Движение без ограничений: Все колеса разблокированы.</p> <p>Стоянка: Все колеса заблокированы.</p> |                                                                                      |
| <p>43. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом).</p> | <p>Механический механизм предназначен для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга. Возможна установка не более 1 шт. Положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга: 12°/12°</p>                                                                                      |   |
| <p>44. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые.</p>                                                                                    | <p>Угловые бампера выполнены из: ABS, EP.</p> <p>Количество – 4 шт., расположены на основании матрасной платформы. Предназначены для защиты кровати от ударов и повреждений. Предотвращает нарушения геометрии каркаса.</p>                                                                                        |  |

## 13. Чистка и дезинфекция

- ⊕ Обратите особое внимание во время чистки любых движущихся или управляющих механизмов во избежание непроизвольной активации, заземления и дробления.
- ⊕ Чистка должна осуществляться лицом, обученным управлять кроватью.

**Риск повреждения кровати из-за использования неподходящих чистящих средств и методов при чистке кровати!**

- ⊕ Кровать не предусмотрена для машинной мойки.
- ⊕ Кровать не предусмотрена для чистки распылителями, поливанием, давлением и паром.
- ⊕ Выбор моющих и дезинфицирующих средств и их правильная концентрация находится под ответственностью специалиста, и должен соответствовать информации, предоставленной в данном руководстве.
- ⊕ Никогда не используйте бактерицидные средства и другие радианты для дезинфекции кровати, если эти средства имеют прямое воздействие на кровать.
- ⊕ Соблюдайте данные инструкции и установленную дозировку производителем моющих средств.
- ⊕ Несоблюдение рекомендованных процессов может привести к повреждению кровати и ухудшению ее состояния.

### 13.1. Инструкция по безопасности чистки и дезинфекции кровати.

#### Подготовка к чистке:

- ❖ Отвезите кровать в помещение, предусмотренное для чистки, и заблокируйте колеса кровати.
- ❖ Установите в верхнем положении матрасную платформу, а так же установите секцию спины и бедер в положение, что бы они были доступны для чистки.

#### Рекомендации по чистке:

- ❖ Используйте только чистящие средства разработанные для чистки медицинского оборудования.
- ❖ Разбавляйте средство только по инструкции производителя чистящих средств.
- ❖ Никогда не используйте сильные кислоты и составы. Оптимальный уровень pH 6-8.
- ❖ Никогда не используйте абразивные средства, стальную стружку или другие материалы и средства которые могут повредить поверхность кровати.
- ❖ Никогда не используйте моющие средства с растворителями, которые могут повлиять на структуру и консистенцию пластиковых частей (бензин, толуол, ацетон и т.д.).

#### Процесс чистки:

- ❖ Протрите кровать алажной, хорошо отжатой, тканью.
- ❖ Моющее средство может наноситься спреем на кровать или на ткань.
- ❖ Выполните соответствующую чистку и дезинфекцию кровати, в зависимости от степени загрязнения и типа чистки (ежедневная, перед сменой пациента или полная).
- ❖ Дайте кровати полностью просохнуть после чистки и дезинфекции.
- ❖ После чистки и обработки верните матрац на матрасную платформу.
- ❖ После полного высыхания кровати проверьте ее функционирование.

### 13.2. Основная инструкция по чистке и дезинфекции

#### 13.2.1. Ежедневная чистка

Рекомендовано чистить все части кровати, которые находятся в соприкосновении с пациентом или персоналом (например, боковые ограждения, торцевые ограждения, опора для приподнятия пациента и все ручки, все элементы управления и перекладина для принадлежностей).

#### 13.2.2. Чистка перед сменой пациента

Рекомендована полная чистка и дезинфекция всех частей кровати, которые находились в соприкосновении с пациентом или персоналом (см. главу «Ежедневная чистка»), матрасная платформа и матрац.

#### 13.2.3. Полная чистка/чистка перед первым применением

Рекомендована полная чистка кровати перед первым применением, а затем один раз каждые 4-8 недель.

#### 13.2.4. Чистка разлитых жидкостей

Очистка разлитых жидкостей должна проводиться как можно быстрее. Некоторые жидкости, используемые в медицинских целях, могут привести к необратимым пятнам.

#### 13.2.5. Повреждение матраса

Матрас следует периодически проверять на наличие трещин; трещины и дырочки могут повлиять на целостность матраса, влагоустойчивость или устойчивость к инфекциям. Обратитесь в сервисный центр производителя при обнаружении повреждений покрытия и в зависимости от объема их повреждений.

### 13.3. Выбор моющих и дезинфицирующих средств

#### Риск повреждения кровати при неправильном выборе моющих средств

Всегда при выборе моющего средства и степени его концентрации сверяйте правильность выбора в таблице материалов производителя моющих средств.

| Часть кровати – Eleganza 2           | Материал (*) | Ежедневная чистка и дезинфекция | Чистка и дезинфекция в связи со сменой пациента | Полная чистка и дезинфекция |
|--------------------------------------|--------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Боковые ограждения (наклейки)</b> |              |                                 |                                                 |                             |
| • Разъемные пластиковые              | PP, S, (ABS) | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| • Сплошные                           | S, ABS (ABS) | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| <b>Матрацная платформа</b>           |              |                                 |                                                 |                             |
| • Пластик                            | ABS          | x                               | ✓                                               | ✓                           |
| • Металл                             | S            | x                               | ✓                                               | ✓                           |
| Рукоятка рычага управления           | ABS          | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| Механизм боковых ограждений          | S, ABS       | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| Торцевые ограждения (наклейки)       | PP, S, (ABS) | ✓                               | ✓                                               | ✓                           |
| Угловые бампера                      | EP, ABS      | x                               | ✓                                               | ✓                           |
| Рама ходовой части                   | S            | x                               | x                                               | ✓                           |
| Колеса                               | ABS, S, PU   | x                               | x                                               | ✓                           |

| Материал                     | Сокращение |
|------------------------------|------------|
| Акрилонитрилбутадиенстирол   | ABS        |
| Этилен пропилен              | EP         |
| Полипропилен                 | PP         |
| Полиуретан                   | PU         |
| Железо (порошковое покрытие) | S          |

## 14. Техническое обслуживание

### Риск травмирования во время работы с кроватью!

- ⇒ Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием убедитесь, что кровать отключена от сети электропитания
- ⇒ Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием убедитесь, что колеса заблокированы.
- ⇒ Перед монтажом, демонтажом и сервисным обслуживанием убедитесь, что управление кроватью заблокировано на главном пульте управления.

### Неисправность кровати влечет за собой опасность травмирования!

- ⇒ Неисправная кровать подлежит немедленной диагностике и ремонту.
- ⇒ Если неисправность не может быть устранена, то эксплуатация кровати запрещена.

### Неправильное техническое обслуживание может повредить кровать!

- ⇒ Убедитесь, что техническое обслуживание осуществляется только сервисными инженерами компании Linnet® или специально обученным персоналом больницы.

### 14.1. Работы по техническому обслуживанию

- ❖ Работы по сервисному обслуживанию должны проводиться каждые 12 месяцев компанией производителем или квалифицированной сервисной организацией, обученной и сертифицированной производителем.
- ❖ Сервисная документация и электрические схемы доступны для квалифицированных сервисных организаций, обученных и сертифицированных производителем.
- ❖ Производитель проводит сертификацию сервисной организации для подтверждения квалификации по продукции компании Linet®.
- ❖ Не используйте кровать при обнаружении каких-либо отклонений от нормы или повреждений. Немедленно свяжитесь с производителем или сервисной организацией.

#### 14.1.1. Запасные части

Этикетка маркировки изделия расположена на продольной перекладине рамы матрасной платформы. Этикетка содержит информацию необходимую для запроса данных на изделие и заказа запасных частей.

Информация по запасным частям доступна:

- в отделе технической поддержки

#### 14.1.2. Комплектность

- ❖ Проведите визуальный осмотр комплектности (при необходимости сверяясь с накладной).
- ❖ Восстановите недостающие элементы.

#### 14.1.3. Износ

- ❖ Проверьте все болты и при необходимости затяните их.
- ❖ Проверьте все блокирующие устройства.
- ❖ Проверьте кровать на отсутствие следов износа и трения, царапин.
- ❖ При необходимости устраните причину.
- ❖ Замените поврежденные части.

### 14.2. Функционирование

- ❖ Убедитесь, что при регулировке кровать достигает крайних положений.
- ❖ При необходимости удалите загрязнения, смажьте или замените изношенные части кровати.

#### 14.2.1. Колеса

- ❖ Тщательно очистите колеса.
- ❖ При необходимости смажьте колеса. Используйте смазку Caro EP 2DEA или аналогичную.
- ❖ Проверьте правильность работы колес:
  - движение вперед
  - движение без ограничений
  - стоянка
- ❖ При необходимости отрегулируйте тормоза.
- ❖ Замените неисправные колеса.

#### 14.2.2. Принадлежности

- ❖ Проверьте правильность всего дополнительного оборудования (например, опоры для приподнятия пациента, боковых ограждений, инфузионной стойки, и т.д.)
- ❖ При необходимости замените их.

#### 14.2.3. Проверка безопасности

##### **Риск травмирования при неправильной проверке безопасности!**

- ⊗ Проверка безопасности должна проводиться квалифицированными или уполномоченными сотрудниками, сертифицированными производителем.
- ⊗ Результаты проверок безопасности необходимо фиксировать в журнале эксплуатации и ТО.

##### **Неисправность кровати влечет за собой риск травмирования!**

- ⊗ Неисправная кровать подлежит немедленной диагностике и ремонту.
- ⊗ Если немедленный ремонт не возможен, то дальнейшая эксплуатация кровати запрещена.

В связи с Руководством оператора медицинского оборудования, оператор должен проводить проверку безопасности кровати каждые 12 месяцев.

## 15. Устранение неисправностей

| Ошибка/Неисправность                                   | Причина                                                             | Решение                                               |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Неисправность механизма подъема сиденья                | Предмет на поверхности коврика ходовой части.                       | Убрать предмет                                        |
|                                                        | Механизм неисправен.                                                | Соблюдать в сервисе                                   |
| Неисправность механизма подъема спинки                 | Предмет под секцией спины или подъемным механизмом.                 | Убрать предмет                                        |
| Неисправность механизма блокировки бокового ограждения | Блокирующий механизм бокового ограждения загрязнен.                 | Очистить блокирующий механизм                         |
|                                                        | Блокирующее устройство неисправно.                                  | Соблюдать в сервисе                                   |
| Неисправность тормозов                                 | Тормоза загрязнены.                                                 | Очистить тормозные системы                            |
|                                                        | Неисправен тормозной механизм.                                      | Соблюдать в сервисе                                   |
| Неисправность механизма фиксации головы/спины          | Торцевые ограждения головы/спины находятся в неправильном положении | Установить торцевые ограждения головы/спины правильно |
| Неисправность механизма блокировки спинки              | Механизм загрязнен                                                  | Соблюдать в сервисе                                   |
| Неисправность механизма блокировки спинки              | Поврежден блокирующий механизм                                      | Соблюдать в сервисе                                   |

## 16. Гарантия

Компания LINET® берет на себя ответственность за безопасность и надежность регулярно обслуживаемых изделий, эксплуатируемых в соответствии с правилами техники безопасности.

При возникновении серьезных дефектов, которые невозможно устранить в ходе технического обслуживания:

Эксплуатация кровати запрещена.

Гарантия на изделие действует 24 месяца, с даты приобретения оборудования. Гарантия распространяется на все неисправности и дефекты, связанные с материалами или производственным процессом. Гарантия не распространяется на неисправности и дефекты, возникшие в следствие с неправильной эксплуатацией изделия и внешним воздействием. Обоснованные претензии в течение гарантийного срока будут удовлетворены бесплатно. Для получения гарантийного обслуживания необходимо подтверждение покупки с указанием даты. Применяются стандартные условия и сроки.

## 17. Утилизация

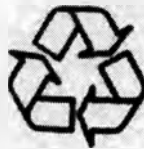
### 17.1. Защита окружающей среды

Компания LINET® осознает важность защиты окружающей среды для будущих поколений.

Материалы, из которых изготовлено данное изделие, не наносят вреда окружающей среде. Они не содержат опасные вещества на основе кадмия, ртути, асбеста, полихлорированных дифенилов и хлорфторуглеродов. Компания LINET® не использует в производстве своей продукции древесину редких сортов деревьев (Красное дерево, Палисандр, Эбенового дерева, Тика или древесину лесов Амазонки).

Упаковочный материал изготавливается согласно соответствующим директивами. Утилизируйте упаковочный материал согласно маркировки и в соответствующих местах.

Изделие содержит сталь, пластик и электронные компоненты, подлежащие вторичной переработке.



### 17.2. Утилизация

#### 17.2.1. В Европе



Утилизация устройства:

- ❖ Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами.
- ❖ Устройство должно быть отправлено на вторичную переработку уполномоченными компаниями.

Изделие изготовлено из материалов многократного использования. Повторное использование или вторичная переработка приносит значимый вклад в защиту окружающей среды.

О нахождении соответствующего пункта утилизации уточняйте в компетентных органах, ответственных за защиту окружающей среды.

#### 17.2.2. За пределами Европы

- ❖ Утилизируйте устройство согласно требованиям местного законодательства:
  - После использования кровати.
  - После технического обслуживания и установки кровати.
- ❖ Для утилизации устройства воспользуйтесь услугами компании, специализирующейся на переработке таких отходов

## 18. Декларация соответствия нормам ЕС

# CONFORMITY DECLARATION

Date and place of issue: 01. 07. 2015, Želečice

|                                                |                                          |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Community declaration issued by:               |                                          |
| Commercial name                                | Linet spol. s r. o.                      |
| Registered address                             | Želečice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic |
| Reg. No.                                       | 00507814                                 |
| Telephone                                      | +420 312 576 111                         |
| Fax                                            | +420 312 522 668                         |
| As the producer of the product - name (brand): | Praktika                                 |

### A) Declaration

I declare that the said product is safe under the conditions of common use in compliance with the instructions and that measures have been taken to ensure the conformity of all the products brought to market with basic requirements of directives related thereto, stated in paragraph B.

### B) Fulfilled technical requirements of related regulations

This product's characteristics comply with the technical parameters related to it and stated in MDD 93/42/EEC which stipulates the technical parameters for healthcare products and with applicable specific requirements in directive 2006/42/EC which stipulates the technical parameters for machinery devices.

### C) Means of assessing conformity

Conformity was assessed by the procedure stated MDD 93/42/EEC, Annex VII

### D) Used standards for product conformity assessment

The said product fulfills the requirements of these harmonized technical standards which were used for assessing of conformity: EN 60601-1:2008/A1:2013, EN 60601-2-52:2010, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2013 and EN ISO 14971:2012.



Ing. Tomáš Kolář  
managing director



## 19. Технические характеристики

### 19.1. Механические характеристики

|                                                                                                                                                          |  |                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|
| Размеры (длина/ширина)<br>Размеры (длина/ширина) с матрасом<br>Размеры (длина/ширина) с матрасом и подушкой                                              |  | 218 см. x 99,5 см<br>218 см. x 99,5 см                       |
| Высота матраса (с матрасом)<br>Высота матраса (с матрасом и подушкой)<br>Высота матраса (с матрасом и подушкой) + высота кровати                         |  | 37,9 см.<br>38,7 (+10 см.)                                   |
| Размеры (длина/ширина)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)                               |  | 146,5 см.<br>146,3 см.                                       |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)                                                                    |  | 200 см. x 90 см.                                             |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | 15,9 см.<br>16,7 (+10 см.)                                   |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)                                                                    |  | 8,5 см.<br>15 см. (если высота матрасной платформы 49,5 см.) |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | 42 – 76 см.<br>44,5 – 78,5 см.                               |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)                                                                    |  | 70°<br>34°                                                   |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)                                                                    |  | 10 + 6 см<br>12°/12°                                         |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | 120 кг.<br>130 кг.                                           |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | 200 кг.                                                      |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | SWL 200 кг.<br>165 кг.<br>20 +15 кг.                         |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | 75 кг.                                                       |
| Размеры (длина/ширина) (с матрасом)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой)<br>Размеры (длина/ширина) (с матрасом и подушкой) + высота кровати |  | +10 °C - +40°C<br>30 – 75%<br>795 – 1060 гПа                 |

## 20. Регистрация

### 20.1. Регистрация поставки

Номер заказа:

Заказчик:

Номер модели:

Серийный номер:

Дата поставки:

Доставил:

Настоящим подтверждаю, что персонал ознакомлен с правилами эксплуатации кровати.

Дата:

\_\_\_\_\_

Подпись и печать покупателя:

\_\_\_\_\_

Подпись и печать поставщика:

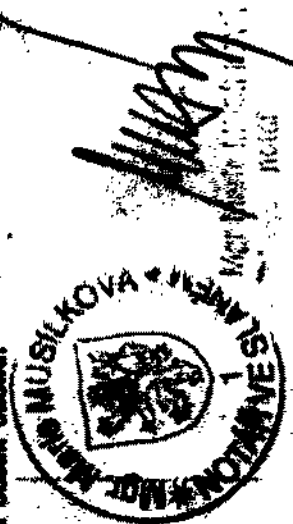
\_\_\_\_\_



**20.3. Уполномоченный представитель в РФ (компания, принимающая претензии):**

|                                                                       |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица | ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ<br>«ЛИНЕТ ЦЕЕ»             |
| Сокращенное наименование юридического лица                            | ООО «ЛИНЕТ ЦЕЕ»                                                     |
| Фирменное наименование юридического лица                              | -                                                                   |
| Адрес (место нахождения) юридического лица                            | 115093, г. Москва, переулок Партийный, дом 1, корпус 58, строение 1 |
| Номера телефонов                                                      | +7 495 221 45 24                                                    |
| Адрес электронной почты юридического лица                             | german.pankin@linet.com                                             |
| Идентификационный номер налогоплательщика                             | 7725798823                                                          |

Ověřím - legalization  
 Během této ověřovací služby, tj. 25.01.2017  
 Ověřuji, že Ing. Pavel Chinyava  
1958.10.26. 1957  
Ing. Pavel Chinyava  
1958.10.26. 1957  
 usmí před notářskou kancelářkou, jako osoba  
 se již nacházející za hranicemi. Tenzionář dle  
 přílohy z osobního průkazu. 25.01.2017  
 Ve výhledu této služby  
 jsem provedl ověřovací službu neopověřil  
 za obchodní účely.



Ověřím - legalization  
 Během této ověřovací služby, tj. 25.01.2017  
 Ověřuji, že Ing. Pavel Chinyava  
1958.10.26. 1957  
Ing. Pavel Chinyava  
1958.10.26. 1957  
 usmí před notářskou kancelářkou, jako osoba  
 se již nacházející za hranicemi. Tenzionář dle  
 přílohy z osobního průkazu. 25.01.2017  
 Náš provedl ověřovací službu neopověřil  
 za obchodní účely.



«Подтверждаю точность, правильность и  
 I hereby certify accuracy, correctness and  
 достоверность содержания текста перевода  
 reliability of this document translated  
 на русский язык»  
 into Russian

Tomáš Kolář/Томаш Коларж  
Pavel Chinyava/Павел Хинява

## **Руководство пользователя и техническое описание**

**Кровать медицинская многофункциональная Praktika 2 с принадлежностями**

Круглая гербовая  
печать:

**магистр Марие МУСИЛКОВА, НОТАРИУС В Г. СЛАНЫ, 1**

**ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

2016

«Подтверждаю точность, правильность и

На оборотной стороне последнего листа:

**Заверение – засвидетельствование**

Текущий номер книги регистрации **О/І 35/2017.**  
заверений:

Заверяю, что: **инж. Томаш Коларж (Ing. Tomáš Kolář),**  
**дата рождения 23.06.1971 г.**  
**проживающий по адресу: г. Сланы (Slany),**  
**ул. У Гвездарны, 144 (U Hvězdárny 144)**

подтвердил в присутствии нотариуса, что подпись на настоящем документе была  
проставлена им лично. Его личность была подтверждена официальным удостоверением.  
В г. Сланы, **25.01.2017 г.**

Выполняя засвидетельствование, нотариус не отвечает за содержание документа.

Магистр Марие МУСИЛКОВА (Marie MUSÍLKOVÁ), /подпись/  
нотариус

Круглая гербовая печать: **магистр Марие МУСИЛКОВА, НОТАРИУС В Г. СЛАНЫ, 1**

**Заверение – засвидетельствование**

Текущий номер книги регистрации **О/І 36/2017.**  
заверений:

Заверяю, что: **инж. Павел Хунява (Ing. Pavel Chyňava),**  
**дата рождения 07.03.1971 г.**  
**проживающий по адресу: пос. Лиса над Лабем (obec Lysá nad Labem),**  
**ул. Ягодова, 1863 (Jahodová 1863)**

подтвердил в присутствии нотариуса, что подпись на настоящем документе была  
проставлена им лично. Его личность была подтверждена официальным удостоверением.  
В г. Сланы, **25.01.2017 г.**

Выполняя засвидетельствование, нотариус не отвечает за содержание документа.

Магистр Марие МУСИЛКОВА (Marie MUSÍLKOVÁ), /подпись/  
нотариус

Круглая гербовая печать: **магистр Марие МУСИЛКОВА, НОТАРИУС В Г. СЛАНЫ, 1**

**ТЕКСТ ДУБЛИРУЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

*Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаванишировичем*

*ТМ*

**Российская Федерация**

**Город Москва**

**Шестого февраля две тысячи семнадцатого года**

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Мамедова Тимура Джаванишировича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 7-5564.

Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ----- руб.



Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 02 лист(а)(ов)

Нотариус

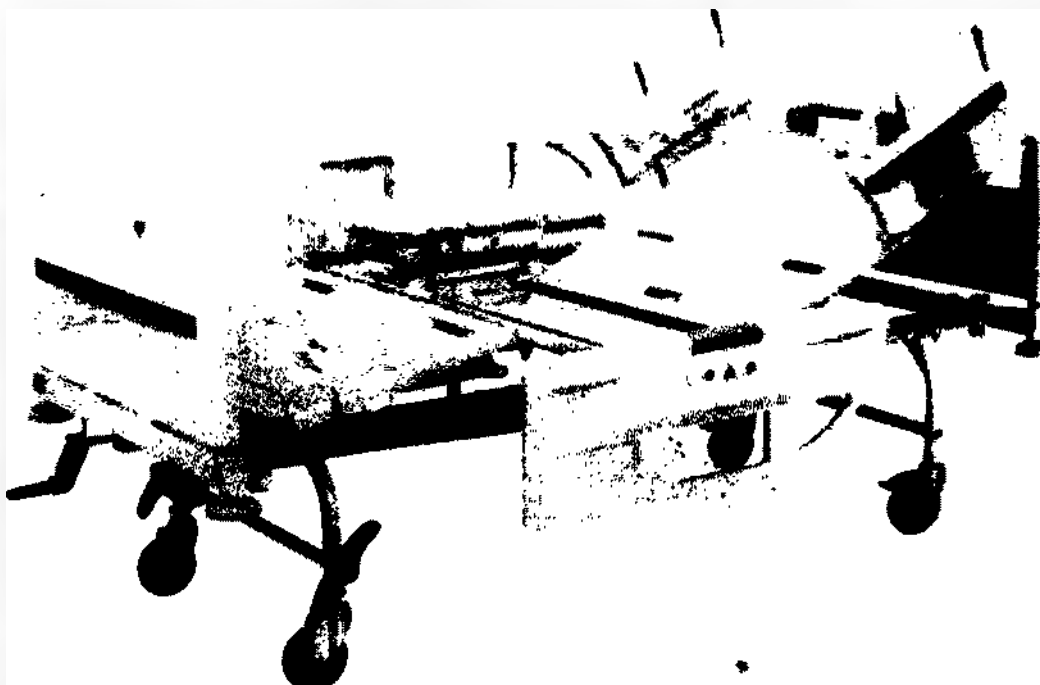
*[Handwritten signature]*

Г.Б. Акимов





## Дополнение к руководству пользователя и техническому описанию



### Кровать медицинская функциональная Praktika 1 с принадлежностями



D9MUM004L01

Продукт: Praktika 1  
Версия: 01

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.1. Наименование медицинского изделия.....                                                              | 3  |
| 1.2. Класс риска и применимые классификационные правила.....                                             | 6  |
| 1.3. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики: ..... | 6  |
| 1.4. Технические характеристики ходовой части. ....                                                      | 11 |
| 1.5. Технические характеристики матраца. ....                                                            | 12 |
| 1.6. Шаг регулировки высоты основания для матраца и наклона спинной секции... 13                         |    |
| 1.7. Исключить любые упоминания следующей информации: .....                                              | 13 |
| 1.8. Схематичное изображение кровати Praktika 1: .....                                                   | 16 |
| 1.9. Маркировка .....                                                                                    | 17 |

## **1.1. Наименование медицинского изделия.**

**Кровать медицинская функциональная Praktika с принадлежностями.**

### **I. Кровать медицинская функциональная Praktika, варианты исполнения:**

#### **- Praktika 1.1 с разъемными боковыми ограждениями, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).
9. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).

#### **- Praktika 1.2 с сплошными боковыми ограждениями, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).
9. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).

#### **- Praktika 1.3 с сплошными боковыми ограждениями и расширителем Extender, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).

5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопрележневый ( 1 шт.).
9. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).
10. Расширитель Extender (2 шт.).

**- Praktika 1.4 со стационарными металлическими секциями, в составе:**

1. Платформа матрасная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопрележневый (1 шт.).

**- Praktika 1.5 со съемными пластиковыми секциями, в составе:**

1. Платформа матрасная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопрележневый (1 шт.).
9. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраца (4 шт.).

**II. Принадлежности:**

1. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).

2. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).
3. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).
4. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).
5. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
6. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
7. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраса (не более 4 шт.).
8. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).
9. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).
10. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4 шт.).
11. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
12. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).
13. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).
14. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).
15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).
16. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).
17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
18. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
19. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).
20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).
21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
23. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
24. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
25. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
26. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).
27. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).
28. Подставка для монитора (не более 1 шт.).
29. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).
30. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).
31. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).
32. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
33. Держатель канюли (не более 2 шт.).
34. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).
35. Полка для письма (не более 1 шт.).

36. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).
37. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).
38. Держатель полотенца (не более 1 шт.).
39. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).
40. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).
41. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).
42. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.).
43. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).
44. Расширитель Extender (не более 2шт.).

## 1.2. Класс риска и применимые классификационные правила.

|                                                   |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Классификация продукции как медицинского изделия: | Класс I нестерильное, без измерительной функции, согласно приложению IX к Директиве по медицинским изделиям (MDD) 93/42/ЕЕС – правилу 1 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Кровать медицинская многофункциональная относится к классу риска: 1, согласно Приказу МЗ РФ № 4н от 06.06.2012 "Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий" и ГОСТ 31508-2012.

## 1.3. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики:

Таблица 1

| Наименование основных функциональных элементов/частей                                                              | Технические характеристики:<br>Габаритные размеры (длина x ширина x высота в см.): | Масса, кг. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Кровать медицинская функциональная Praktika, варианты исполнения:                                                  |                                                                                    |            |
| - Praktika 1.1 с разъемными боковыми ограждениями, в составе:                                                      | ДШВ в см:217x96x93                                                                 | 91 кг.     |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                      | ДШВ в см:190x86x2                                                                  | 26,94 кг.  |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                            | ДШВ в см:90x4x40                                                                   | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                    | ДШВ в см:90x4x40                                                                   | 3,94 кг.   |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                       | ДШВ в см : 74x0,01x3                                                               | 0,01 кг.   |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в см:133x5,5x16                                                                | 3,64 кг.   |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.). | ДШВ в см:145x16x23                                                                 | 8,3 кг.    |
| 5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).                               | ДШВ в см:6,7x18,9x20,2                                                             | 2,09 кг.   |
| 6. Бамперы горизонтальные защитные угловые                                                                         | ДШВ в см:7x4x5                                                                     | 0,08 кг.   |

|                                                                                                                    |                             |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|
| пластиковые (4 шт.).                                                                                               |                             |            |
| 7. Ходовая часть:                                                                                                  | ДШВ в см:<br>180x70x47      | 15,56 кг.  |
| 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);                                                                            | ДШВ в см:<br>15,9x68,5x28,4 | 5,58 кг.   |
| 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).       | Ш в см: 3, диам. 15         | 1,1 кг.    |
| 8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                           | ДШВ в см:<br>200x86/90x14   | 11 кг.     |
| 9. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).      | ДШВ в см:<br>(51)95,8x99x37 | 8,98 кг.   |
|                                                                                                                    |                             |            |
| <b>- Praktika 1.2 с сплошными боковыми ограждениями, в составе:</b>                                                | ДШВ в см:217x96x93          | 101кг.     |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                      | ДШВ в см:190x86x2           | 26,94 кг.  |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                            |                             | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                    | ДШВ в см:90x4x40            | 3,94 кг.   |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                       | ДШВ в см :<br>74x0,01x3     | 0,01 кг.   |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в см:133x5,5x16         | 3,64 кг.   |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.). | ДШВ в см:145x16x23          | 8,3 кг.    |
| 5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).                               | ДШВ в см:6,7x18,9x20,2      | 2,09 кг.   |
| 6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                    | ДШВ в см:7x4x5              | 0,08 кг.   |
| 7. Ходовая часть:                                                                                                  | ДШВ в см:<br>180x70x47      | 15,56 кг.  |
| 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);                                                                            | ДШВ в см:<br>15,9x68,5x28,4 | 5,58 кг.   |
| 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).       | Ш в см: 3, диам. 15         | 1,1 кг.    |
| 8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                           | ДШВ в см:<br>200x86/90x14   | 11 кг.     |
| 9. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).               | ДШВ в см:<br>146x273x54,9   | 9,49 кг.   |
|                                                                                                                    |                             |            |
| <b>- Praktika 1.3 с сплошными боковыми ограждениями и расширителем Extender, в составе:</b>                        | ДШВ в см:217x96x113         | 105,64 кг. |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                      | ДШВ в см:190x86x2           | 26,94 кг.  |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                            |                             | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                    | ДШВ в см:90x4x40            | 3,94 кг.   |

Продукт: Praktika 1

Версия: 01

|                                                                                                                    |                             |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------|
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                       | ДШВ в см :<br>74x0,01x3     | 0,01 кг.  |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в<br>см:133x5,5x16      | 3,64 кг.  |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций лежа (с 2-мя рычагами), (1 шт.). | ДШВ в<br>см:145x16x23       | 8,3 кг.   |
| 5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).                               | ДШВ в<br>см:6,7x18,9x20,2   | 2,09 кг.  |
| 6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                    | ДШВ в см:7x4x5              | 0,08 кг.  |
| 7. Ходовая часть:                                                                                                  | ДШВ в см:<br>180x70x47      | 15,56 кг. |
| 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);                                                                            | ДШВ в см:<br>15,9x68,5x28,4 | 5,58 кг.  |
| 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).       | Ш в см: 3, диам. 15         | 1,1 кг.   |
| 8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                           | ДШВ в см:<br>200x86/90x14   | 11 кг.    |
| 9. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).               | ДШВ в см:<br>146x273x54,9   | 9,49 кг.  |
| 10. Расширитель Extender (2шт).                                                                                    | ДШВ в<br>см:20x99x12,4      | 4,64 кг.  |
| <b>- Praktika 1.4 со стационарными металлическими секциями, в составе:</b>                                         |                             |           |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                      | ДШВ в<br>см:190x86x2        | 26,94 кг. |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                            |                             | 3,95 кг.  |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                    | ДШВ в см:90x4x40            | 3,94 кг.  |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                       | ДШВ в см :<br>74x0,01x3     | 0,01 кг.  |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в<br>см:133x5,5x16      | 3,64 кг.  |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций лежа (с 2-мя рычагами), (1 шт.). | ДШВ в<br>см:145x16x23       | 8,3 кг.   |
| 5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).                               | ДШВ в<br>см:6,7x18,9x20,2   | 2,09 кг.  |
| 6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                    | ДШВ в см:7x4x5              | 0,08 кг.  |
| 7. Ходовая часть:                                                                                                  | ДШВ в см:<br>180x70x47      | 15,56 кг. |
| 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);                                                                            | ДШВ в см:<br>15,9x68,5x28,4 | 5,58 кг.  |
| 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).       | Ш в см: 3, диам. 15         | 1,1 кг.   |

|                                                                                                                        |                              |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------|
| 8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                               | ДШВ в см:<br>200x86/90x14    | 11 кг.       |
| <b>- Praktika 1.5 со съёмными пластиковыми секциями, в составе:</b>                                                    |                              |              |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                          | ДШВ в см: 217x96x93          | 95,66 кг.    |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                                | ДШВ в см: 190x86x2           | 26,94 кг.    |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                        | ДШВ в см: 90x4x40            | 3,95 кг.     |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                           | ДШВ в см : 74x0,01x3         | 3,94 кг.     |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                              | ДШВ в см: 133x5,5x16         | 0,01 кг.     |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).     | ДШВ в см: 145x16x23          | 3,64 кг.     |
| 5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).                                   | ДШВ в см: 6,7x18,9x20,2      | 8,3 кг.      |
| 6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                        | ДШВ в см: 7x4x5              | 2,09 кг.     |
| 7. Ходовая часть:                                                                                                      | ДШВ в см: 180x70x47          | 0,08 кг.     |
| 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);                                                                                | ДШВ в см: 15,9x68,5x28,4     | 15,56 кг.    |
| 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).           | Ш в см: 3, диам. 15          | 5,58 кг.     |
| 8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                               | ДШВ в см: 200x86/90x14       | 1,1 кг.      |
| 9. Сегменты вентилируемые - панели ложа съёмные пластиковые для размещения матраца (4 шт.).                            | ДШВ в см: 192,2x78/31/56x3,4 | 11 кг.       |
| <b>II. Принадлежности:</b>                                                                                             |                              |              |
| 1. Комплект из 4-х разъёмных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.). | ДШВ в см: 104(95,8)x4x353    | 4 x 9,4 кг.  |
| 2. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).          | ДШВ в см: 146x273x54,9       | 2 x 9,49 кг. |
| 3. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).              | ДШВ в см: 57x8x51            | 2x3,21 кг.   |
| 4. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).                   | ДШВ в см: 111x7x16           | 2x2,06 кг.   |
| 5. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).                                | ДШВ в см: (диам.) 7          | 0,001 кг.    |
| 6. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).                                          | ДШВ в см: (диам.) 7          | 0,001 кг.    |
| 7. Сегменты вентилируемые - панели ложа съёмные пластиковые для размещения матраца (не более 4 шт.).                   | ДШВ в см: 208x86x5           | 9,5 кг.      |

|                                                                                                                                                                 |                                        |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|
| шт.).                                                                                                                                                           |                                        |              |
| 8. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).                                                                                         | ДШВ в см:<br>6,6x0,25x1,9              | 8 x 0,03 кг. |
| 9. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).                                                                                         | ДШВ в см:<br>184x90x8                  | 10,26 кг.    |
| 10. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).                                                                | ДШВ в см: 5x5x9                        | 0,26 кг.     |
| 11. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).                                                                                           | ДШВ в см:<br>50,6x11x3,4               | 2 x 0.65 кг. |
| 12. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).                                                                                             | Д в см: 197, диам.<br>3.5              | 5 кг.        |
| 13. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).                                                                                         | Д в см: 197, диам.<br>3.5              | 5 кг.        |
| 14. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).                                                                                    | ДШВ в см: 22x13x3                      | 0,30 кг.     |
| 15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).                                                                       | ДШВ в см: 25x15x3                      | 0,40 кг.     |
| 16. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).                                      | ДШВ в см: 17x6x9                       | 0,15 кг.     |
| 17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).                                  | ДШВ в см: 17x6x9                       | 0,15 кг.     |
| 18. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).                                  | ДШВ в см: 50x5x18                      | 0,69 кг.     |
| 19. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).                                                           | ДШВ в см: 122-202<br>x 25x25, диам. 3  | 1,53 кг.     |
| 20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).                      | ДШВ в см: 122-202<br>x26x26, диам. 3   | 2,1 кг.      |
| 21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).          | ДШВ в см: 114<br>x21x21, диам. 2,5     | 1,80 кг.     |
| 22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).                   | ДШВ в см: 123-202<br>x26x26, диам. 3   | 2,20 кг.     |
| 23. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.). | ДШВ в см: 125-208<br>x26x26, диам. 2,5 | 1,50 кг.     |
| 24. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).        | ДШВ в см: 114<br>x21x21, диам. 2,5     | 1,80 кг.     |
| 25. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).                                                                                       | ДШВ в см: 123-206<br>x26x26, диам. 2   | 1,8 кг.      |
| 26. Держатель внешний для инфузионной стойки с                                                                                                                  | ДШВ в см: 122-202                      | 1,5 кг.      |

|                                                                                                                                                            |                             |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|
| креплением на раму (не более 2 шт.).                                                                                                                       | х 25х25, диам. 3            |             |
| 27. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).                                                                 | ДШВ в см:<br>30х16х12       | 0,08 кг.    |
| 28. Подставка для монитора (не более 1 шт.).                                                                                                               | ДШВ в см:<br>91,9х32,8х71,3 | 11,5 кг.    |
| 29. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).                                                                                                          | ДШВ в см:<br>89х79х59,2     | 1.78 кг.    |
| 30. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).                                                                                                      | ДШВ в см:<br>22х15х14       | 0,3 кг.     |
| 31. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).                                                                                                        | ДШВ в см: 17х3х3            | 0,05 кг.    |
| 32. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).                                                                                    | ДШВ в см:<br>50,6х11х3,6с   | 0,646кг.    |
| 33. Держатель канюли (не более 2 шт.).                                                                                                                     | ДШВ в см: 32х5х3            | 0,32кг.     |
| 34. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).                                                                                                   | ДШВ в см: 23х16х23          | 0,45 кг.    |
| 35. Полка для письма (не более 1 шт.).                                                                                                                     | ДШВ в см:<br>62х35,8х32,5   | 2,99 кг.    |
| 36. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).                                                                                                 | ДШВ в см: 11х4х1            | 0,02 кг.    |
| 37. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).                                                                                                           | ДШВ в см:<br>40х0,01х22     | 0,3 кг.     |
| 38. Держатель полотенца (не более 1 шт.).                                                                                                                  | ДШВ в см:<br>78,6х12х6,7    | 0,83 кг.    |
| 39. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).                                                                           | ДШВ в см:<br>17,5х13,5х6,5  | 0,15 кг.    |
| 40. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).                                                                                        | ДШВ в см: 54х28х6           | 2х2 кг.     |
| 41. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).                                                                          | ДШВ в см: 12х5х8            | 4х 0,19 кг. |
| 42. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.). | ДШВ в см: 145х16х29         | 15 кг.      |
| 43. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).                                                                                    | ДШВ в см: 9х9х2             | 0,1-кг.     |
| 44. Расширитель Extender (не более 2шт.).                                                                                                                  | ДШВ в см:<br>20х96х12,4     | 4,63 кг.    |

#### 1.4. Технические характеристики ходовой части.

| Наименование                                             | Характеристики                  |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Усилие включения тормоза                                 | 130 Н                           |
| Усилие, необходимое для передвижения кровати с пациентом | При весе пациента 80 кг. – 55 Н |
| Удерживающая способность при включении тормоза           | 500 Н                           |
| Усилие на педаль ножного тормоза                         | 130 Н                           |

### 1.5. Технические характеристики матраца.

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрацем с пенополиуретановым наполнителем, противопротезным со следующими техническими характеристиками:

| Наименование                                 | Характеристики |
|----------------------------------------------|----------------|
| Деформационная мягкость под нагрузкой 70 даН | 105            |
| Податливость, мм/даН                         | 2,0            |
| Категория мягкости матраца                   | I              |

| Технические характеристики |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Длина                      | 200 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ширина                     | 86см или 90 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Толщина (Высота)           | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Вес                        | 11 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Наполнитель                | Пенополиуретановый блок<br>Горючесть (CRIB 5)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                            | Наполнитель представляет из себя блок пенополиуретана с двухсторонним профилированием, которое помогает лучше обеспечивать распределение давления. Симметрия профилирования позволяет переворачивать и использовать матрас с обеих сторон, тем самым продлевая срок его службы.                                                                                                        |
| Плотность                  | 41 кг/м <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Чехол                      | Простроченные швы, на молнии<br>Горючесть (CRIB 7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                            | Чехол матраца изготовлен из отводящего испарения материала: помогает предотвратить повышенное потоотделение и снизить уровень влажности кожных покровов.                                                                                                                                                                                                                               |
| Макс. вес пациента         | 200 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Степень риска              | При правильном размещении матрас можно использовать для пациентов вплоть до 2 степени риска образования пролежней.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Структура профи            | Форма и структура профилирования помогает правильным образом распределять давление между телом пациента и матрасом. В дополнение к профилактическому эффекту матрас обеспечивает больший уровень комфорта, поскольку наполнитель адаптируется к форме тела пациента. Профилирование также помогает сохранять комфорт во время регулировки положения. Возможна установка не более 1 шт. |

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрасом с вышеуказанными техническими характеристиками.  
Исключаем все ранее возможные варианты матрасов, по высоте включительно.

#### **1.6. Шаг регулировки высоты основания для матраса и наклона спинной секции.**

Шаг регулировки высоты основания для матраса отсутствует. Безшаговая регулировка происходит с помощью механическо-рычаговой системы для позиционирования ложа кровати. Технически градация (шаг) заложен: 1°.

#### **1.7. Исключить любые упоминания следующей информации:**

##### **1. В п.1.4.1 и 1.7**

Размещение:

- Эксплуатация изделия осуществляется согласно приложений 3 и 5 стандарта EN 60601-2-52:2010.

##### **2. В п.1.4.1 и 1.7**

Кровать соответствует требованиям следующих стандартов и директив:

- IEC 60601-1:2005 / A 1:2012
- IEC 60601-1-6:2010
- IEC 60601-2-52:2009

Так как данные стандарты не распространяются на регистрируемое изделие, кровать имеет механическую систему управления.

Данные ссылки на стандарты, фразы, связанные с электрическими компонентами и т.п. были не корректными (ошибочными).

##### **3. В п. 1.6 исключить:**

|   |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • | Используйте кровать только с предусмотренным источником питания.                                                                                                                                                                |
| • | Исключите риск повреждения кабелей панель управления Supervisor (панель управления медсестры) или пульта дистанционного управления, когда они хранятся на боковых ограждениях или торцах кровати.                               |
| • | Ручная регулировка частей кровати, которые предназначены для электронного регулирования (например, спинки) запрещена. В противном случае есть риск повреждения и дисфункции заднего привода спинки или ее спонтанное западение. |

Данные фразы, связанные с электрическими компонентами и т.п. были не корректными (ошибочными).

##### **4. В п.1.12 исключить (для Praktika 1):**

Максимальная высота матраса: 16см/+10см при удлинении (Данная опция отсутствует, указано ошибочно)

Наклон положения Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (Данная опция отсутствует, указано ошибочно)

Вес кровати: 80кг.

**Считать верным информацию, указанную в таблице 1.**

5. Исключить все упоминания о всех возможных вариантах матрасов.

**Считать верным следующую информацию:**

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрасом с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневым со следующими техническими характеристиками:

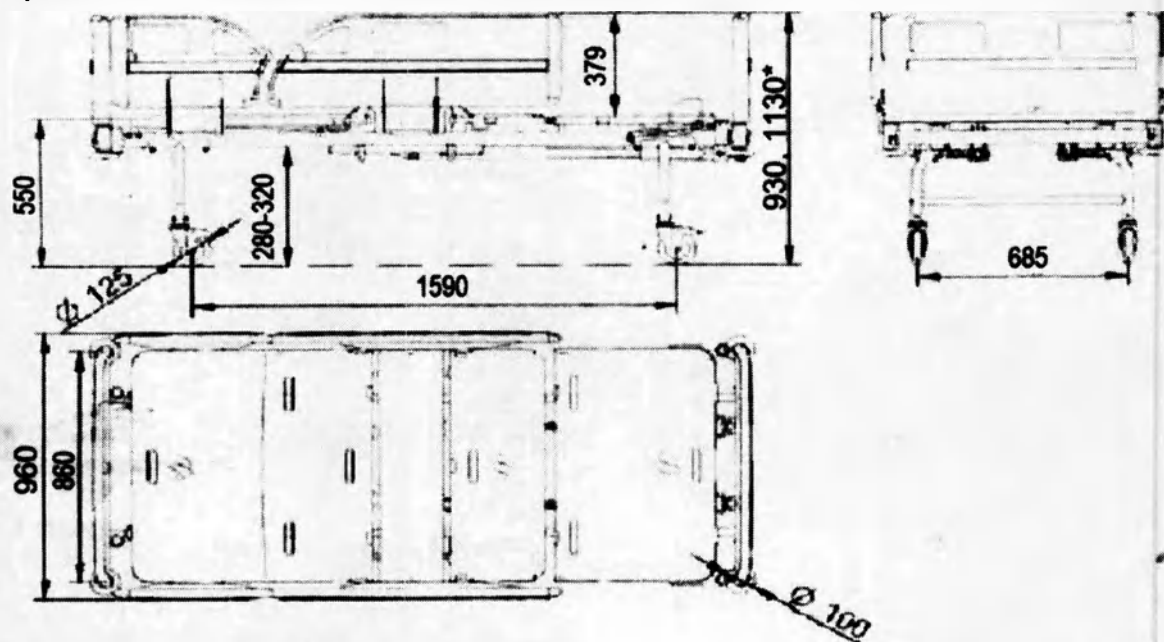
| Наименование                                 | Характеристики |
|----------------------------------------------|----------------|
| Деформационная мягкость под нагрузкой 70 даН | 105            |
| Податливость, мм/даН                         | 2,0            |
| Категория мягкости матраца                   | I              |

| Технические характеристики |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Длина                      | 200 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ширина                     | 86см или 90 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Толщина                    | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вес                        | 11 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Наполнитель                | Пенополиуретановый блок<br>Горючесть (CRIB 5)<br><br>Наполнитель представляет из себя блок пенополиуретана с двухсторонним профилированием, которое помогает лучше обеспечивать распределение давления. Симметрия профилирования позволяет переворачивать и использовать матрас с обеих сторон, тем самым продлевая срок его службы.                          |
| Плотность                  | 41 кг/м <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Чехол                      | Простроченные швы, на молнии<br>Горючесть (CRIB 7)<br><br>Чехол матраса изготовлен из отводящего испарения материала: помогает предотвратить повышенное потоотделение и снизить уровень влажности кожных покровов.                                                                                                                                            |
| Макс. вес пациента         | 200 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Степень риска              | При правильном размещении матрас можно использовать для пациентов вплоть до 2 степени риска образования пролежней.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Структура профи            | Форма и структура профилирования помогает правильным образом распределять давление между телом пациента и матрасом. В дополнение к профилактическому эффекту матрас обеспечивает больший уровень комфорта, поскольку наполнитель адаптируется к форме тела пациента. Профилирование также помогает сохранять комфорт во время регулировки положения. Возможна |

|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | установка не более 1 шт. |
|--|--------------------------|

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрасом с вышеуказанными техническими характеристиками.

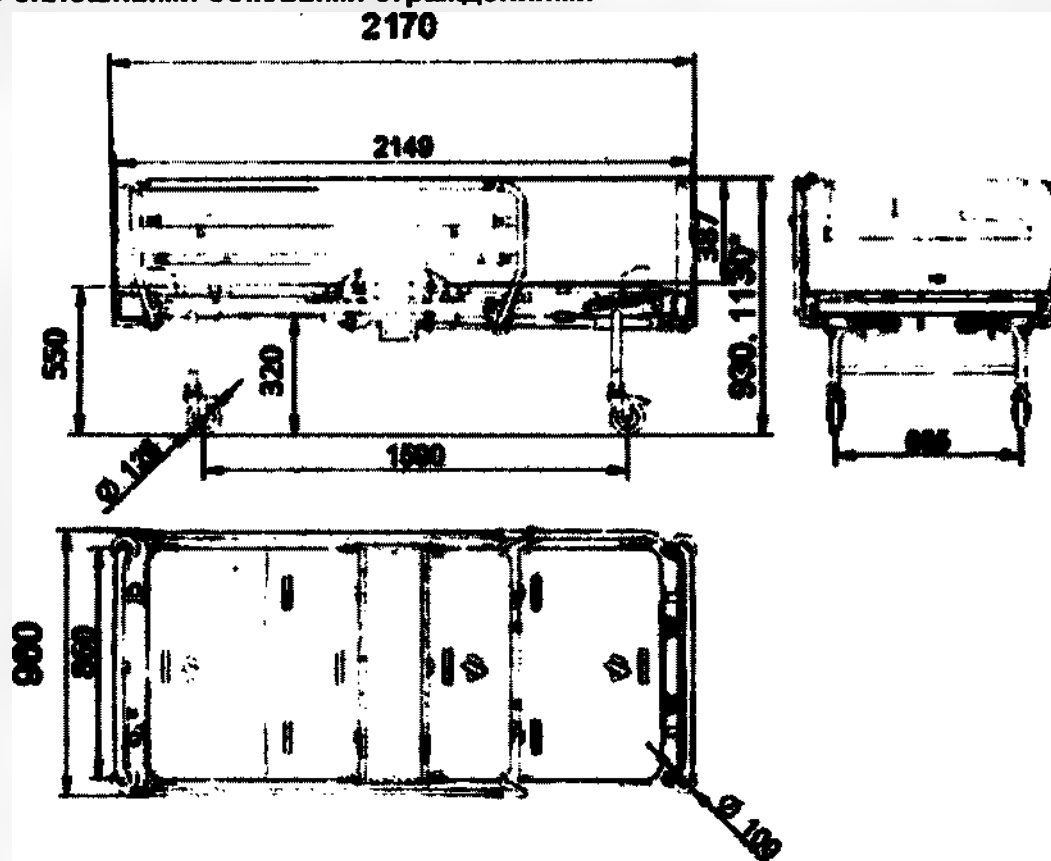
# **1.8. Схематичное изображение кровати Praktika 1: - с разъемными боковыми ограждениями**



\* Размер для Praktika 1.3 \*

Высота под кроватью от 280 до 320 мм, меняется в зависимости от положения ограждений, если они опущены, то высота под кроватью 280 мм, если в поднятом состоянии, то 320 мм.

- со сплошными боковыми ограждениями



Размер для Praktika 1.3

Продукт: Praktika 1

Версия: 01

### 1.9. Маркировка

Исключить из пункта 3.1 символ рабочей части типа В, так как МИ не имеет электрических составляющих, указано ошибочно.

Исключить:

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Železnice 5, 274 01 Slaný<br>Czech Republic<br>Tel.: +420 312 576 111<br>e-mail: info@linet.cz<br>http://www.linet.com | <b>MODEL:</b> 1Fxxxxxx-xx<br><b>SERIAL NO.:</b> 20150011045<br>                                                                                                                                           | <b>Дата производства</b><br> VE/2015/02<br>11/2015 |
|                                                                                                                                                                                                             |  =200 kg    =150 kg    =90 kg<br>⋈ ⏏ CE |                                                                                                                                       |

Считать верным следующую информацию:

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Železnice 5, 274 01 Slaný<br>Czech Republic<br>Tel.: +420 312 576 111<br>e-mail: info@linet.cz<br>http://www.linet.com | <b>MODEL:</b> 1Fxxxxxx-xx<br><b>SERIAL NO.:</b> 20150011045<br>                                                                                                                                             | <b>Дата производства</b><br> VE/2015/02<br>11/2015 |
|                                                                                                                                                                                                              |  =200 kg    =150 kg    =90 kg<br>⏏ CE |                                                                                                                                        |

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

## ДОПОЛНЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ

ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

На оборотной стороне последнего листа:

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

ТЕКСТ ДУБЛИРУЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/1118/2017

Заверяю, что инженер Томаш Коларж, дата рождения: 23.06.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. У Хвездарны 144

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 24.05.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/1120/2017

Заверяю, что инженер Павел Хинява, дата рождения: 07.03.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. Яходова 1863

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 24.05.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаванишвильевичем.

748

**Российская Федерация**

**Город Москва**

**Тридцать первого мая две тысячи семнадцатого года**

Я, Мартынова Наталья Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Мамедова Тимура Джаванишвильевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 231194.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ---- руб.



Н.А. Мартынова

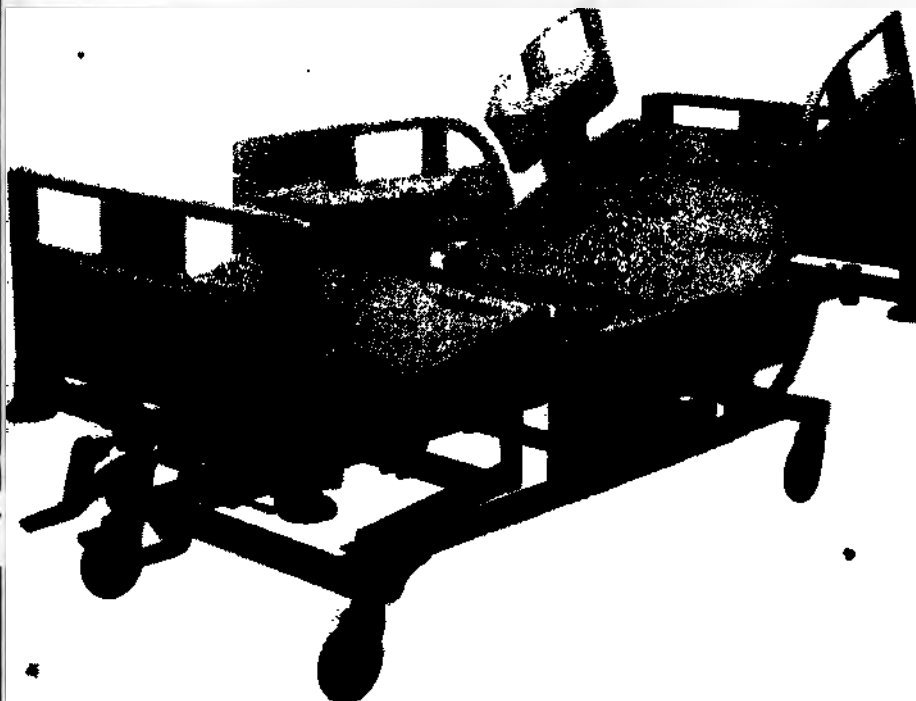
Всего прошнуровано, прошито и скреплено печатью 18 листов.

ВРИО Нотариуса





**Дополнение к руководству пользователя и техническому  
описанию**



**Кровать медицинская функциональная  
Praktika 2  
с принадлежностями**



D9MUM004L01

Продукт: Praktika 1  
Версия: 01

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|      |                                                                                                     |    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.1. | Наименование медицинского изделия.....                                                              | 3  |
| 1.2. | Класс риска и применимые классификационные правила.....                                             | 6  |
| 1.3. | Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики: ..... | 7  |
| 1.4. | Технические характеристики ходовой части. ....                                                      | 12 |
| 1.5. | Технические характеристики матраца. ....                                                            | 13 |
| 1.6. | Шаг регулировки высоты основания для матраца и наклона спинной секции...                            | 14 |
| 1.7. | Исключить любые упоминания следующей информации: .....                                              | 14 |
| 1.8. | Схематичное изображение кровати Praktika 2: .....                                                   | 17 |
| 1.9. | Маркировка .....                                                                                    | 18 |

## **1.1. Наименование медицинского изделия.**

**Кровать медицинская функциональная Praktika с принадлежностями.**

### **I. Кровать медицинская функциональная Praktika, варианты исполнения:**

**- Praktika 2.1 с разъемными боковыми ограждениями, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).
10. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).
11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).

**- Praktika 2.2 с сплошными боковыми ограждениями, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).
10. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).
11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).

**- Praktika 2.3 с сплошными боковыми ограждениями и расширителем Extender, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
10. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопрележневый (1 шт.).
11. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).
12. Расширитель Extender (2шт.).
13. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).

**- Praktika 2.4 со стационарными металлическими секциями, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
10. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопрележневый (1 шт.).
11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).

**- Praktika 2.5 со съёмными пластиковыми секциями, в составе:**

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).

4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрасной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
10. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).
11. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраса (4 шт.).
12. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).

## **II. Принадлежности:**

1. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).
2. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).
3. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).
4. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).
5. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
6. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
7. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраса (не более 4 шт.).
8. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).
9. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).
10. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).
11. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
12. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).
13. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).
14. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).
15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).
16. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).
17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
18. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
19. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).
20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).
21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).

22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками , с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
23. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками , с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
24. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).
25. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
26. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).
27. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).
28. Подставка для монитора (не более 1 шт.).
29. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).
30. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).
31. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).
32. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
33. Держатель канюли (не более 2 шт.).
34. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).
35. Полка для письма (не более 1 шт.).
36. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).
37. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).
38. Держатель полотенца (не более 1 шт.).
39. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).
40. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).
41. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).
42. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.).
43. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).
44. Расширитель Extender (не более 2шт.).

## 1.2. Класс риска и применимые классификационные правила.

|                                                   |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Классификация продукции как медицинского изделия: | Класс I нестерильное, без измерительной функции, согласно приложению IX к Директиве по медицинским изделиям (MDD) 93/42/ЕЕС – правилу 1 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Кровать медицинская многофункциональная относится к классу риска: 1, согласно Приказу МЗ РФ № 4н от 06.06.2012 "Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий" и ГОСТ 31508-2012.

### 1.3. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики:

Таблица 1

| Наименование основных функциональных элементов/частей                                                                                             | Технические характеристики:<br>Габаритные размеры (длина x ширина x высота в см.): | Масса, кг. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Кровать медицинская функциональная Praktika, варианты исполнения:</b>                                                                          |                                                                                    |            |
| <b>- Praktika 2.1 с разъемными боковыми ограждениями, в составе:</b>                                                                              | ДШВ в см:217x96x(80-113)                                                           | 131 кг.    |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                                                     | ДШВ в см:190x86x2                                                                  | 26,94 кг.  |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                                                           | ДШВ в см:90x4x40                                                                   | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                                                   | ДШВ в см:90x4x40                                                                   | 3,94 кг.   |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                                                      | ДШВ в см : 74x0,01x3                                                               | 0,01 кг.   |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                                                         | ДШВ в см:133x5,5x16                                                                | 3,64 кг.   |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).                                         | ДШВ в см:145x16x23                                                                 | 8,3 кг.    |
| 5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).                                           | ДШВ в см:145x16x23                                                                 | 2,3 кг.    |
| 6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).                                                               | ДШВ в см:6,7x18,9x20,2                                                             | 2,09 кг.   |
| 7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                                                   | ДШВ в см:7x4x5                                                                     | 0,08 кг.   |
| 8. Ходовая часть:                                                                                                                                 | ДШВ в см: 158x82x21                                                                | 55,33 кг.  |
| 8.1 Рама ходовой части (1шт.);                                                                                                                    | ДШВ в см: 2,04x90,8x22,7                                                           | 50,93 кг.  |
| 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).                                      | Ш в см: 3, диам. 15                                                                | 1,1 кг.    |
| 9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в см: 200x86/90x14                                                             | 11 кг.     |
| 10. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).                                    | ДШВ в см:104(95,8)x4x353                                                           | 8,98 кг.   |
| 11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.). | ДШВ в см:111x4x5                                                                   | 4,20 кг.   |
| <b>- Praktika 2.2 с сплошными боковыми ограждениями, в составе:</b>                                                                               | ДШВ в см:217x96x(80-113)                                                           | 141 кг.    |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                                                     | ДШВ в                                                                              | 26,94 кг.  |

Продукт: Praktika 1

Версия: 01

|                                                                                                                                                   |                              |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|
|                                                                                                                                                   | см:190x86x2                  |            |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                                                           | ДШВ в см:90x4x40             | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.):                                                                                                                   | ДШВ в см:90x4x40             | 3,94 кг.   |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                                                      | ДШВ в см :<br>74x0,01x3      | 0,01 кг.   |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                                                         | ДШВ в<br>см:133x5,5x16       | 3,64 кг.   |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).                                         | ДШВ в<br>см:145x16x23        | 8,3 кг.    |
| 5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).                                           | ДШВ в<br>см:145x16x23        | 2,3 кг.    |
| 6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).                                                               | ДШВ в<br>см:6,7x18,9x20,2    | 2,09 кг.   |
| 7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                                                   | ДШВ в см:7x4x5               | 0,08 кг.   |
| 8. Ходовая часть:                                                                                                                                 |                              | 55,33 кг.  |
| 8.1 Рама ходовой части (1шт.):                                                                                                                    | ДШВ в см:<br>2,04x90,8x22,7  | 50,93 кг.  |
| 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).                                      | Ш в см: 3, диам. 15          | 1,1 кг.    |
| 9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в см:<br>200x86/90x14    | 11 кг.     |
| 10. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).                                             | ДШВ в см:<br>146x273x54,9    | 9,49 кг.   |
| 11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.). | ДШВ в см:111x4x5             | 4,20 кг.   |
|                                                                                                                                                   |                              |            |
| - <b>Praktika 2.3 с сплошными боковыми ограждениями и расширителем Extender, в составе:</b>                                                       | ДШВ в<br>см:217x96x(100-133) | 150,26 кг. |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                                                     | ДШВ в<br>см:190x86x2         | 26,94 кг.  |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                                                           | ДШВ в см:90x4x40             | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.):                                                                                                                   | ДШВ в см:90x4x40             | 3,94 кг.   |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                                                      | ДШВ в см :<br>74x0,01x3      | 0,01 кг.   |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                                                         | ДШВ в<br>см:133x5,5x16       | 3,64 кг.   |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).                                         | ДШВ в<br>см:145x16x23        | 8,3 кг.    |
| 5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).                                           | ДШВ в<br>см:145x16x23        | 2,3 кг.    |
| 6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).                                                               | ДШВ в<br>см:6,7x18,9x20,2    | 2,09 кг.   |

|                                                                                                                                                    |                             |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|
| 7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                                                    | ДШВ в см: 7x4x5             | 0,08 кг.   |
| 8. Ходовая часть:                                                                                                                                  |                             | 55,33 кг.  |
| 8.1 Рама ходовой части (1шт.);                                                                                                                     | ДШВ в см:<br>2,04x90,8x22,7 | 50,93 кг.  |
| 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).                                       | Ш в см: 3, диам. 15         | 1,1 кг.    |
| 9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                                                           | ДШВ в см:<br>200x86/90x14   | 11 кг.     |
| 10. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).                                              | ДШВ в см:<br>146x273x54,9   | 9,49 кг.   |
| 11. Расширитель Extender (2 шт.)                                                                                                                   | ДШВ в см:<br>20x96x12,4     | 4,63 кг.   |
| 12. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) ( 1 шт.). | ДШВ в см: 111x4x5           | 4,20 кг.   |
|                                                                                                                                                    |                             |            |
| - Praktika 2.4 со стационарными металлическими секциями, в составе:                                                                                | ДШВ в см: 217x96x(80-113)   | 122,02 кг. |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                                                      | ДШВ в см: 190x86x2          | 26,94 кг.  |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                                                            | ДШВ в см: 90x4x40           | 3,95 кг.   |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.):                                                                                                                    | ДШВ в см: 90x4x40           | 3,94 кг.   |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                                                       | ДШВ в см :<br>74x0,01x3     | 0,01 кг.   |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                                                          | ДШВ в см: 133x5,5x16        | 3,64 кг.   |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).                                          | ДШВ в см: 145x16x23         | 8,3 кг.    |
| 5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).                                            | ДШВ в см: 145x16x23         | 2,3 кг.    |
| 6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).                                                                | ДШВ в см: 6,7x18,9x20,2     | 2,09 кг.   |
| 7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                                                    | ДШВ в см: 7x4x5             | 0,08 кг.   |
| 8. Ходовая часть:                                                                                                                                  |                             | 55,33 кг.  |
| 8.1 Рама ходовой части (1шт.);                                                                                                                     | ДШВ в см:<br>2,04x90,8x22,7 | 50,93 кг.  |
| 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).                                       | Ш в см: 3, диам. 15         | 1,1 кг.    |
| 10. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                                                          | ДШВ в см:<br>200x86/90x14   | 11 кг.     |
| 11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) ( 1 шт.). | ДШВ в см: 111x4x5           | 4,20 кг.   |

|                                                                                                                                                   |                              |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------|
| - <b>Praktika 2.5 со съёмными пластиковыми секциями, в составе:</b>                                                                               | ДШВ в см:217х96х(80-113)     | 126,17 кг.   |
| 1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).                                                                                                     | ДШВ в см:190х86х2            | 26,94 кг.    |
| 2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):                                                                                                           | ДШВ в см:90х4х40             | 3,95 кг.     |
| 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);                                                                                                                   | ДШВ в см:90х4х40             | 3,94 кг.     |
| 2.2 Вставки цветные (2 шт.).                                                                                                                      | ДШВ в см : 74х0,01х3         | 0,01 кг.     |
| 3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).                                                                                                         | ДШВ в см:133х5,5х16          | 3,64 кг.     |
| 4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).                                         | ДШВ в см:145х16х23           | 8,3 кг.      |
| 5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).                                           | ДШВ в см:145х16х23           | 2,3 кг.      |
| 6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).                                                               | ДШВ в см:6,7х18,9х20,2       | 2,09 кг.     |
| 7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).                                                                                   | ДШВ в см:7х4х5               | 0,08 кг.     |
| 8. Ходовая часть:                                                                                                                                 |                              | 55,33 кг.    |
| 8.1 Рама ходовой части (1шт.);                                                                                                                    | ДШВ в см: 2,04х90,8х22,7     | 50,93 кг.    |
| 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).                                      | Ш в см: 3, диам. 15          | 1,1 кг.      |
| 10. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.).                                                                         | ДШВ в см: 200х86/90х14       | 11 кг.       |
| 11. Сегменты вентилируемые - панели ложа съёмные пластиковые для размещения матраца (4 шт.).                                                      | ДШВ в см: 192,2х78/31/56х3,4 | 4,15 кг.     |
| 12. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.). | ДШВ в см:111х4х5             | 4,20 кг.     |
| <b>II. Принадлежности:</b>                                                                                                                        |                              |              |
| 1. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).                            | ДШВ в см:104(95,8)х4х353     | 4 х 9,4 кг.  |
| 2. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).                                     | ДШВ в см: 146х273х54,9       | 2 х 9,49 кг. |
| 3. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).                                         | ДШВ в см: 57х8х51            | 2х3,21 кг.   |
| 4. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).                                              | ДШВ в см: 111х7х16           | 2х2,06 кг.   |
| 5. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).                                                           | ДШВ в см: (диам.) 7          | 0,001 кг.    |

|                                                                                                                                                                 |                                        |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|
| 6. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).                                                                                   | ДШВ в см: (диам.)<br>7                 | 0,001 кг.    |
| 7. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраса (не более 4 шт.).                                                            | ДШВ в см:<br>208x86x5                  | 9,5 кг.      |
| 8. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).                                                                                         | ДШВ в см:<br>6,6x0,25x1,9              | 8 x 0,03 кг. |
| 9. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).                                                                                         | ДШВ в см:<br>184x90x8                  | 10,26 кг.    |
| 10. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).                                                                | ДШВ в см: 5x5x9                        | 0,26 кг.     |
| 11. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).                                                                                           | ДШВ в см:<br>50,6x11x3,4               | 2 x 0.65 кг. |
| 12. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).                                                                                             | Д в см: 197, диам.<br>3.5              | 5 кг.        |
| 13. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).                                                                                         | Д в см: 197, диам.<br>3.5              | 5 кг.        |
| 14. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).                                                                                    | ДШВ в см: 22x13x3                      | 0,30 кг.     |
| 15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).                                                                       | ДШВ в см: 25x15x3                      | 0,40 кг.     |
| 16. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).                                      | ДШВ в см: 17x6x9                       | 0,15 кг.     |
| 17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).                                  | ДШВ в см: 17x6x9                       | 0,15 кг.     |
| 18. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).                                  | ДШВ в см: 50x5x18                      | 0,69 кг.     |
| 19. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.).                                                           | ДШВ в см: 122-202<br>x 25x25, диам. 3  | 1,53 кг.     |
| 20. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.).                      | ДШВ в см: 122-202<br>x26x26, диам. 3   | 2,1 кг.      |
| 21. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).          | ДШВ в см: 114<br>x21x21, диам. 2,5     | 1,80 кг.     |
| 22. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.).                   | ДШВ в см: 123-202<br>x26x26, диам. 3   | 2,20 кг.     |
| 23. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.). | ДШВ в см: 125-208<br>x26x26, диам. 2,5 | 1,50 кг.     |
| 24. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения                          | ДШВ в см: 114<br>x21x21, диам. 2,5     | 1,80 кг.     |

|                                                                                                                                                            |                                       |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------|
| (не более 1 шт.).                                                                                                                                          |                                       |             |
| 25. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).                                                                                  | ДШВ в см: 123-206<br>x26x26, диам. 2  | 1,8 кг.     |
| 26. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).                                                                        | ДШВ в см: 122-202<br>x 25x25, диам. 3 | 1,5 кг.     |
| 27. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).                                                                 | ДШВ в см:<br>30x16x12                 | 0,08 кг.    |
| 28. Подставка для монитора (не более 1 шт.).                                                                                                               | ДШВ в см:<br>91,9x32,8x71,3           | 11,5 кг.    |
| 29. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).                                                                                                          | ДШВ в см:<br>89x79x59,2               | 1,78 кг.    |
| 30. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).                                                                                                      | ДШВ в см:<br>22x15x14                 | 0,3 кг.     |
| 31. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).                                                                                                        | ДШВ в см: 17x3x3                      | 0,05 кг.    |
| 32. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).                                                                                    | ДШВ в см:<br>50,6x11x3,6с             | 0,646кг.    |
| 33. Держатель канюли (не более 2 шт.).                                                                                                                     | ДШВ в см: 32x5x3                      | 0,32кг.     |
| 34. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).                                                                                                   | ДШВ в см: 23x16x23                    | 0,45 кг.    |
| 35. Полка для письма (не более 1 шт.).                                                                                                                     | ДШВ в см:<br>62x35,8x32,5             | 2,99 кг.    |
| 36. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).                                                                                                 | ДШВ в см: 11x4x1                      | 0,02 кг.    |
| 37. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).                                                                                                           | ДШВ в см:<br>40x0,01x22               | 0,3 кг.     |
| 38. Держатель полотенца (не более 1 шт.).                                                                                                                  | ДШВ в см:<br>78,6x12x6,7              | 0,83 кг.    |
| 39. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).                                                                           | ДШВ в см:<br>17,5x13,5x6,5            | 0,15 кг.    |
| 40. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).                                                                                        | ДШВ в см: 54x28x6                     | 2x2 кг.     |
| 41. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).                                                                          | ДШВ в см: 12x5x8                      | 4x 0,19 кг. |
| 42. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.). | ДШВ в см: 145x16x29                   | 15 кг.      |
| 43. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).                                                                                    | ДШВ в см: 9x9x2                       | 0,1 кг.     |
| 44. Расширитель Extender (не более 2шт.).                                                                                                                  | ДШВ в см:<br>20x96x12,4               | 4,63 кг.    |

#### 1.4. Технические характеристики ходовой части.

| Наименование                                             | Характеристики                  |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Усилие включения тормоза                                 | 130 Н                           |
| Усилие, необходимое для передвижения кровати с пациентом | При весе пациента 80 кг. – 55 Н |

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Удерживающая способность при включении тормоза | 500 Н |
| Усилие на педаль ножного тормоза               | 130 Н |

### 1.5. Технические характеристики матраца.

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрацем с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневым со следующими техническими характеристиками:

| Наименование                                 | Характеристики |
|----------------------------------------------|----------------|
| Деформационная мягкость под нагрузкой 70 даН | 105            |
| Податливость, мм/даН                         | 2,0            |
| Категория мягкости матраца                   | I              |

| Технические характеристики |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Длина                      | 200 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ширина                     | 86см или 90 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Толщина (Высота)           | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Вес                        | 11 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Наполнитель                | <p>Пенополиуретановый блок<br/>Горючесть (CRIB 5)</p> <p>Наполнитель представляет из себя блок пенополиуретана с двухсторонним профилированием, которое помогает лучше обеспечивать распределение давления. Симметрия профилирования позволяет переворачивать и использовать матрас с обеих сторон, тем самым продлевая срок его службы.</p> |
| Плотность                  | 41 кг/м <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Чехол                      | <p>Простроченные швы, на молнии<br/>Горючесть (CRIB 7)</p> <p>Чехол матраса изготовлен из отводящего испарения материала: помогает предотвратить повышенное потоотделение и снизить уровень влажности кожных покровов.</p>                                                                                                                   |
| Макс. вес пациента         | 200 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Степень риска              | При правильном размещении матрас можно использовать для пациентов вплоть до 2 степени риска образования пролежней.                                                                                                                                                                                                                           |
| Структура профи            | Форма и структура профилирования помогает правильным образом распределять давление между телом пациента и матрасом. В дополнение к профилактическому эффекту матрас обеспечивает больший уровень комфорта, поскольку наполнитель                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>адаптируется к форме тела пациента.<br/>Профилирование также помогает сохранять комфорт во время регулировки положения. Возможна установка не более 1 шт.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрасом с вышеуказанными техническими характеристиками.  
Исключаем все ранее возможные варианты матрасов, по высоте включительно.

#### 1.6. Шаг регулировки высоты основания для матраса и наклона спинной секции.

Шаг регулировки высоты основания для матраса отсутствует. Безшаговая регулировка происходит с помощью механическо-рычаговой системы для позиционирования ложа кровати. Технически градация (шаг) заложен: 1°.

#### 1.7. Исключить любые упоминания следующей информации:

##### 1. В п.1.4.1 и 1.7

Размещение:

- Эксплуатация изделия осуществляется согласно приложений 3 и 5 стандарта EN 60601-2-52:2010.

##### 2. В п.1.4.1 и 1.7

Кровать соответствует требованиям следующих стандартов и директив:

- IEC 60601-1:2005 / A 1:2012
- IEC 60601-1-6:2010
- IEC 60601-2-52:2009

Так как данные стандарты не распространяются на регистрируемое изделие, кровать имеет механическую систему управления.

Данные ссылки на стандарты, фразы, связанные с электрическими компонентами и т.п. были не корректными (ошибочными).

##### 3. В п. 1.6 исключить:

|   |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • | Используйте кровать только с предусмотренным источником питания.                                                                                                                                                                |
| • | Исключите риск повреждения кабелей панель управления Supervisor (панель управления медсестры) или пульта дистанционного управления, когда они хранятся на боковых ограждениях или торцах кровати.                               |
| • | Ручная регулировка частей кровати, которые предназначены для электронного регулирования (например, спинки) запрещена. В противном случае есть риск повреждения и дисфункции заднего привода спинки или ее спонтанное западение. |

Данные фразы, связанные с электрическими компонентами и т.п. были не корректными (ошибочными).

##### 4. В п.1.12 исключить (для Praktika 2):

Максимальная высота матраса: 16см/+10см при удлинении (Данная опция отсутствует, указано ошибочно)

Высота матрацной платформы: 42–76см.

Вес кровати: 120кг.

Считать верным информацию, указанную в таблице 1.

6. Исключить все упоминания о всех возможных вариантах матрацев.

Считать верным следующую информацию:

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрацем с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневым со следующими техническими характеристиками:

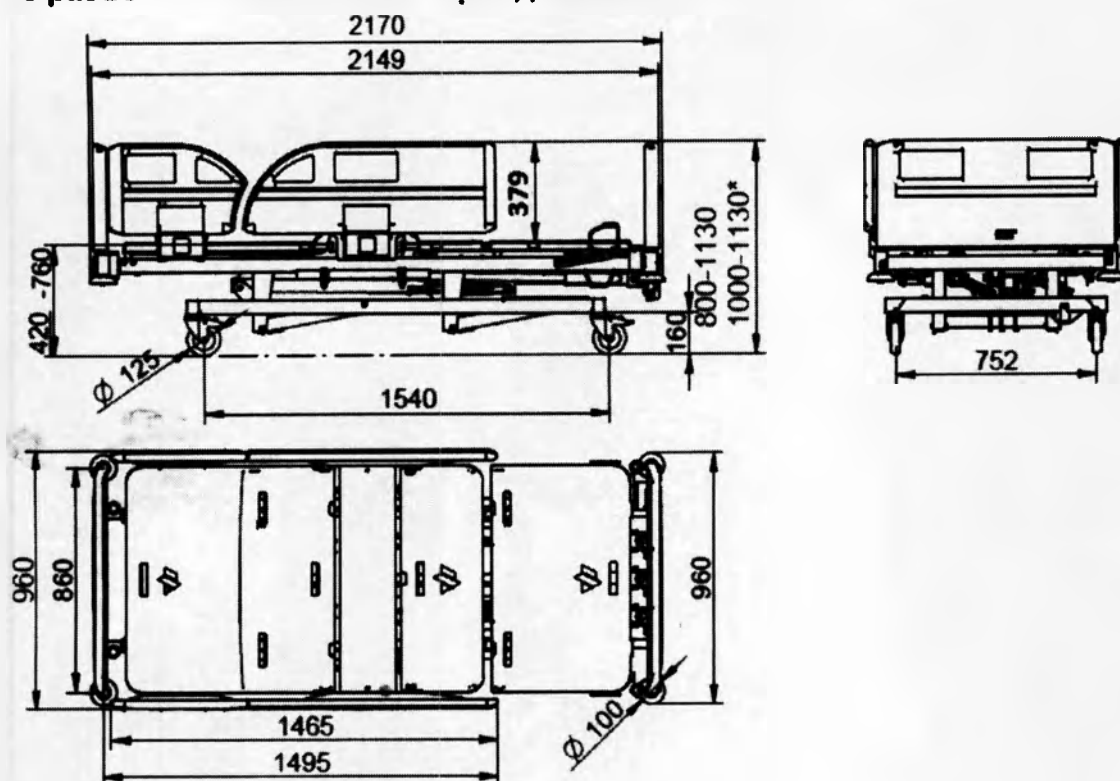
| Наименование                                 | Характеристики |
|----------------------------------------------|----------------|
| Деформационная мягкость под нагрузкой 70 даН | 105            |
| Податливость, мм/даН                         | 2,0            |
| Категория мягкости матраца                   | I              |

| Технические характеристики |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Длина                      | 200 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ширина                     | 86см или 90 см                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Толщина                    | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вес                        | 11 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Наполнитель                | <p>Пенополиуретановый блок<br/>Горючесть (CRIB 5)</p> <p>Наполнитель представляет из себя блок пенополиуретана с двухсторонним профилированием, которое помогает лучше обеспечивать распределение давления. Симметрия профилирования позволяет переворачивать и использовать матрас с обеих сторон, тем самым продлевая срок его службы.</p>                  |
| Плотность                  | 41 кг/м <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Чехол                      | <p>Простроченные швы, на молнии<br/>Горючесть (CRIB 7)</p> <p>Чехол матраса изготовлен из отводящего испарения материала: помогает предотвратить повышенное потоотделение и снизить уровень влажности кожных покровов.</p>                                                                                                                                    |
| Макс. вес пациента         | 200 кг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Степень риска              | При правильном размещении матрас можно использовать для пациентов вплоть до 2 степени риска образования пролежней.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Структура профи            | Форма и структура профилирования помогает правильным образом распределять давление между телом пациента и матрасом. В дополнение к профилактическому эффекту матрас обеспечивает больший уровень комфорта, поскольку наполнитель адаптируется к форме тела пациента. Профилирование также помогает сохранять комфорт во время регулировки положения. Возможна |

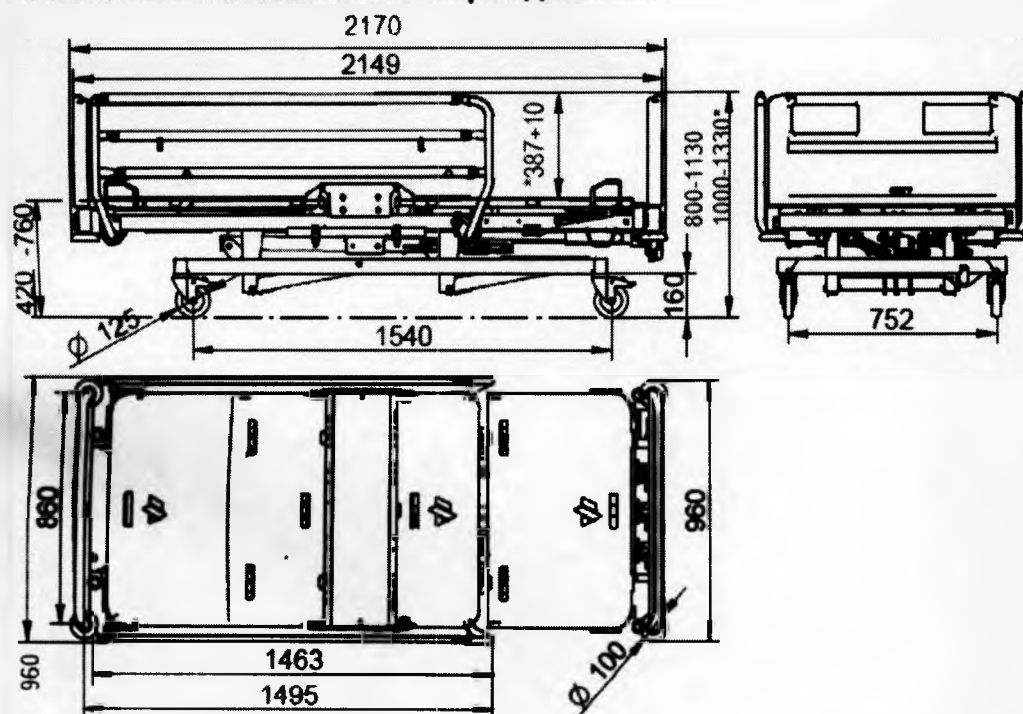
|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | установка не более 1 шт. |
|--|--------------------------|

При поставке кроватей в РФ, кровати будут комплектоваться исключительно матрасом с вышеуказанными техническими характеристиками.

**1.8. Схематичное изображение кровати Praktika 2:  
- с разъемными боковыми ограждениями**



**- со сплошными боковыми ограждениями**



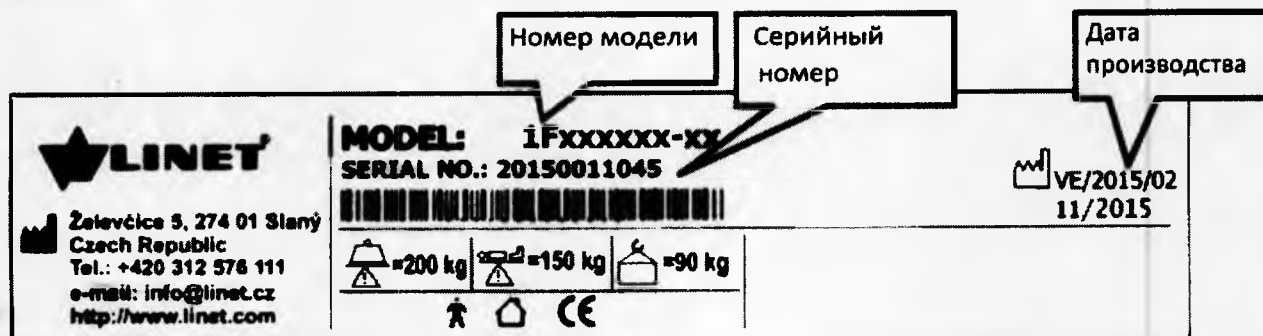
\* Размер для Praktika 2.3

\*387+10 см – данный размер с расширителем.

### 1.9. Маркировка

Исключить из пункта 3.1 символ рабочей части типа В, так как МИ не имеет электрических составляющих, указано ошибочно.

Исключить:



Считать верным следующую информацию:



Прошнуровано, пронумеровано

Laced and numbered

12 листов/pages

«Подтверждаю точность, правильность и

I hereby certify accuracy, correctness and

достоверность содержания текста перевода

reliability of this document translated

на русский язык»

into Russian

(Tomáš Kolář/Томаш Коларж)

(Pavel Chyňava/Павел Хинява)

### Ověření - legalizace

Běžné číslo ověřovací knihy: 01 I 1336147

Ověřuji, že Ing. Tomáš Kolář

nar. 13.6.1977

byl před notářkou

Mgr. Marií Musílkovou

uznal před notářkou podpis na této listině

se již nacházející za vlastní. Totožnost byla

zjištěna z úředního průkazu. 24.05.2017

Ve Slaném dne

Notář provedením legalizace neodpovídá

za obsah úkonu.

Mgr. Marie MUSÍLKOVÁ  
notář



### Ověření - legalizace

Běžné číslo ověřovací knihy: 01 I 1336147

Ověřuji, že Ing. Pavel Chyňava

nar. 13.6.1977

byl před notářkou

Mgr. Marií Musílkovou

uznal před notářkou podpis na této listině

se již nacházející za vlastní. Totožnost byla

zjištěna z úředního průkazu. 24.05.2017

Ve Slaném dne

Notář provedením legalizace neodpovídá

za obsah úkonu.

Mgr. Marie MUSÍLKOVÁ  
notář



Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

## ДОПОЛНЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ

ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

На оборотной стороне последнего листа:

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

ТЕКСТ ДУБЛИРУЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/1131/2017

Заверяю, что инженер Томаш Коларж, дата рождения: 23.06.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. У Хвездарны 144

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 24.05.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/1133/2017

Заверяю, что инженер Павел Хинява, дата рождения: 07.03.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. Яходова 1863

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 24.05.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаваншировичем.

466

**Российская Федерация**

**Город Москва**

**Тридцать первого мая две тысячи семнадцатого года**

Я, Мартынова Наталья Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Мамедова Тимура Джаваншировича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 0.31193.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ---- руб.



Н.А. Мартынова

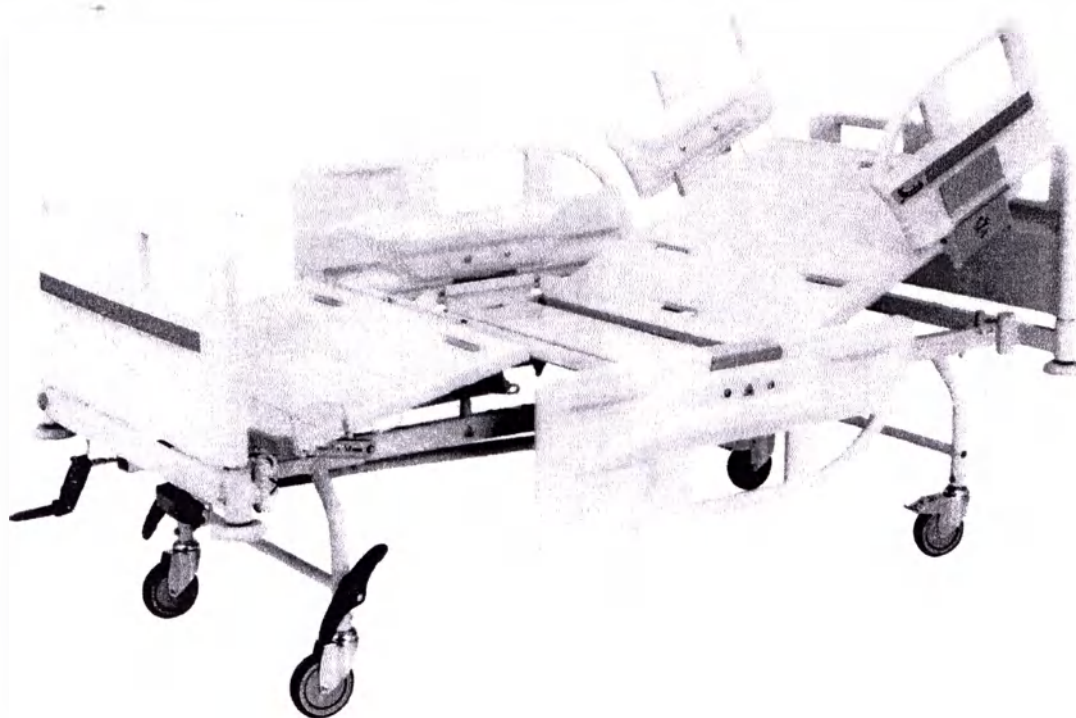
Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью (вместе с)

ВРИО Нотариуса





**Дополнение №2 к руководству пользователя и  
техническому описанию**



**Кровать медицинская функциональная  
Praktika 1  
с принадлежностями**



D9MUM004L01

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                                                          |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1.1. Наименование медицинского изделия.....                                                              | 3 |
| 1.2. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики: ..... | 5 |
| 1.3. Схематичное изображение кровати Praktika 1: .....                                                   | 7 |

## 1.1. Наименование медицинского изделия.

Кровать медицинская функциональная Praktika с принадлежностями.

I. Кровать медицинская функциональная Praktika, варианты исполнения:

- Praktika 1.1 с разъемными боковыми ограждениями, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
9. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).
10. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
11. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 1.2 с сплошными боковыми ограждениями, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрацной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
9. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).
10. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
11. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 1.3 с сплошными боковыми ограждениями и расширителем Extender, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).

4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
9. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).
10. Расширитель Extender (2 шт.).
11. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
16. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 1.4 со стационарными металлическими секциями, в составе:

1. Платформа матрасная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
9. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
10. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
11. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 1.5 со съемными пластиковыми секциями, в составе:

1. Платформа матрасная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами), (1 шт.).
5. Фиксаторы торцевых ограждений, интегрированные в раму матрасной платформы (4шт.).
6. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
7. Ходовая часть:
  - 7.1 Ось колесная металлическая (2 шт.);
  - 7.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
8. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
9. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраца (4 шт.).
10. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).

- 11. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
- 12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
- 13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
- 14. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
- 15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

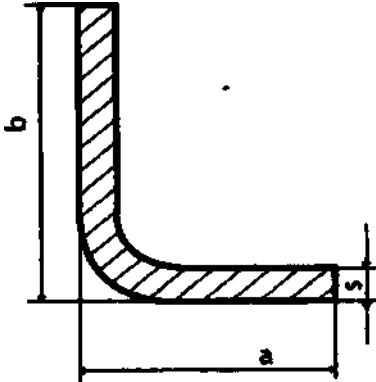
II. Принадлежности:

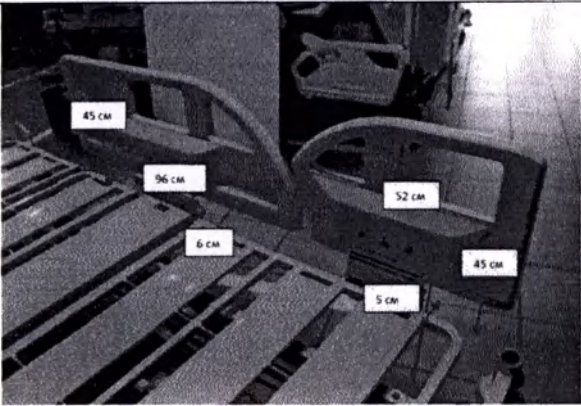
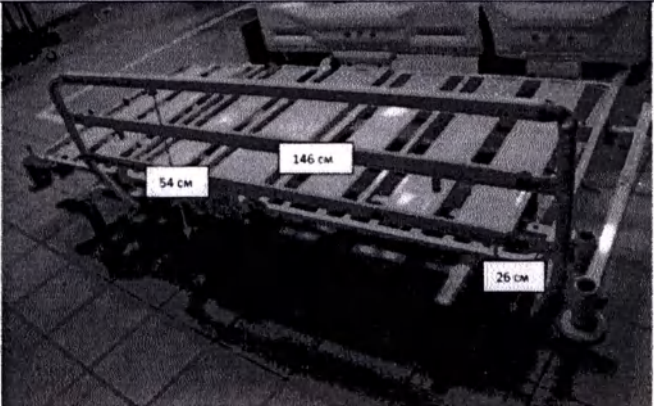
- 1. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).
- 2. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).
- 3. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).
- 4. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).
- 5. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
- 6. Угломер наклона ложа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
- 7. Сегменты вентилируемые - панели ложа съемные пластиковые для размещения матраса (не более 4 шт.).
- 8. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).
- 9. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).
- 10. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).
- 11. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
- 12. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).
- 13. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).
- 14. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).
- 15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).
- 16. Держатель инфузионный с 3 –мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).
- 17. Держатель инфузионный с 3 –мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
- 18. Держатель инфузионный с 4 –мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
- 19. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
- 20. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).
- 21. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).
- 22. Подставка для монитора (не более 1 шт.).
- 23. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).
- 24. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).
- 25. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).
- 26. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
- 27. Держатель канюли (не более 2 шт.).
- 28. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).
- 29. Полка для письма (не более 1 шт.).
- 30. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).
- 31. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).
- 32. Держатель полотенца (не более 1 шт.).
- 33. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).
- 34. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).
- 35. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).
- 36. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.).
- 37. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).
- 38. Расширитель Extender, (не более 2 шт.).

1.2. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики:

Таблица 1

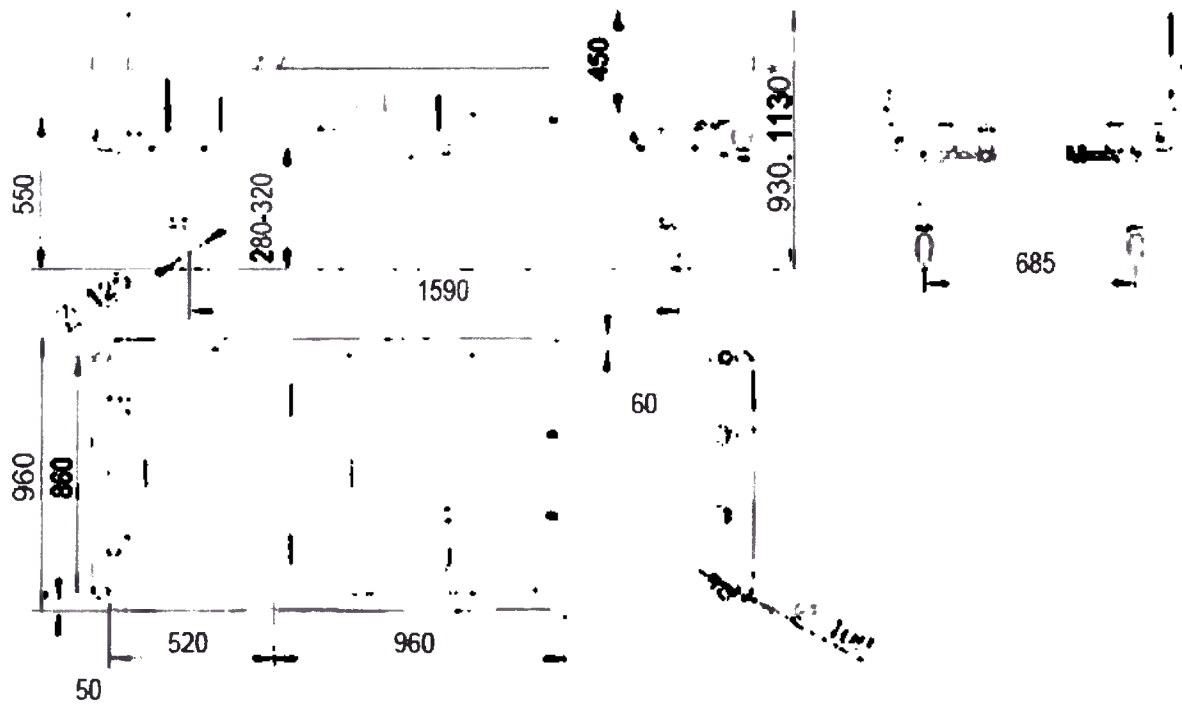
| Наименование основных функциональных элементов/частей | Технические характеристики:<br>Габаритные размеры<br>(длина x ширина x высота<br>в см.): | Масса, кг. |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).                                                                                                                                                      | ДШВ в см: (52)96х(5)6х45   | 8,98 кг. |
| Комплект состоит из двух пар ограждений, со следующими габаритными размерами:<br>ДШВ в см: 96х6х45<br>ДШВ в см: 52х5х45                                                                                                                                         |                            |          |
| Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).                                                                                                                                                               | ДШВ в см:<br>146х (5)26х54 | 9,49 кг. |
| <p><b>Ограждения боковые имеют крепление уходящее под основание кровати, и данный размер составляет, см</b></p> <p>рисунок ниже:</p> <p>a: 26см.<br/>s: 5 см.<br/>b: 54см.</p>  |                            |          |

|                                                                                                   |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки | Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки |
|                 |      |

1.3. Схематичное изображение кровати Praktika 1:

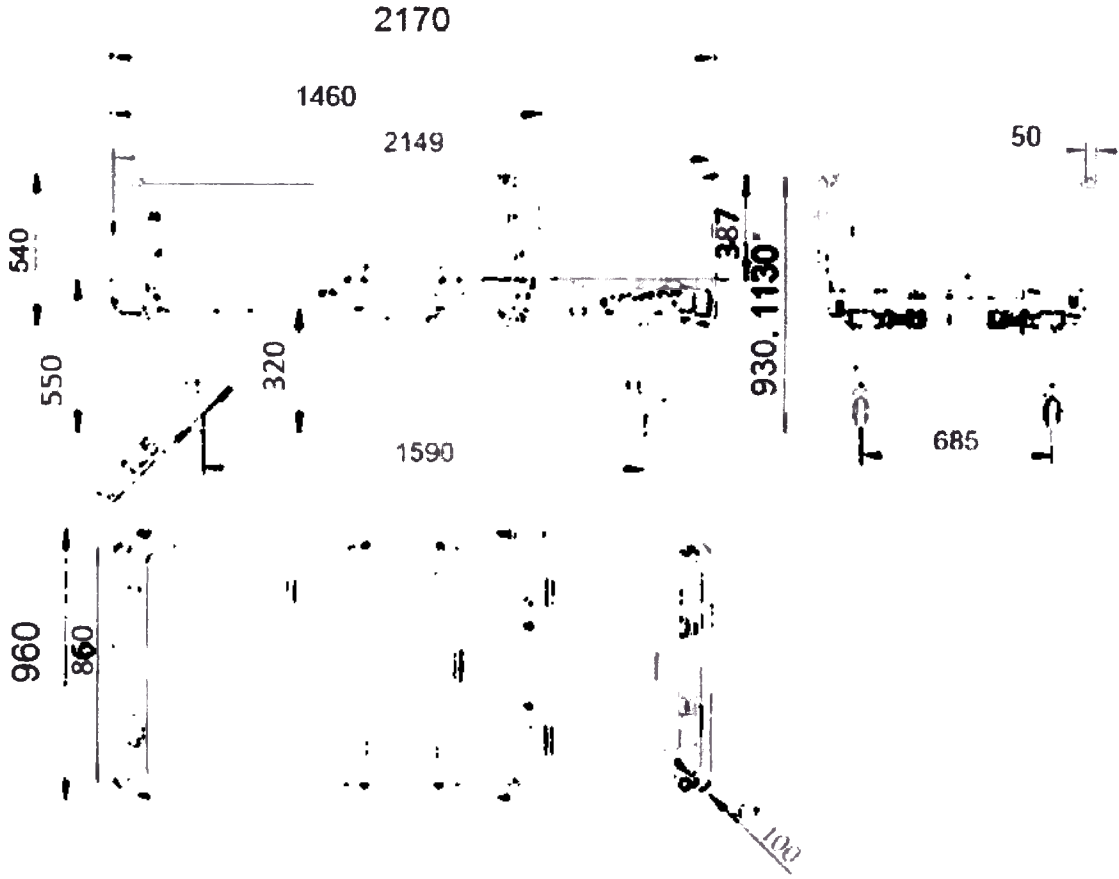
- с разъемными боковыми ограждениями



\* Размер для Praktika 1.3

Высота под кроватью от 280 до 320 мм, меняется в зависимости от положения ограждений, если они опущены, то высота под кроватью 280 мм, если в поднятом состоянии, то 320 мм.

- со сплошными боковыми ограждениями



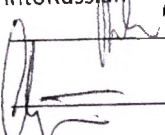
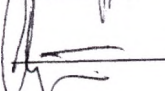
\* Размер для Praktika 1.3



Прошнуровано, пронумеровано  
Laced and numbered

7 листов/pages

«Подтверждаю точность, правильность и  
I hereby certify accuracy, correctness and  
достоверность содержания текста перевода  
reliability of this document translated  
на русский язык»  
into Russian

 (Tomáš Kolář/Томаш Коларж)  
 (Pavel Chýňava/Павел Хинява)

Ověření legalizace  
Běžné číslo ověřovací knihy: 204/2014  
Ověřuji, že Tomáš Kolář  
born 23.6.1977  
stem 86, u Hradce 146  
tuto listinu před notářskou vlastnoručně podepsal  
Totožnost byla zjištěna z úředního příkazu.  
Ve Slaném dne .....  
Notář provedením legalizace neodpovídá za obsah  
dokonu.



Ověření legalizace  
Běžné číslo ověřovací knihy: 204/2014  
Ověřuji, že Pavel Chýňava  
born 7.3.1971  
born 86, u Hradce 146  
tuto listinu před notářskou vlastnoručně podepsal  
Totožnost byla zjištěna z úředního příkazu.  
Ve Slaném dne .....  
Notář provedením legalizace neodpovídá za obsah  
dokonu.



Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 1 -.

## ДОПОЛНЕНИЕ №2 К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ

ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

На оборотной стороне последнего листа:

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 1 -.

ТЕКСТ ДУБЛИРУЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/1 204/2017

Заверяю, что инженер Томаш Коларж, дата рождения: 23.06.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. У Хвездарны 144

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 05.09.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/1 205/2017

Заверяю, что инженер Павел Хинява, дата рождения: 07.03.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. Яходова 1863

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 05.09.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Клепневым Виктором Игоревичем.

**ПОДПИСЬ**

Российская Федерация

Город Москва

Тринадцатого сентября две тысячи семнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Клепнева Виктора Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 6-2698

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ----- руб.

**ПОДПИСЬ**

Г.Б. Акимов

Гербовая печать  
нотариуса г. Москвы Акимова Г.Б

Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью 8 лист(а)(ов)

Нотариус

**ПОДПИСЬ**



Российская Федерация  
Город Москва  
Тринадцатого сентября две тысячи семнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую  
верность копии с представленного мне перевода.

Зарегистрировано в реестре: № 6-2698

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера.  
       руб. 00 коп.

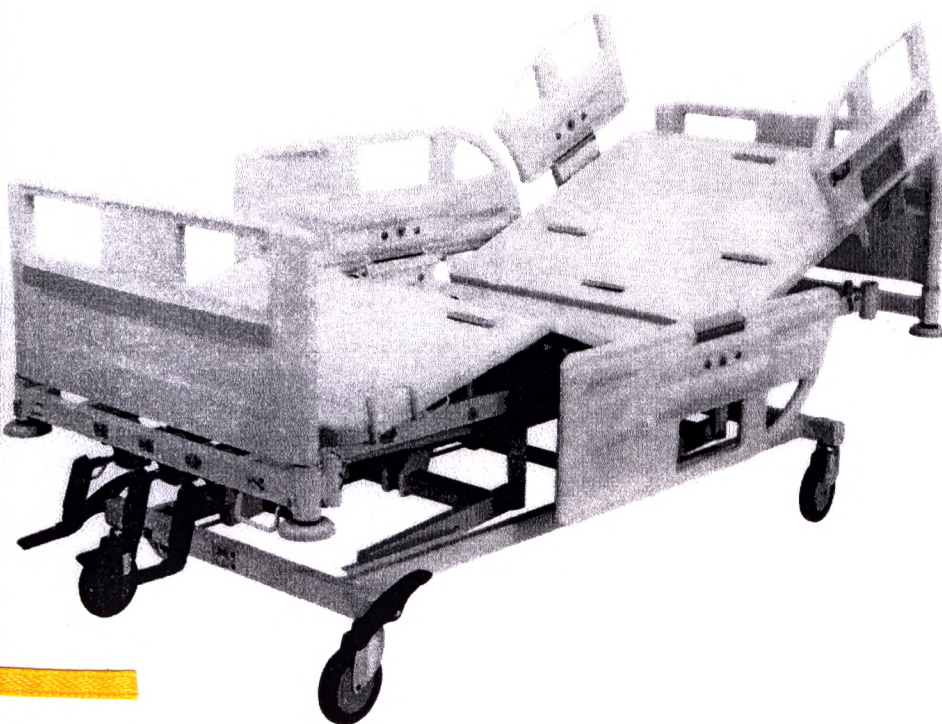
  
Г.Б. Акимов

Всего прошито, пронумеровано, скреплено  
печатью 8 лист(а)(ов)

Нотариус



**Дополнение №2 к руководству пользователя и  
техническому описанию**



**Кровать медицинская функциональная  
Praktika 2  
с принадлежностями**



D9MUM004L01

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.1. Наименование медицинского изделия.....3

1.2. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики:.....6

1.3. Схематичное изображение кровати Praktika 2: .....7

## 1.1. Наименование медицинского изделия.

Кровать медицинская функциональная Praktika с принадлежностями.

I. Кровать медицинская функциональная Praktika, варианты исполнения:

- Praktika 2.1 с разъемными боковыми ограждениями, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
10. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).
11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
16. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
17. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 2.2 с сплошными боковыми ограждениями, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
10. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.)
11. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
16. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
17. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 2.3 с сплошными боковыми ограждениями и расширителем Extender, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
10. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).
11. Расширитель Extender (2 шт.).
12. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
16. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
17. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
18. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 2.4 со стационарными металлическими секциями, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).
4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций ложа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрацной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопролежневый (1 шт.) (при необходимости).
10. Система механическая рычаговая для позиционирования ложа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).
11. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
16. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

- Praktika 2.5 со съемными пластиковыми секциями, в составе:

1. Платформа матрацная 4-х секционная (ложе).
2. Ограждения кровати торцевые (2 шт.):
  - 2.1 Панели пластиковые (2 шт.);
  - 2.2 Вставки цветные (2 шт.).
3. Фиксатор матраца регулируемый (1 шт.).

4. Система механическая рычаговая для позиционирования бедренной и спинной секций лежа (с 2-мя рычагами).
5. Система механическая рычаговая для позиционирования лежа кровати по высоте (с 1-м рычагом), (1 шт.).
6. Фиксатор торцевых ограждений, интегрированный в раму матрасной платформы (4шт.).
7. Бамперы горизонтальные защитные угловые пластиковые (4 шт.).
8. Ходовая часть:
  - 8.1 Рама ходовой части (1шт.);
  - 8.2 Колеса на металлическом каркасе с пластиковым кожухом с колесными опорами и системой блокировки (4 шт.).
9. Матрац с пенополиуретановым наполнителем, противопротезный (1 шт.) (при необходимости).
10. Сегменты вентилируемые - панели лежа съемные пластиковые для размещения матраса (4 шт.).
11. Система механическая рычаговая для позиционирования лежа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (1 шт.).
12. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками (не более 1 шт.) (при необходимости).
13. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя пластиковыми крючками, с механизмом упрощенной регулировки (не более 1 шт.) (при необходимости).
14. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя пластиковыми крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
15. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
16. Стойка инфузионная стойка телескопическая, хромированная, с 4-мя усиленными металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).
17. Стойка инфузионная телескопическая, хромированная, изогнутая, с 4-мя металлическими крючками, с защитой от нежелательного вращения (не более 1 шт.) (при необходимости).

## II. Принадлежности:

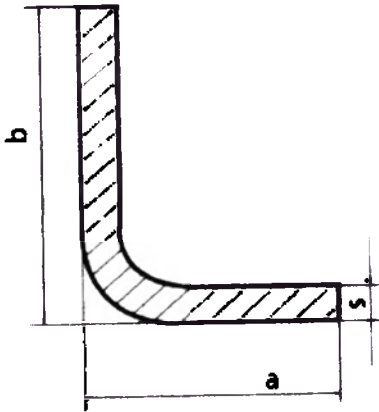
1. Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (не более 1 шт.).
2. Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (не более 2 шт.).
3. Ограждения боковые дополнительные защитные металлические крашенные для секции голени (не более 2 шт.).
4. Надставка защитная для сплошного, складного, металлического бокового ограждения (не более 2 шт.).
5. Угломер наклона спинной секции, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
6. Угломер наклона лежа, интегрируемый в боковое ограждение (не более 2 шт.).
7. Сегменты вентилируемые - панели лежа съемные пластиковые для размещения матраса (не более 4 шт.).
8. Петля - держатель ремней (поясов) фиксации Segufix (не более 8 шт.).
9. Механизм центрального управления блокировкой колес (не более 2 шт.).
10. Крепление угловое интегрированное - отверстие для установки принадлежностей (не более 4шт.).
11. Держатель - рельс для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
12. Дуга-опора для приподнятия пациента крашенная (не более 1 шт.).
13. Дуга-опора для приподнятия пациента хромированная (не более 1 шт.).
14. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента (не более 1 шт.).
15. Ручка-поручень для дуги-опоры для приподнятия пациента регулируемая (не более 1 шт.).
16. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента крашенный (не более 1 шт.).
17. Держатель инфузионный с 3 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
18. Держатель инфузионный с 4 -мя крючками с креплением на дугу-опору для приподнятия пациента хромированный (не более 1 шт.).
19. Стойка для крепления оборудования и принадлежностей (не более 2 шт.).
20. Держатель внешний для инфузионной стойки с креплением на раму (не более 2 шт.).
21. Корзина для подвешивания инфузионных растворов на инфузионную стойку (не более 2 шт.).
22. Подставка для монитора (не более 1 шт.).
23. Держатель системы вытяжения (не более 1 шт.).
24. Держатель бутылки мочеприемника (не более 2 шт.).
25. Держатель мешка мочеприемника (не более 2 шт.).
26. Рельс металлический для крепления принадлежностей (не более 2 шт.).
27. Держатель канюли (не более 2 шт.).
28. Держатель дренажной бутылки Редона (не более 2 шт.).
29. Полка для письма (не более 1 шт.).
30. Держатель таблички с именем пациента (не более 1 шт.).
31. Держатель листа назначений (не более 1 шт.).
32. Держатель полотенца (не более 1 шт.).
33. Держатель для костылей с креплением на торцевое ограждение (не более 1 шт.).
34. Держатель кислородного баллона горизонтальный (не более 2 шт.).
35. Педали управления механизмом центральной блокировки колес (не более 4-х шт.).
36. Система механическая рычаговая для позиционирования лежа кровати в положение Тренделенбурга/обратного Тренделенбурга (с 1-м рычагом) (не более 1 шт.).
37. Бамперы вертикальные защитные угловые пластиковые (не более 4 шт.).

38. Расширитель Extender, (не более 2 шт.).

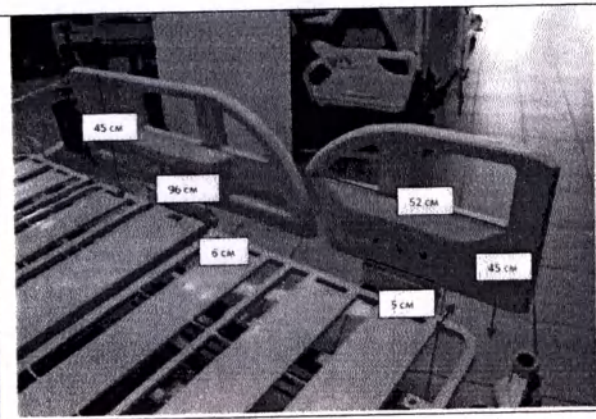
1.2. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, технические характеристики:

Таблица 1

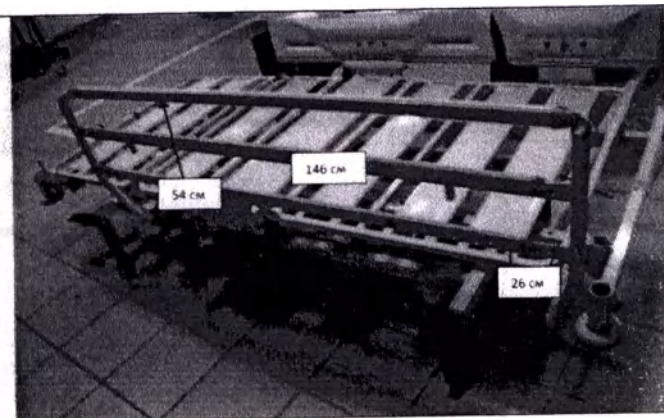
| Наименование основных функциональных элементов/частей                                                                                                      | Технические характеристики:<br>Габаритные размеры<br>(длина x ширина x высота в см.): | Масса, кг. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки (1 шт.).                                                 | ДШВ в см: (52)96x(5)6x45                                                              | 8,98 кг.   |
| Комплект состоит из двух пар ограждений, со следующими габаритными размерами:<br>ДШВ в см: 96x6x45<br><del>ДШВ в см: 52x5x45</del>                         |                                                                                       |            |
| Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки (2 шт.).                                                          | ДШВ в см:<br>146x (5)26x54                                                            | 9,49 кг.   |
| <b>Ограждения боковые имеют крепление уходящее под основание кровати, и данный размер составляет, см рисунок ниже:</b><br>a: 26см.<br>s: 5 см.<br>b: 54см. |                                                                                       |            |



Комплект из 4-х разъемных, пластиковых боковых ограждений с индивидуальным механизмом регулировки

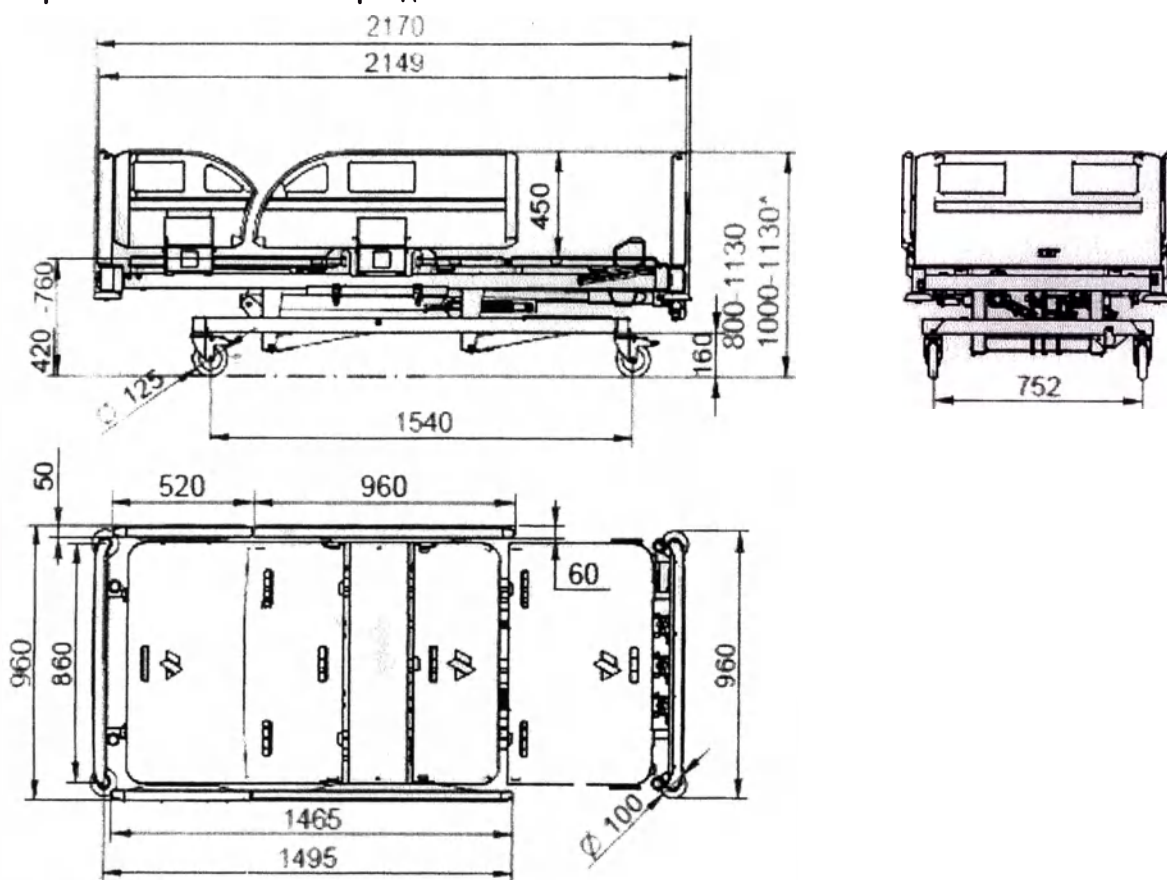


Ограждения боковые, сплошные, складные, металлические крашенные с механизмом регулировки

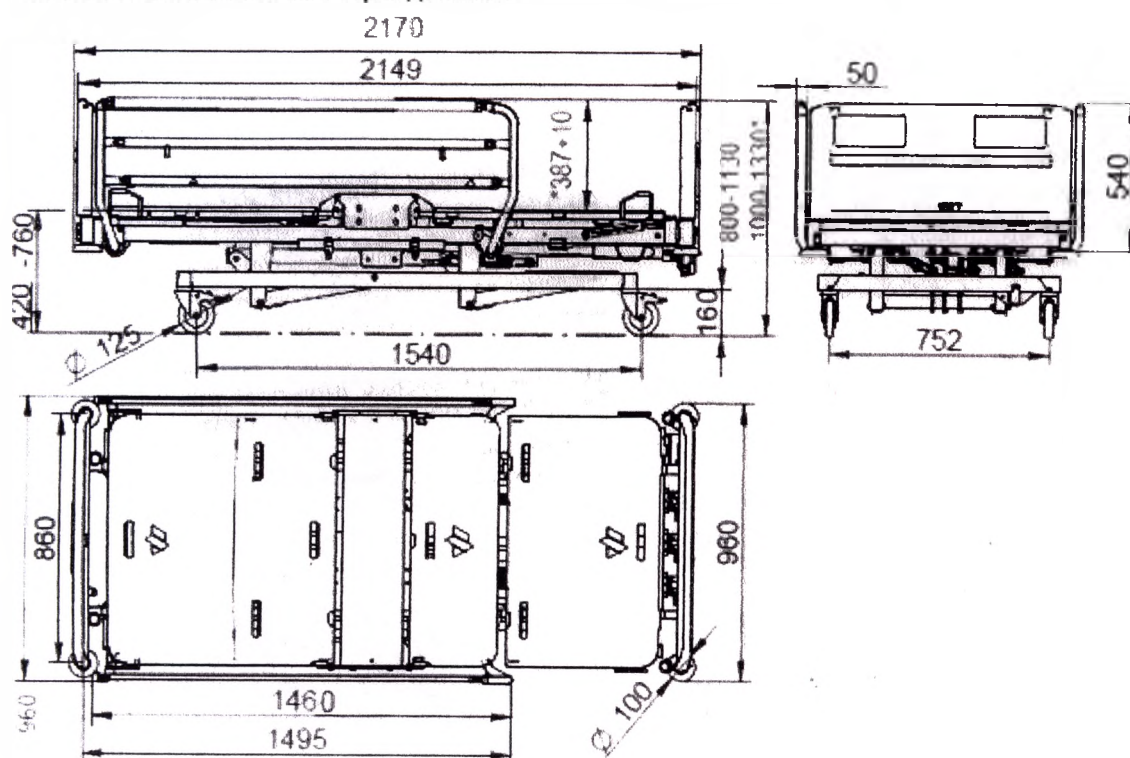


### 1.3. Схематичное изображение кровати Praktika 2:

- с разъемными боковыми ограждениями



- со сплошными боковыми ограждениями

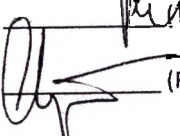
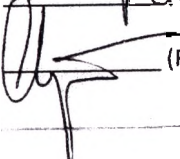


\* Размер для Praktika 2.3

\*387+10 см – данный размер с расширителем.

Прошнуровано, пронумеровано  
Laced and numbered  
7 листов/pages

«Подтверждаю точность, правильность и  
I hereby certify accuracy, correctness and  
достоверность содержания текста перевода  
reliability of this document translated  
на русский язык»  
into Russian

 Tomáš Kolář/Томаш Коларж )  
 (Pavel Chyňava/Павел Хинява)

Ověření : ~~legální~~ 192/2014  
Ověřuji, že Prv: Tomáš Kolář  
nar. 23.6.1941  
Adresa: Ryb. 6 Hruzdov 749  
.....  
tuto listinu před notářkou vlastnoručně podepsal  
Totožnost byla zjištěna z účelného průkazu.  
5. 09. 2014  
Ve Slaném dne .....  
Notář provedením legalizace neodpovídá za obsah  
dokonu

  
Mgr. Marie MĚSÍKOVÁ  
notář

Ověření : ~~legální~~ 193/2014  
Ověřuji, že Prv: Pavel Chyňava  
nar. 23.6.1941  
Adresa: Ryb. 6 Hruzdov 749  
.....  
tuto listinu před notářkou vlastnoručně podepsal  
Totožnost byla zjištěna z účelného průkazu.  
5. 09. 2014  
Ve Slaném dne .....  
Notář provedením legalizace neodpovídá za obsah  
dokonu.

  
Mgr. Marie MĚSÍKOVÁ  
notář

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 1 -.

## ДОПОЛНЕНИЕ №2 К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ

ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

На оборотной стороне последнего листа:

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 1 -.

ТЕКСТ ДУБЛИРУЕТСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/ I 192/2017

Заверяю, что инженер Томаш Коларж, дата рождения: 23.06.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. У Хвездарны 144

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 05.09.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Заверение – легализация

Регистрационный номер в соответствии с книгой заверений О/ I 193/2017

Заверяю, что инженер Павел Хинява, дата рождения: 07.03.1971 г.

адрес: г. Сланы, ул. Яходова 1863

в присутствии нотариуса признал подпись, поставленную под данным документом своей собственноручной. Его личность была удостоверена официальным документом.

в г. Сланы, дата: 05.09.2017 г.

Нотариальное заверение не свидетельствует о подлинности содержания документа.

Нотариус, Мария Мусилкова /подпись/

Печать: Городской нотариус города Сланы, магистр Мария Мусилкова - 2 -.

Перевод данного текста сделан мной переводчиком Клепневым Виктором Игоревичем.

**ПОДПИСЬ**

Российская Федерация

Город Москва

Тринадцатого сентября две тысячи семнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Клепнева Виктора Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 6-2695

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ----- руб.

**ПОДПИСЬ**

Г.Б. Акимов

Гербовая печать

нотариуса г. Москвы Акимова Г.Б.

Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью 8 лист(а)(ов)

Нотариус

**ПОДПИСЬ**



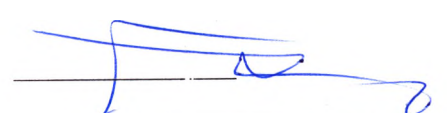
Российская Федерация  
Город Москва  
Тринадцатого сентября две тысячи семнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую  
верность копии с представленного мне перевода.

Зарегистрировано в реестре: № 6-2696

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:  
— руб. 00 коп.

  
Г.Б. Акимов



Всего прошито, пронумеровано, скреплено  
печатью 8 лист(а)(ов)

Нотариус

